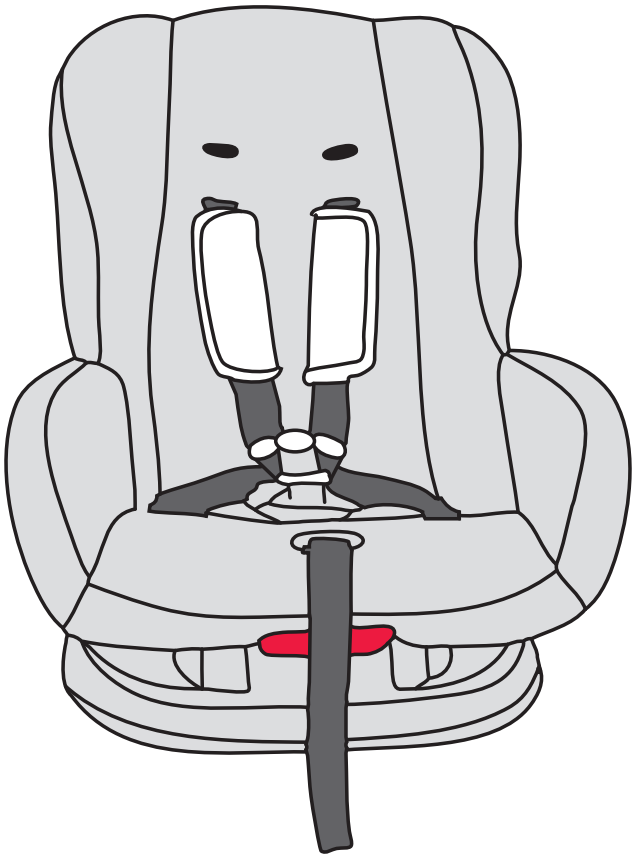
BabyGO

TOJO

KINDERRÜCKHALTESYSTEM – BEDIENUNGSANLEITUNG
CHILD RESTRAINT INSTRUCTION MANUAL

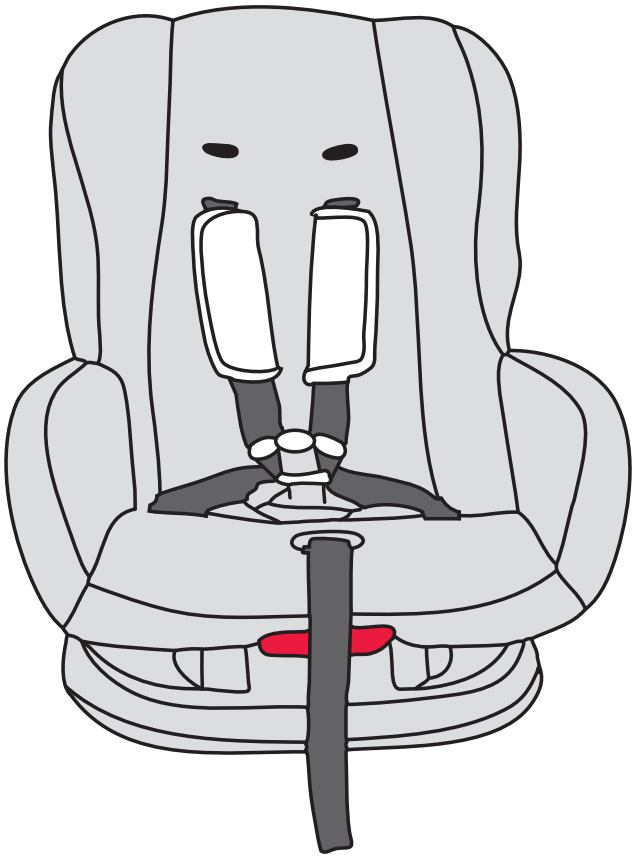


D Tojo – KINDERRÜCKHALTESYSTEM
BEDIENUNGSANLEITUNG

EN Tojo – CHILD RESTRAINT
INSTRUCTION MANUAL

FR Tojo – siège pour enfant
manuel d'utilisation

KINDERRÜCKHALTESYSTEM
Bedienungsanleitung



D Tojo – KINDERRÜCKHALTESYSTEM
BEDIENUNGSANLEITUNG

GRUPOE 0 + 1
FÜR KINDER VON 0 – 18 KG GEEIGNET
Kein Kinderrückhaltesystem kann absoluten Schutz vor Verletzungen bei jeder Unfallart garantieren. Um jedoch sicherzustellen, dass Ihr Kind den umfangreichen Schutz erhält, für den dieses Rückhaltesystem entwickelt wurde, lesen Sie bitte diese Anleitung aufmerksam und befolgen Sie alle Anweisungen.

WICHTIGE TIPPS!

Warnung! Verwenden Sie das Rückhaltesystem nicht in Fahrtrichtung, bevor das Kind mindestens 9 kg wiegt. Nicht beachten der folgenden Anweisungen kann zur Folgen haben, dass Ihr Kind bei einem plötzlichen Anhalten oder einem Unfall verletzt werden kann.

- Bewahren Sie diese Montageanleitung an einem sicheren Ort auf, wo Sie sie jederzeit wieder finden werden. Bewahren Sie die Anleitung für spätere Verwendung auf.
- Dieses Kinder-Rückhaltesystem ist für Kinder der Gruppen 0 und 1, einem Gewicht von 0 bis 13 kg (Gruppe 0) und von 9 bis 18 kg (Gruppe 1) geeignet.
- Um Ihr Kind bestmöglich zu schätzen, empfehlen wir die Montage auf dem mittleren Rücksitz. Dies ist in den meisten Fahrzeugen die sicherste Position für die Montage eines Kinder-Rückhaltesystems.
- Dieses Kinder-Rückhaltesystem darf ohne vorherige schriftliche Genehmigung einer autorisierten Behörde nicht modifiziert oder mit neuen Befestigungsteilen ausgestattet werden. Stellen Sie bitte sicher, dass Sie die Anweisungen des Herstellers aufmerksam befolgen, wenn Sie dieses Kinder-Rückhaltesystem in Ihrem Fahrzeug montieren.
- Vergewissern Sie sich, dass die 3-Punkt-Sicherheitsgurte des Kindersitzes und des Fahrzeugsitzes fest angezogen sind, um maximalen Schutz Ihres Kindes zu gewährleisten.
- Überprüfen Sie, dass keiner der Gurte verdreht ist. Und stellen Sie sicher, dass keiner der Gurte in der Fahrzeugtür eingeklemmt ist oder an einer scharfen Kante des Sitzes oder der Karosserie reibt. Wenn ein Gurt ausgefranst oder angeschnitten ist, ersetzen Sie ihn unverzüglich mit einem neuen Gurt.
- Nach einem heftigen Aufprall kann sowohl der Sitz als auch der Gurt beschädigt sein. Es ist deshalb empfehlenswert, Gurt und Sitz nach einem Unfall zu ersetzen.
- Lassen Sie Ihr Kind nie unbeaufsichtigt im Sitz.
- Stellen Sie zu jeder Zeit sicher, dass Sie keine nicht gesicherten Objekte befördern, insbesondere auf der Heckablage. Im Falle eines Unfalls könnten dadurch die Passagiere verletzt werden.
- Sollte das Fahrzeug unter starker Sonneneinstrahlung geparkt worden sein, überprüfen Sie bitte, dass der Kindersitz sich nicht zu sehr aufgeheizt hat, bevor Sie das Kind in den Sitz setzen.
- Machen Sie bei längeren Fahrten bitte regelmäßig Pausen. Kinder werden schnell müde.
- Verwenden Sie nie einen gebrauchten Kindersitz. Er könnte strukturelle Schäden erlitten haben, die das Rückhaltesystem extrem gefährlich machen. Der Beckengurt sollte so tief sitzen, dass er das Becken sicher hält. Dieses Kinderrückhaltesystem ist nur für die Verwendung in den aufgelisteten Fahrzeugen mit 3-Punkt-Sicherheitsgurten, mit Zulassung nach ECE Nr. 16 oder vergleichbaren Normen geeignet. Gepäck oder andere Objekte, die bei einer Kollision Verletzungen verursachen könnten, müssen vorschriftsmäßig gesichert werden. Das Kinderrückhaltesystem darf nicht ohne den Stoffbezug verwendet werden. Verwenden Sie keine anderen Lastaufnahmepunkte als die in der Anleitung beschriebenen und am Kindersitz markierten. Der Sitzbezug sollte nicht mit einem anderen, als den vom Hersteller empfohlenen Bezug ersetzt werden, da der Bezug einen integralen Bestandteil der Rückhalteleistung darstellt.

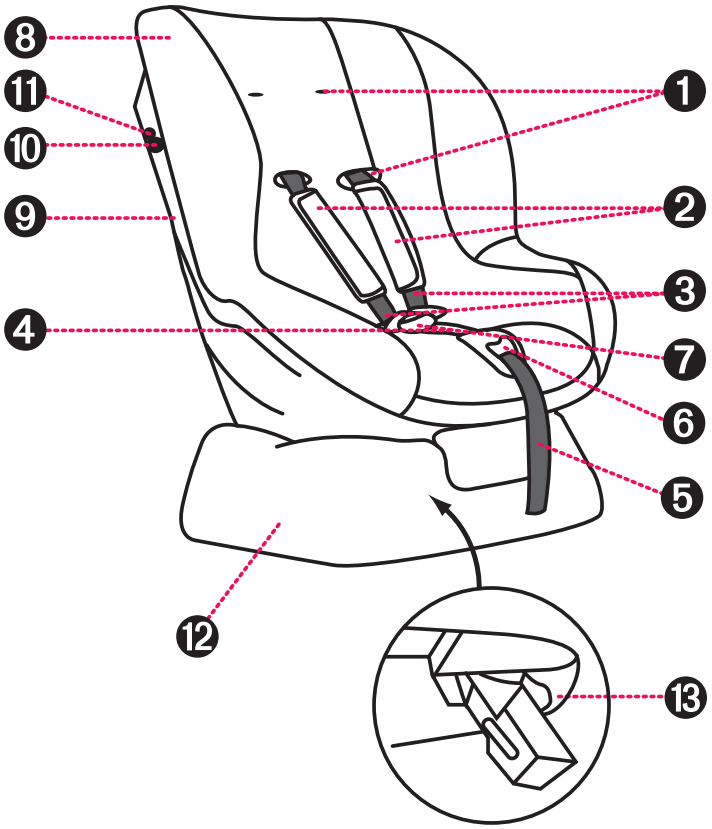
Gesetzliche Anforderungen:

1. Dies ist ein „Universal"-Kinderrückhaltesystem. Es ist nach der Bestimmung Nr. 44, 04 Serie der Anhänge, für den allgemeinen Gebrauch in Fahrzeugen zugelassen und passt auf die meisten, aber nicht auf alle Fahrzeugsitze. Es ist wahrscheinlich, dass der Kindersitz passt, wenn der Fahrzeughersteller im Fahrzeughandbuch angegeben hat, dass das Fahrzeug für ein „Universal"-Kinderrückhaltesystem für diese Altersgruppe geeignet ist.
   Dieses Kinderrückhaltesystem wurde unter strengeren Bedingungen in die Kategorie „Universal" aufgenommen als die, die für frühere Designs galten, die diese Kennzeichnung nicht aufweisen.

   Falls Sie Zweifel haben, fragen Sie bitte den Hersteller des Kinderrückhaltesystems oder den Händler.

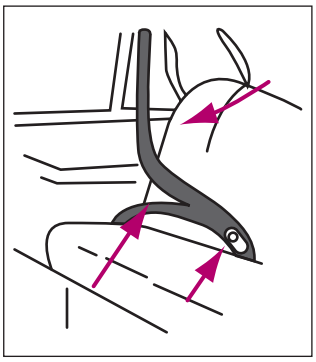
2. Nur geeignet, wenn das zugelassene Fahrzeug mit 3-Punkt-Sicherheitsgurten ausgestattet ist, die nach UN/ECE Bestimmung Nr. 16 oder vergleichbaren Normen zugelassen sind.

SPEZIELLE FUNKTIONEN



1. Schlitze für die Schultergurte
2. Abdeckung des Sicherheitsgurtes
3. Sicherheitsgurt
4. Einstellknopf
5. Einstellriemen
6. Hebel zur Verstellung der Rückenlehne
7. Gurtschnalle
8. Stoff-Sitzbezug
9. Metall-Sicherheitssäule
10. Metall-Ringschnalle der Sicherheitssäule
11. Sitzfläche des Kinderrückhaltesystems
12. Fußteil des Kinderrückhaltesystems
13. Fußteilhalterung

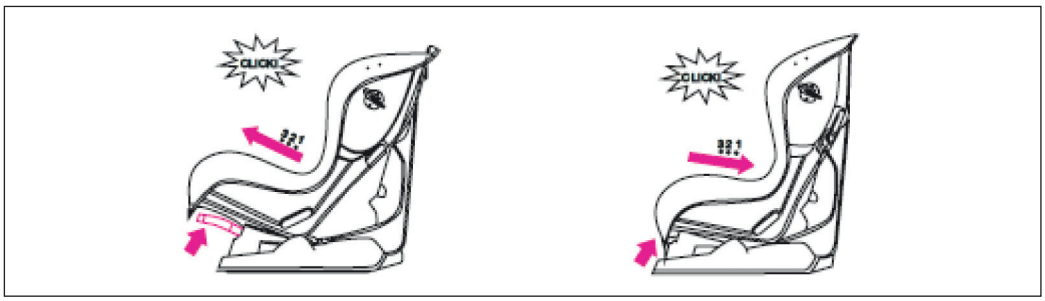
INSTALLATIONDESSITZESINEINEMFAHRZEUG



Hinweis: Das Kinderrückhaltesystem ist nur für die Verwendung mit 3-Punkt-Sicherheitsgurten, die nach ECE 16 oder vergleichbaren Normen zugelassen sind, geeignet.

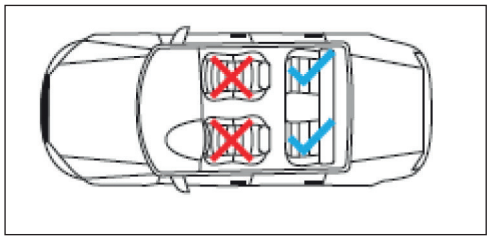
EINSTELLUNG DER RÜCKENLEHNE

Hinweis: Bevor Sie ein Kind in diesem Kinderrückhaltesystem sichern:
Stellen Sie den Sitz in die maximale Liegeposition, wenn der Sitz gegen die Fahrtrichtung benutzt wird, bzw. in die Sitzposition, wenn er in Fahrtrichtung benutzt wird. Beachten Sie die durchgezogenen bzw. die gestrichelten Linienin den folgenden Abbildungen.



Zum Verstellen der Rückenlehne nutzen Sie den Hebel an der Vorderseite des Kinderrückhaltesystems zwischen der Sitzfläche und dem Fußteil, um die Lehne in die gewünschte Position zu bringen. Ziehen Sie den Hebel heraus und halten Sie ihn, während Sie die Sitzfläche nach vorne ziehen oder nach hinten schieben. Wenn sich die Lehne in der gewünschten Position befindet, lassen Sie den Hebel wieder los und drücken ihn nach unten, bis Sie ein Klicken hören.

INSTALLATION IM FAHRZEUG



Der Kinder-Sicherheitssitz darf nur auf dem richtigen Sitz des Fahrzeugs genutzt werden.
Warnung!
Extreme Gefahr Verwenden Sie rückwärts gerichtete Kinderrückhaltesysteme NICHT auf Beifahrersitzen mit Airbag!

GURTFÜHRUNG

1. Für Gruppe 0+(weniger als 13 kg) nutzen Sie das Kinderrückhaltesystem in der Position gegen die Fahrtrichtung und nutzen Sie hierzu das Fußteil auf dem Fahrzeugsitz.

Warnung!

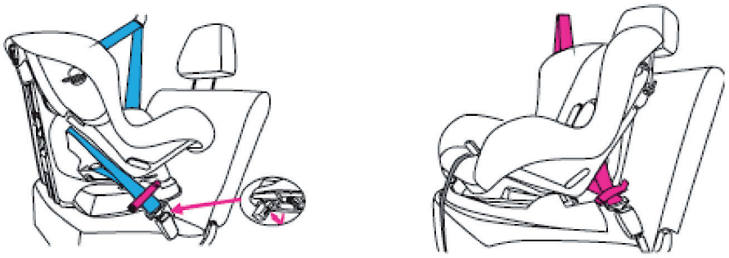
Setzen Sie Ihr Kind nicht in einen Schlafsack, eine Decke oder packen sie es nicht auf andere Art ein, bevor Sie es in den Sitz gesetzt haben. Die Schultergurte werden nicht fest anliegen und die Sicherheit des Kindes wird gefährdet sein.

Warnung!

Um sicherzustellen, dass der Rücken Ihres Kindes gleichmäßig gestützt wird, legen Sie nicht mehr als eine Windel auf das Kind und vergewissern Sie sich, dass die Windel hinten nicht gefaltet ist.

2. Für Kinder der Gruppe I (9 - 18 kg) setzen Sie den Kindersitz in Fahrtrichtung auf den Fahrzeugsitz.

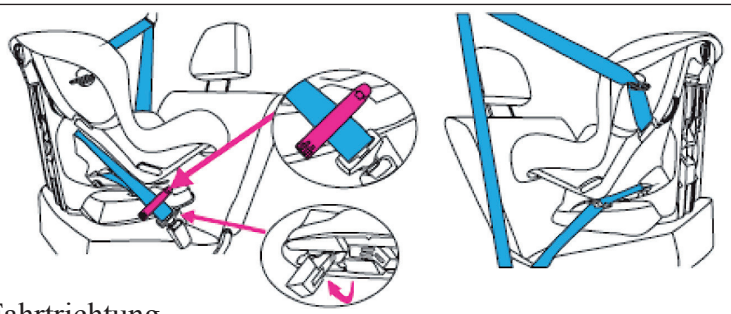
ZWEI ARTEN, DEN KINDERSICHERHEITSSITZ IM FAHRZEUG ZU INSTALLIEREN



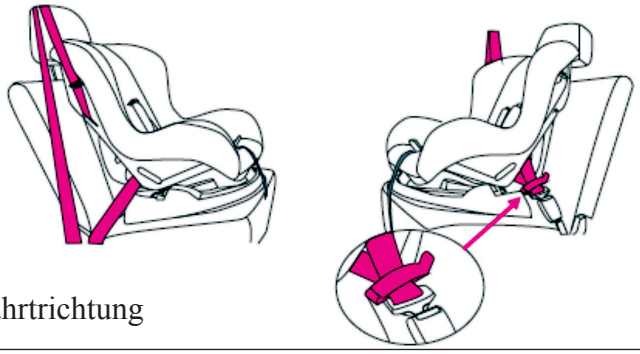
1. Gruppe 0+, Installation gegen die Fahrtrichtung (Geeignet für Gewichte von Neugeborenen bis 13 kg). Stellen Sie bitte sicher, dass der Sitz nur in Fahrtrichtung (Abb. 1) verwendet wird. Der Sitz muss auf den maximalen Neigungswinkel (3 Stufen) eingestellt sein und der Fußteil muss verwendet werden. Des Weiteren muss der rote Clip verwendet werden.

Hinweis: Extreme Gefahr Verwenden Sie rückwärts gerichtete Kinderrückhaltesysteme NICHT auf Beifahrersitzen mit Airbag! Installieren Sie den Kindersitz nicht in Fahrtrichtung, wenn Ihr Kind weniger als 9 kg wiegt.

2. Gruppe 1, Installation in Fahrtrichtung (Geeignet für Gewichte von 9 bis 18 kg). Stellen Sie bitte sicher, dass der Sitz nur in Fahrtrichtung (Abb. 1) verwendet wird. Des Weiteren muss der rote Clip verwendet werden. Installieren Sie den Kindersicherheitssitz nur mit 3-Punkt-Sicherheitsgurten



Gegen die Fahrtrichtung



Gegen die Fahrtrichtung

1. Setzen Sie den Kindersitz, entsprechend dem Gewicht Ihres Kindes, auf einen Fahrzeugsitz, auf dem Sie ihn gegen die Fahrtrichtung installieren können (Abb. für „in Fahrtrichtung“). Die Rückenlehne des Kindersitzes kann verstellt werden, so wie es Ihren Bedürfnissen entspricht.

Wichtig:
Wenn Sie die Installation beenden, sichern Sie den Sicherheitsgurt des Fahrzeugs mit dem roten Clip.

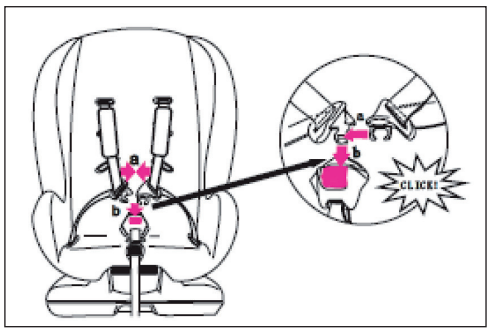
2. Installationsmethode für Position gegen die Fahrtrichtung: zuerst müssen die Halterung des Fußteils nach vorne einstellen, damit Sie das Fußteil des Kinderrückhaltesystems ausbauen und den Kindersitz auf dem Fahrzeugsitz positionieren können. Der Rücken des Kindersitzes muss dabei in Fahrtrichtung sein. Ziehen Sie den Sicherheitsgurt des Fahrzeugs so weit wie möglich heraus und führen Sie ihn zwischen der Rückenlehne und dem Sitzteil durch den Kindersitz. (siehe Abb.), setzen Sie dann die Metallteile in die Gurtschnalle ein. Ein Sicherheitsgurt liegt im Spalt der Sitzfläche des Kindersitzes, der andere Gurt liegt im Spalt der Rückenlehne des Kindersitzes. Zum Schluss schließen Sie den Sicherheitsgurt und ziehen ihn fest.

Wichtig:
Wenn Sie die Installation beenden, sichern Sie den Sicherheitsgurt des Fahrzeugs mit dem roten Clip.

3. Installationsmethode für die Position in Fahrtrichtung. Setzen Sie den Kindersitz in Fahrtrichtung auf den Fahrzeugsitz. Jetzt kann der Sitzteil des Kindersitzes nach vorne gekippt werden. Ziehen Sie den Sicherheitsgurt des Fahrzeugs so weit wie möglich heraus und führen Sie ihn zwischen dem Sitzteil und dem Fußteil des Kindersitzes hindurch. (siehe Abb.) Sichern Sie einen Sicherheitsgurt horizontal über den Spalt des Fußteils des Kindersitzes. Setzen Sie anschließend die Metallteile in die Gurtschnalle ein und ziehen Sie den Sicherheitsgurt fest. Zuletzt führen Sie einen Sicherheitsgurt des Fahrzeugs durch den roten Clip ein und ziehen Sie ihn fest.

Hinweis:
Vergewissern Sie sich, dass die Sicherheitsgurte nicht verdreht oder verschlungen sind. Während der Fahrt müssen alle Sicherheitsgurte fest angezogen sein. Es darf keiner der Gurte lose sein. Jedes Mal, wenn Sie den Winkel der Rückenlehne verstellen, ziehen Sie bitte die Sicherheitsgurte des Fahrzeugs wieder fest und sichern Sie sie mit dem roten Clip.

SICHERHEITSGURTSYSTEM



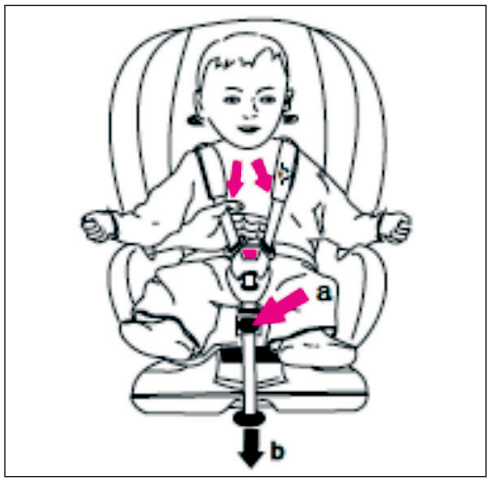
Öffnen und Schließen des Sicherheitsgurtes

1. Halten Sie die beiden Schnallen der Gurte zusammen. Schieben Sie sie in das mittlere Teil. Das Gurtschloss ist gesichert, wenn Sie ein Klicken hören.

Hinweis:
Wenn ein Kind im Kinderrückhaltesystem sitzt, müssen Sie regelmäßig überprüfen, dass das Gurtschloss sicher geschlossen ist.

2. Zum Öffnen des Gurtschlosses drücken Sie auf den roten Knopf am Gurtschloss und ziehen Sie die beiden Seiten der Schnallenzunge heraus.

Einstellen der Länge des Sicherheitsgurtes

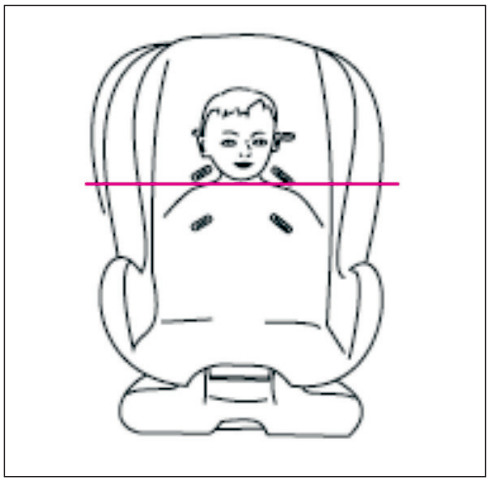


Damit Ihr Kind noch besser geschützt wird, sollten Sie die Gurte fest anziehen, nachdem Sie Ihr Kind in den Sitz gesetzt haben. Die Gurte sollen dabei eng am Körper Ihres Kindes anliegen. Die Gurte dürfen nie verdreht oder lose sein.

Um den Sicherheitsgurt festzuziehen, drücken Sie auf den Knopf am Gurtschloss zwischen den Beinen Ihres Kindes. Ziehen Sie gleichzeitig mit der anderen Hand den Sicherheitsgurt aus dem Gurtschloss heraus.

Um den Sicherheitsgurt zu lösen, drücken Sie auf den Knopf am Gurtschloss zwischen den Beinen des Kindes und ziehen Sie dann mit der anderen Hand die zwei Sicherheitsgurte gleichzeitig in Ihre Richtung. Beachten Sie bitte, dass Sie, während Sie dies machen, die Gurte halten und nicht die Gurtabdeckung.

HÖHENEINSTELLUNGDESSICHERHEITSGURTES



Für den Sicherheitsgurt sind drei Positionen verfügbar. Diese können Sie der Größe Ihres Kindes entsprechend auswählen. Für Gruppe 0+, Gewicht von Neugeborenen bis 13 kg sollten Sie die untersten Positionen verwenden. Für Gruppe 1 sollte die Höhe der Sicherheitsgurte der Größe des Kindes angepasst werden, sodass der Gurt auf der Schulter des Kindes aufliegt.

1. Entnehmen Sie den Verschluss-Clip von der Spitze des Gurtes auf der rechten Seite unter dem Kinderrückhaltesystem.
2. Führen Sie das Ende des Gurtes durch die untere Öffnung auf der Seite des Sitzteils.
3. Entnehmen Sie die Gurtschnalle vom Gurt.
4. Ziehen Sie das Ende des Gurtes durch den Schlitz auf der rechten Seite der Rückenlehne in Höhe der Schulter und durch den Einstellriemen auf der hinteren Seite der Rückenlehne. Führen Sie ihn durch den Schlitz in Schulterhöhe auf der linken Seite der Rückenlehne.
5. Zum Wiederherstellen der vorherigen Position führen Sie die obigen Schritte in umgekehrter Reihenfolge durch.

Einstellung des Schrittgurtes

Der Schrittgurt kann, entsprechend der Größe Ihres Kindes, in zwei Positionen eingestellt werden. Methode: Rückenlehne maximal verstellen:
Ziehen Sie den Sitzbezug nach oben, schieben Sie den sichtbaren Verschlussclip des Schrittgurtes der Sitzfläche. Für eine neue geeignete Position befestigen Sie den Clip mit der Spitze des Gurtes.

Abnehmen des Sitzbezugs

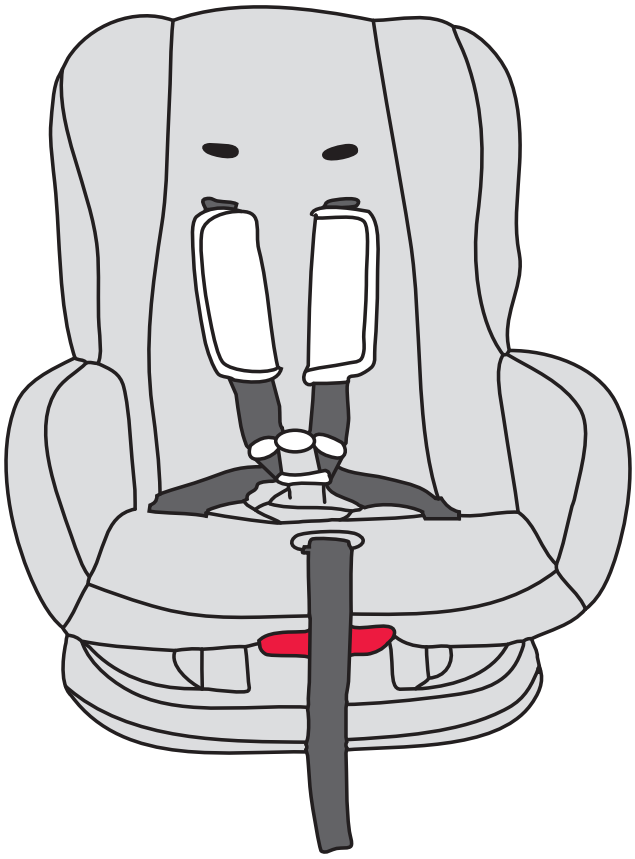
1. Um den Sitzbezug abzunehmen, befolgen Sie bitte die in D 4 beschriebenen Schritte (Höheneinstellung des Sicherheitsgurtes).
2. Lösen Sie den Schrittgurt und schieben Sie ihn durch den Schlitz im Sitzbezug. Nehmen Sie den Bezug ab.

WASCHANLEITUNG

1. Der Bezug darf nur von Hand und bei einer Temperatur von unter 30 °C gewaschen werden. Nicht bleichen, nicht schleudern und nicht im Trockner trocknen.
2. Teile des Kindersitzes sind aus Kunststoff. Diese können mit leicht warmem Wasser und Seife gewaschen werden. Verwenden Sie keine scharfen Reinigungsmittel.
3. Die Gurte bitte nur mit einem weichen Tuch reinigen. Keine Reinigungs-oder Bleichmittel verwenden, die den Gurt beschädigen und damit unsicher machen könnten.

Obermaterial: 100 % Polyester
Füllung: 100 % Polyester

CHILD RESTRAINT INSTRUCTION MANUAL



EN Tojo – CHILD RESTRAINT
INSTRUCTION MANUAL

GROUP 0+,1
FITS CHILDREN 0 – 18KG
No child restraint can guarantee absolute protection from injury from injury in every crash. However to ensure that your child gets all the protection designed into the restraint, please read and follow this manual exactly.

IMPORTANT TIPS

Warning! Do not use forward facing before the child‘s weight exceeds 9 kg. Failure to follow each of the following instructions can result in your child striking the vehicles interior during a sudden stop or crash.

- These fitting instructions should be safely stored in a place where they can be easily found.Keep it for future reference.
- This child restraint is suitable for group 0+ & 1, the weight from to 13 kg (Group 0+) and from 9 kg to 18 kg (Group 1).
- For maximum protection, the center rear seat position is recommended for the safest position in most vehicles for installing a child restraint.
- This child restraint should not be modified or adapted with new fittings, without previous authorization by the competent authority. Please ensure that you carefully follow the manufacturer‘s instructions when fitting this child restraint.
- Make sure that both the child‘s safety belt and vehicle 3-point safety belt are properly tightened so as to ensure maximum protection for your child.
- Check that the belt webbing has not become twisted. And make sure that the belt webbing dose not get caught in the door or rubs against sharp corners of the seat or car body. If the belt is fray ed or cut, replace it with a new one.
- After a violent impact the seat and belts may be damaged. There fore, it is advisable to replace them.
- Never leave your child in the seat without adult supervision.
- Always make sure that you are not carrying any unsecured objects, especially on the back shelf, which, in case of an accident, may injure the car‘s occupants.
- Should the car have been parked in strong sunshine please check that the child restraint has not become too hot before placing your child in the seat.
- In case of long trip, make frequent stops, children get tired easily.
- Never use a second hand child restraint. It may have suffered structural damage, which may make the child restraint extremely dangerous.
- The lap strap should be worn low down so that it holds the pelvis firmly.
- Only suitable for use in the listed vehicles fitted with 3 point safety belts, approved to ECE Regulation No. 16 or other equivalent standards.
- Any luggage or other objects liable to cause injuries in the event of a collision shall be properly secured.
- The child restraint must not be used without the cover.
- Do not to use any load bearing contact points other than those described in the instructions and marked in the child restraint.
- The seat cover should not be replaced with any other than the one recommended by the manufacturer, because the cover constitutes an integral part of the restraint performance.

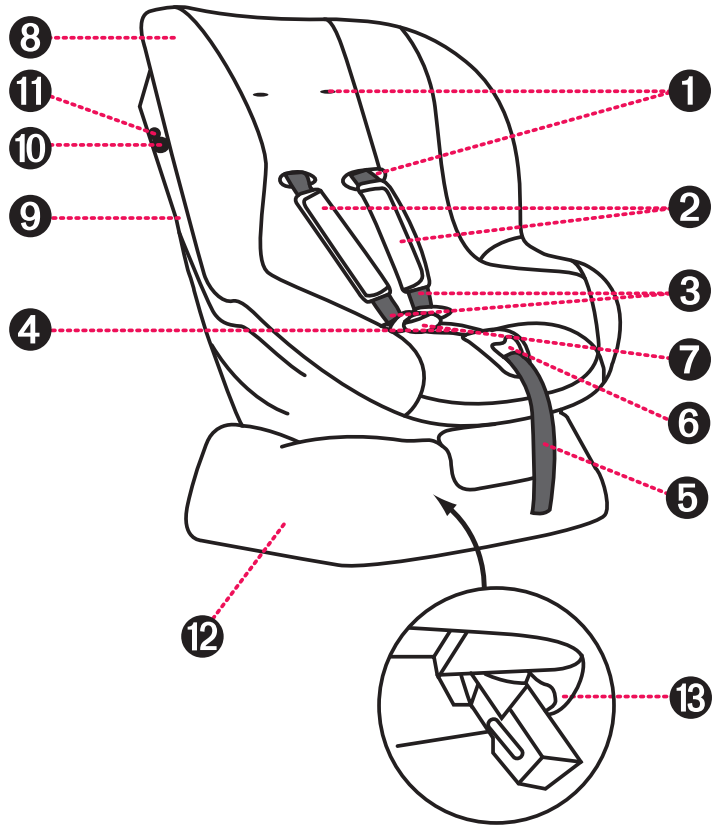
Legal requirements:

1. This is a „Universal“ child restraint. It is approved to Regulation No. 44, 04 series of amendments, for general use in vehicles and it will fit newborn most, but not all, car seats. A correct fit is likely if the vehicle manufacturer has declared in the vehicle handbook that the vehicle is capable of accepting a „Universal“ child restraint for this age group.

This child restraint has been classified as „Universal“ under more stringent conditions than those which applied to earlier designs which do not carry this notice.
If in doubt, consult either the child restraint manufacturer or the retailer.

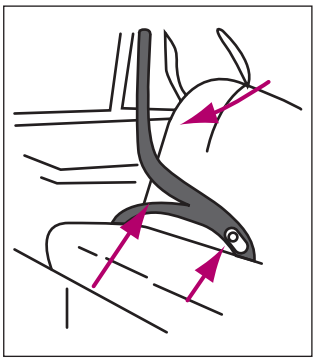
2. Only suitable if the approved vehicles are fitted with 3 point safety-belts, approved to UN/ECE Regulation No.16 or other equivalent standards.

SPEZIELLE FUNKTIONEN



1. Shoulder strap slots
2. Harnesses cover
3. Safety harness belt
4. Adjustment button
5. Adjustment belt
6. Adjustment plate of seat angle(lever)
7. Buckle
8. Seat fabric cover
9. Metal safety pole
10. Metal safety pole ring buckle
11. Child restraint sitting part
12. Child restraint base
13. Base support

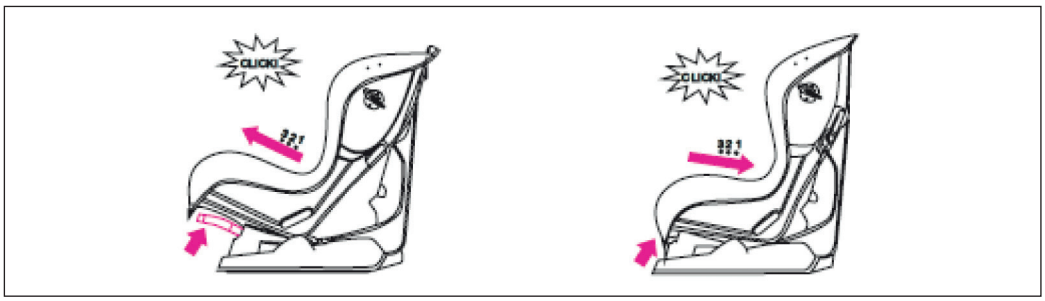
INSTALLATION OF THE SEAT IN A CAR



Note: The child restraint is only suitable for use with 3-point safety belts, approved to ECE R16 or equivalent standards.

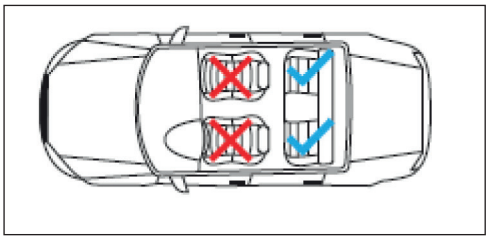
RECLINE POSITIN ADJUSTMENT

Note: Before fixing a child in the child restraint, the seat must be set on the maximum recline position for rear-facing use, or in the sitting position for forward-facing use. See following picture‘s solid pattern and dash pattern.



To achieve that, use the lever located in front of the child restraint between the sitting part and the base to adjust the desire position. Pull up the lever and hold it, at the same time pull back or forward the sitting part of the child restraint, then release the lever while the sitting part is in the desired position and push it until you hear a clear audible click sound.

INSTALLATION IN THE CAR



Child safety seat must be used on the right seat of car.
Warning!
Extreme Danger: Do not use a rear-facing child restraint in passenger seats equipped with airbag!

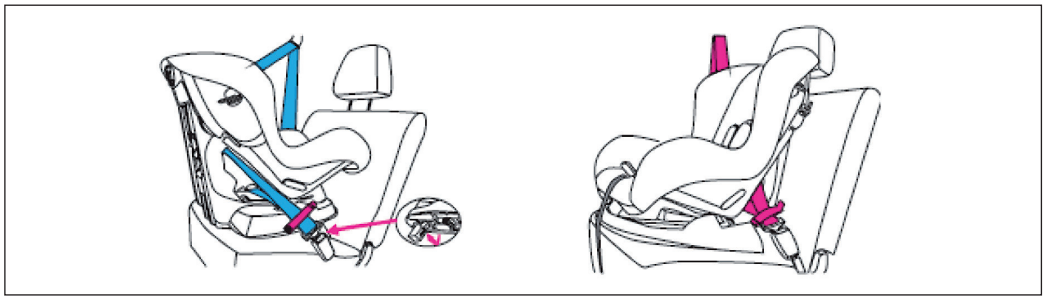
ROUTING OF THE SEAT BELT

1. For group 0+(less than 13kg) use, put the child restraint in a rear-facing position and use the base support on the seat of car.

Warning!: To ensure child‘s back is evenly supported, do not put more than one nappy on the child and make sure the nappy is not likely folded at the back.

2. For group (9 – 18kg)use, place the car seat in forward facing position on the seat of the car.

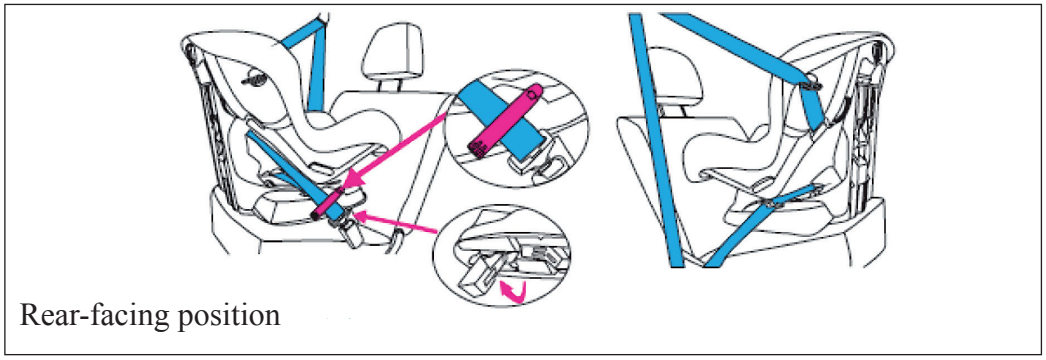
TWO KINDS OF INSTALLATION METHODS FOR CHILD SAFETY SEAT



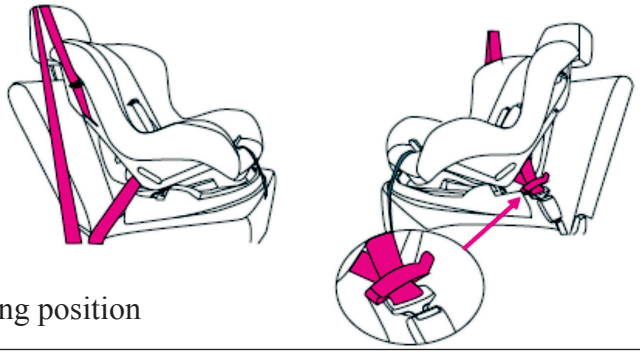
1. Group 0+, rear-facing installation (Suitable child‘s weight from newborn to 13kg), please make sure to use rear-facing position (Fig), the seat must be located at the maximum tilt angle (3 stalls)and use base support.And make sure to use red clip.

Note: Extreme danger. Do not use a rear facing child restraint in passenger seats equipped with airbag! Do not use in forward facing position when child‘s weight under 9kg.

2. Group forward facing installation (Suitable child‘s weight between 9 to 18 kg), please make sure to use forward facing position (Fig). And make sure to use red clip. Install child safety car seats with three-point seat belts



Rear-facing position



Forward-facing position

1. According to child‘s weight, place the child seat on the vehicle seat you can choose rear facing (Fig or forward facing (Fig).To the best cling of car seat backrest abilities, achieve the desired effect by the angle of the cat seats when you need.

Important: when you finish the installation, please lock the vehicle belt with the red clip

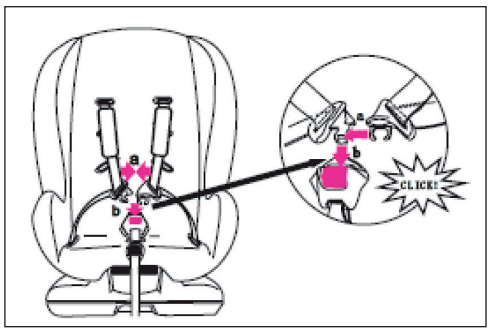
2. Bandage method for rear-facing :first you must adjust support foot forward to transferred out bottom of the child restraint base, and place the child seat on the vehicle seat, with the back of child seat facing the road. Pull the vehicle seatbelt to the longest and thread the car seatbelt through child seat between restraint sitting part and restraint base. (shown Fig), then insert iron plates in the seat belt buckle. One seat belt stuck to groove of the Child restraint sitting part, another seat belt stuck to groove of the child restraint base. Last, fasten the seatbelt and pull it tight.

Important: when you finish the installation, please lock the vehicle belt with the red clip

3. Bandage method for forward facing: place the car seat in forward facing position on the seat of the car, now the child restraint sitting part can be flipped forward,. Pull the vehicle seatbelt to the longest and lateral pull the car seatbelt to the space between child restraint sitting part and child restraint base. (see Fig) Assured one vehicle seatbelt horizontal cross the groove of the child restraint base. Then insert iron plates in the seat belt buckle, fasten the seatbelt and pull it tight. Last, insert one vehicle seatbelt of backrest through the red clip and close it tightly.

Note: Be sure to check the seatbelts are not folding and enlace. On the road, all belts fastening car chair must be tight, must be not appear flab case. After each you adjust the seat angle, please pull the vehicle seatbelts tight again and close them tightly to use red clip.

SAFETY HARNESS SYSTEM



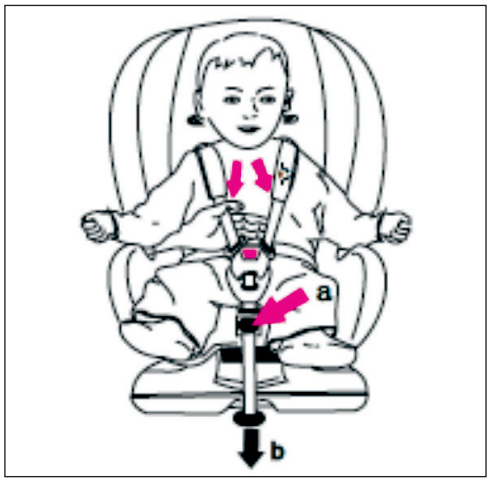
Locking &unlocking the harnes

1. Joined the harness buckle‘s two sides‘ parts together. Slide them into the central part, the buckle is secured after you hear a positive click.

Note: when a child is sitting in the child restraint, you must check whether the buckle is still secured very often.

2. To release the buckle, press the red button located on the buckle, pull out the two sides buckle tongue.

Adjust the length of harness

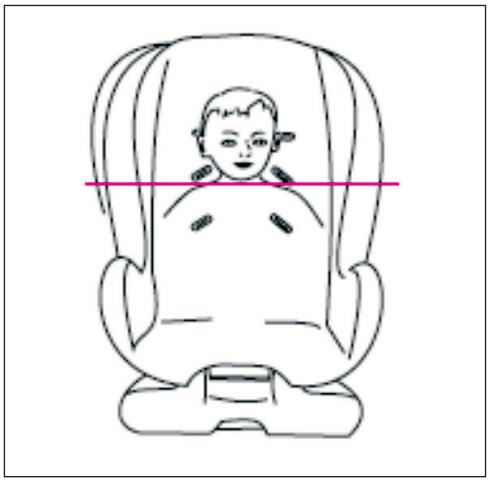


In order to protect you child much better, after fix him/her in the child restraint and lock the buckle, you should tighten the harnesses so they are snug and flat against the child‘s body. They should never be twisted or loose.

2.1. To tighten the harnesses, press the button located on the lock between the child‘s legs. At the same time pull the harness coming out from the lock by your anther hand.

2.2. To lengthen the harnesses, press the button on lock between the child‘s two legs, then pull the two harnesses simultaneously in your direction by your other hand. Please note while you‘re doing this, hold the harnesses, not the harness cover.

ADJUST THE HEIGHT OF HARNESSES



There are 3 harness positions available, you can select according to child's height. For group 0+, weight from newborn to 13kg, you should use the lowest positions. For group 1, the mounting height of the harnesses should be adjusted to the child's height, so that child's shoulder would be at the same leave as the harness coming out from the back.

1. Remove the locking clip from the tip of the harness located on the right side under the child restraint.
2. Thread the ending of the belt through the lower opening on the side of the sitting part.
3. Remove the buckle tongue from the belt.
4. Pull the ending of the belt through the right shoulder strap slot in the backrest, and through the adjustment strap located on the back of the backrest, thread it through the left shoulder strap slot in the backrest.
5. To restore the previous position of the harness, repeat above operation in reverse order.

Crotch belt adjustment

According to the size of baby body, crotch belt have two position you can choose to use of this car seat, method: angle of the seat raised to maximum, pull up the seat cover, slide and remove the visible locking clip from crotch belt of child restraint sitting part, re for to a new suitable position, buckle up locking clip with tip of belt.

Removal of car seat cover

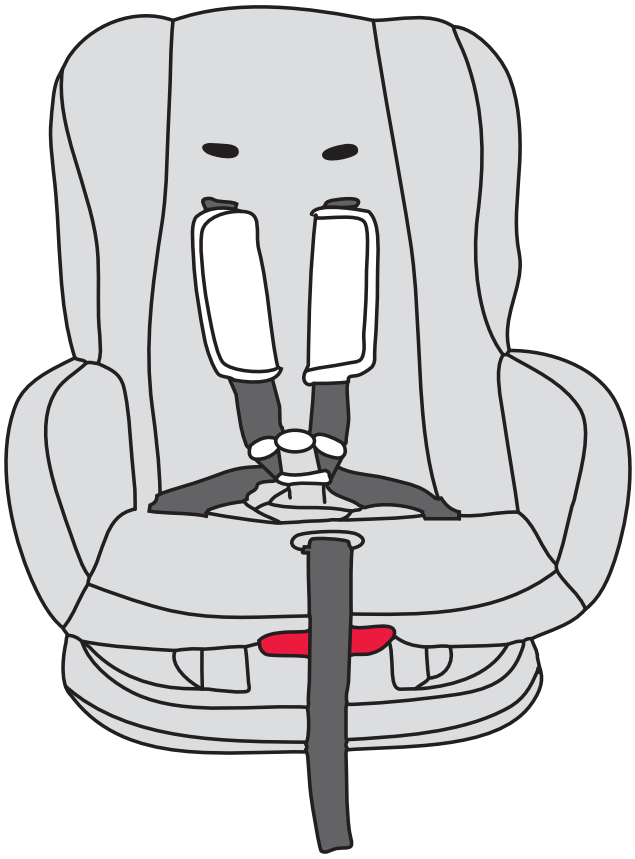
1. To remove the child restraint cover, please do the same operation as described in D.4 (Changing the height of harnesses).
2. Release the crotch harness, slide it through the strap slot in the cover. Remove the cover.

WASCHANLEITUNG

1. The cover may only be washed by hands in the temperature below 300 C, using soft detergents, do not bleach, do not whirl and do not dry in drier.
2. A part of the car seat is made of plastic and it can be cleaned using slightly warm water with soap. Do not use aggressive cleaning agents.
3. The belts should be cleaned with a damp cloth. Do not use any solvents or bleaches that could damage the webbing and make the belt unsafe.

Upper material	100 Polyester
Padding	100 Polyester

Siège auto pour enfant
manuel d’utilisation



FR Tojo – siège pour enfant
manuel d’utilisation

De la naissance à un an
Convient à un enfant de 0 à 18 kg
Aucun siège auto pour enfant ne garantit une sécurité absolue en cas d’accident. Cependant pour assurer à votre enfant le meilleur fonctionnement possible de son siège auto, prière de lire attentivement les instructions suivantes et de les suivre à la lettre.

IMPORTANT !

Attention! Ne pas placer le siège auto dans le sens de la marche avant que l'enfant ne fasse plus de 9kg. A défaut d'observer les instructions ci-dessous votre enfant pourrait heurter l'intérieur du véhicule lors d'un arrêt soudain ou d'un accident.

- Ces conseils d'installation doivent être gardés soigneusement dans un endroit ou ils peuvent être facilement retrouvés. Garder pour plus tard.
- Ce siège auto convient aux enfants de la naissance à un an dont le poids fait jusqu'à 13 kg (groupe 0+) et de 9 a 18kg (groupe1).
- Pour une protection maximum du siège auto la position recommandée est au centre des sièges arrière du véhicule.
- Le siège auto ne doit pas être adapté ou modifié par d'autres accessoires sans une autorisation préalable des autorités compétentes. Prière de suivre attentivement les instructions du fabricant lors de l'installation du siège auto.
- Assurez-vous que la ceinture de sécurité de l'enfant et le système de sécurité de la ceinture trois points du véhicule sont resserrés convenablement pour assurer une protection maximum à votre enfant.
- Vérifier que le bord de la ceinture ne s'est pas tortillé. Et vérifier qu'il ne s'est pas pris dans la porte ou qu'il ne frotte pas contre les angles du siège ou l'intérieur de la voiture. Si la ceinture s'effiloche ou si elle est déchirée il faut la remplacer par une ceinture neuve.
- Le siège et la ceinture peuvent être détériorés lors d'un grave accident. Il est alors conseillé de les remplacer.
- Ne jamais laisser un enfant seul dans le siège sans la surveillance d'un adulte.
- Assurez- vous de ne jamais transporter d'objets susceptibles de se déplacer en cas d'accident, tout particulièrement sur la lunette arrière, ils pourraient blesser les passagers du véhicule.
- Si la voiture est garée en plein soleil vérifié que le siège auto n'est pas devenu trop chaud avant d'y installer votre enfant.
- Arrêtez-vous souvent pendant les longs trajets, les enfants se fatiguent facilement.
- N'utilisez jamais un siège auto d'occasion. Il risque d'avoir été détérioré ce qui le rend extrêmement dangereux pour votre enfant.
- La languette de l'entre-jambe doit être place en position basse pour maintenir fermement le pelvis en place.
- Cet équipement ne doit être utilisé que dans les véhicules dotés de ceintures de sécurité trois points ayant reçu l'approbation des régulations CEE n.16 ou standards équivalents.
  Les bagages ou les objets susceptibles de provoquer des blessures en cas d'accident doivent être attachés convenablement dans le véhicule.
- Le siège auto ne doit pas être utilisé sans son revêtement parce que le revêtement est une partie intégrante du dispositif de sécurité.
- N'utilisez aucun point de maintien différent de ceux du siège auto pour enfant tels qu'ils sont décrits dans ce manuel.

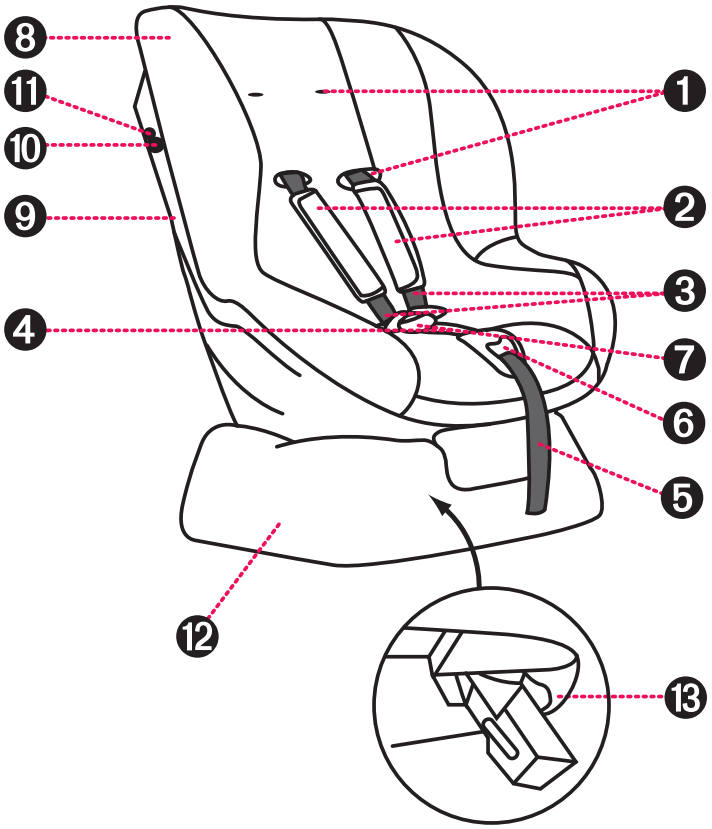
OBLIGATIONS LEGALES

1. Ce produit est un siège auto « Universel ». Il est conforme aux amendements de la Régulation n.44,04 pour être utilisé dans les véhicules et il peut être installé dans la majorité des sièges auto, mais pas tous. L'installation sera convenable si le constructeur automobile a déclaré dans le manuel du véhicule que celui-ci peut recevoir un siège auto « Universel » pour cette tranche d'âge.

Ce siège auto pour enfant a été classé comme « Universel » en suivant des conditions plus exigeantes que celles des précédents modèles qui ne bénéficient pas de cette notice. En cas de doute, consulter soit le fabricant de sièges auto soit le vendeur.

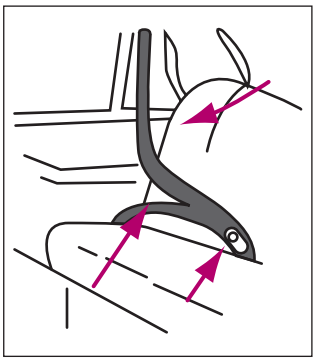
2. Ne convient que pour les véhicules équipés de ceintures de sécurité trois points selon l'agrément des régulations NU /CEE n.16 ou standards équivalents.

CARACTERISTIQUES PRINCIPALES



1. Fentes des bretelles
2. Revêtement du harnais de sécurité
3. Ceinture du harnais de sécurité
4. Boucle de réglage
5. Ceinture réglable
6. Bouton de réglage de l'angle du siège (manette)
7. Boucle
8. Revêtement textile du siège
9. Armature de sécurité en metal
10. Boucle de l'armature de sécurité
11. Assise du siège de sécurité pour enfant
12. Base du siège de sécurité pour enfant
13. Support de la base

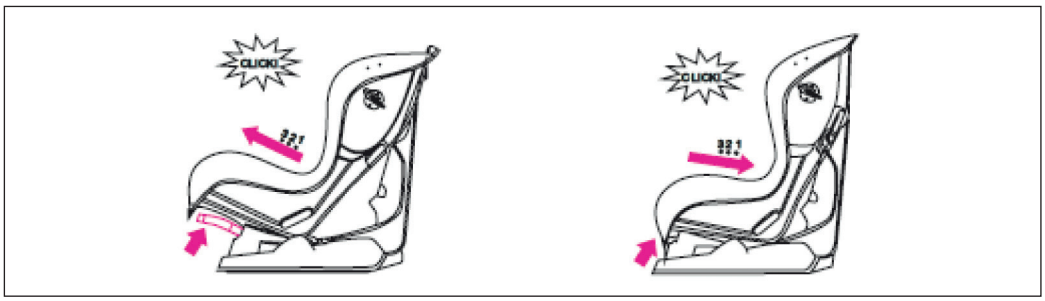
INSTALLATION DU SIEGE DANS LA VOITURE



A noter: le siège de sécurité pour enfant ne convient que pour les véhicules ayant l'agrément des régulations CEE R16 ou standards équivalents.

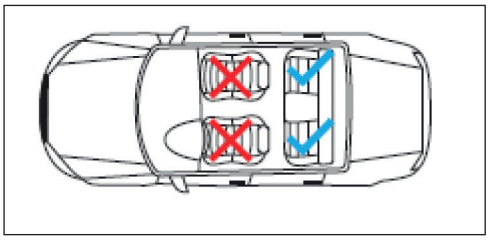
POUR METTRE EN POSITION INCLINEE

A noter: avant d'attacher l'enfant dans le siège de sécurité le siège doit se trouver dans la position inclinée maximum dans le sens de la marche, ou dans la position assise dans le sens opposé. Voir sur le schéma ci-joint le mode fixe et le mode de réglage.



Pour ce faire, utilise la manette située sur le siège de sécurité entre l'assise du siège et sa base afin de régler selon la position désirée. Tirer la manette vers le haut et la maintenir en place tout en inclinant le siège vers l'avant ou vers l'arrière puis lâcher la manette une fois que le siège se trouve dans la position requise et la pousser jusqu'à ce que vous entendiez un déclic.

INSTALLATION DANS LA VOITURE



Le siège de sécurité doit être installé sur le siège droit de la voiture.
Attention!
DANGER ! Ne jamais utiliser un siège de sécurité dans le sens de la marche sur un siège équipé d'un airbag !

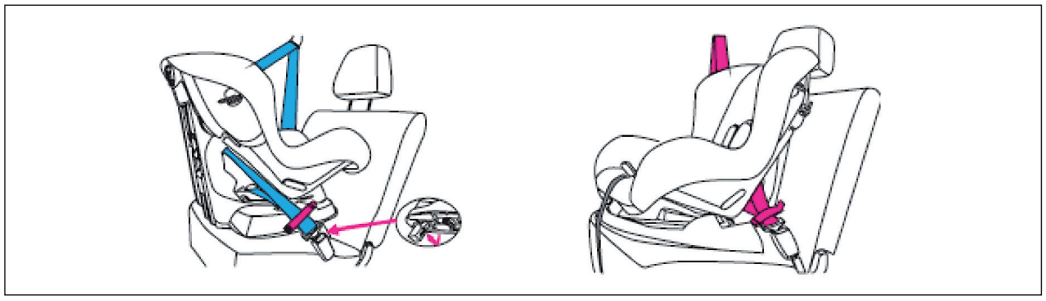
POSITION DE LA CEINTURE DE SÉCURITE

1. Pour le groupe 0+ (moins de 13kg) placer le siège de sécurité dans le sens de la marche et utiliser la base sur le siège de la voiture.

Attention ! Ne pas mettre votre enfant dans un sac de couchage, une couverture ou autre chose de volumineux avant de le placer dans le siège de sécurité. Les bretelles ne seraient pas ajustées convenablement et l'enfant ne serait pas en sécurité. Pour vous assurer que le dos de l'enfant est maintenu en place de manière uniforme ne pas lui mettre plus d'une couche culotte et vous assurer que sa couche culotte n'est pas repliée dans le dos.

2. Pour le group 1 (9 – 18kg) placer le siège auto pour enfant dans le sens de la marche sur le siège de la voiture.

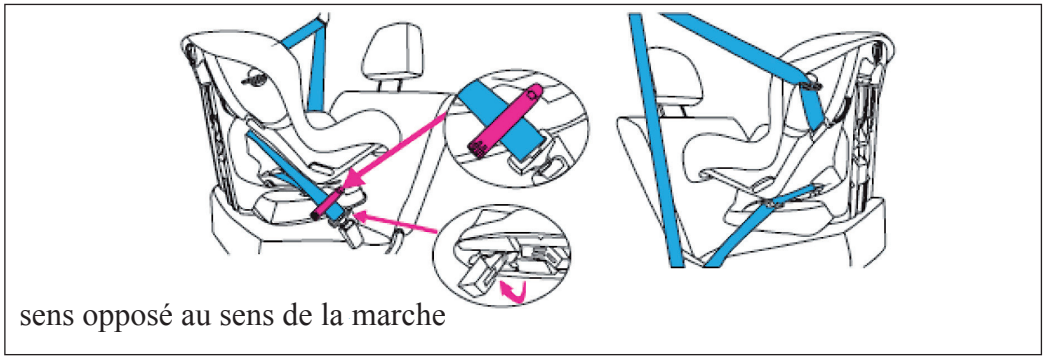
IL Y A 2 METHODES D'INSTALLATION POSSIBLES DU SIEGE AUTO POUR ENFANT



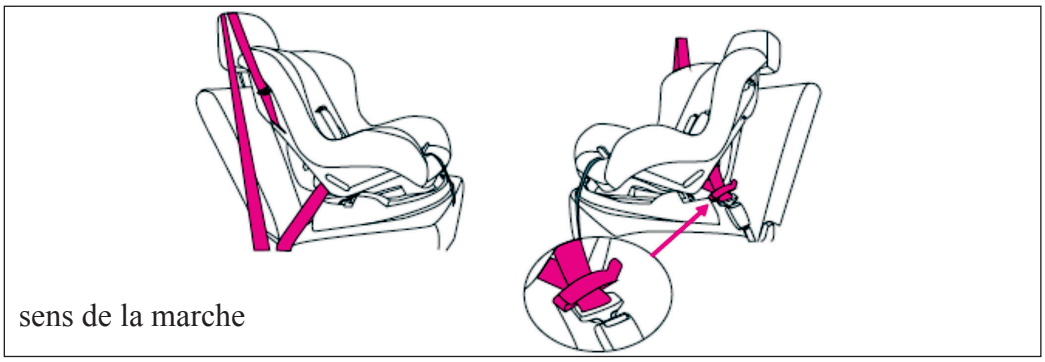
1. Groupe 0+, sens opposé au sens de la marche (convient aux enfants de la naissance à 13kg), prière d'utiliser le sens opposé au sens de la marche (Fig.), le siège doit être dans la position inclinée maximum (position 3) et utiliser la base de support. Et assurez- vous d'utiliser la boucle rouge.

Attention !
DANGER ! Ne jamais utiliser un siège de sécurité dans le sens de la marche sur un siège équipé d'un airbag ! Ne pas utiliser en position avant quand l'enfant pèse moins de 9 kg.

2. Installation dans le sens de la marche (convient aux enfants pesant entre 9 et 18 kg) prière de vous assurer que l'enfant est placé dans le sens de la marche (Fig.) Et assurez- vous d'utiliser la boucle rouge. Installer le siège auto pour enfant avec une ceinture de sécurité trois points.



sens opposé au sens de la marche



1. Selon le poids de l'enfant, placer le siège auto pour enfant dans le sens de la marche (Fig.) ou dans le sens opposé (Fig.) Selon l'inclinaison du siège de la voiture ajuster au mieux celui du siège auto pour enfant.

Important! Une fois l'installation terminée veiller à attacher la ceinture de sécurité du véhicule avec la boucle rouge.

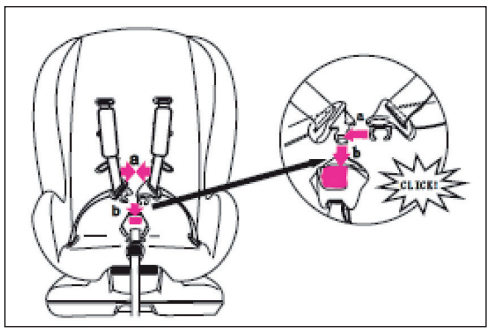
2. Méthode du bandage dans le sens opposé au sens de la marche : vous devez d'abord avancer le repose-pied jusqu'au fond de la base du siège auto pour enfant et placer le siège auto pour enfant sur le siège du véhicule avec le dos du siège auto pour enfant face à la route. Tirer la ceinture de sécurité du véhicule au maximum et la passer en travers du siège auto pour enfant entre l'assise du siège auto pour enfant et sa base. (comme l'indique la Fig.), puis insérer la partie métallique dans la boucle de la ceinture de sécurité. L'une des ceintures de sécurité est attachée à l'assise du siège auto pour enfant, l'autre à sa base. En dernier lieu attacher la ceinture de sécurité et la resserrer.

Important! Une fois l'installation terminée veiller à attacher la ceinture de sécurité du véhicule avec la boucle rouge.

3. Méthode du bandage dans le sens de la marche : placer le siège auto pour enfant dans le sens de la marche sur le siège du véhicule, puis l'incliner en avant. Tirer la ceinture de sécurité du véhicule au maximum et la passer en travers du siège auto pour enfant entre l'assise du siège auto pour enfant et sa base (comme l'indique la Fig.). Puis insérer la partie métallique dans la boucle de la ceinture de sécurité. L'une des ceintures de sécurité est attachée à l'assise du siège auto pour enfant, l'autre à sa base. En dernier lieu attacher la ceinture de sécurité et la resserrer. Enfin insérer l'une des ceintures de sécurité du dossier du véhicule dans la boucle rouge et refermer.

A noter: attention de bien vérifier que les ceintures de sécurité ne sont pas pliées ou entrecroisées. Sur la route toutes les ceintures de sécurité doivent être serrées sans donner de mou. Chaque fois que vous ajustez l'inclinaison du siège auto pour enfant vous devez de nouveau resserrer les ceintures de sécurité et les refermer avec la boucle rouge.

LE SYSTEME DU HARNAIS DE SECURITE



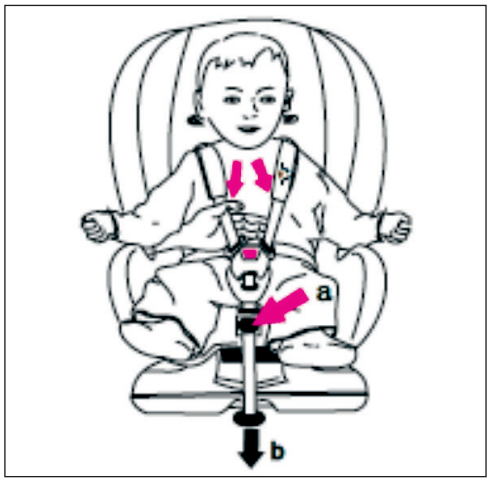
Ouvrir et fermer le harnais

1. Joindre les 2 parties de la boucle. Les insérer dans la partie centrale, la boucle est fermée quand vous entendez un déclic.

A noter: quand un enfant est assis dans le siège auto pour enfant vous devez vérifier régulièrement que la boucle est bien attachée.

2. Pour ouvrir la boucle, appuyer sur le bouton rouge et tirer les 2 parties métalliques.

AJUSTER LA LONGUEUR DU HARNAIS DE SECURITÉ

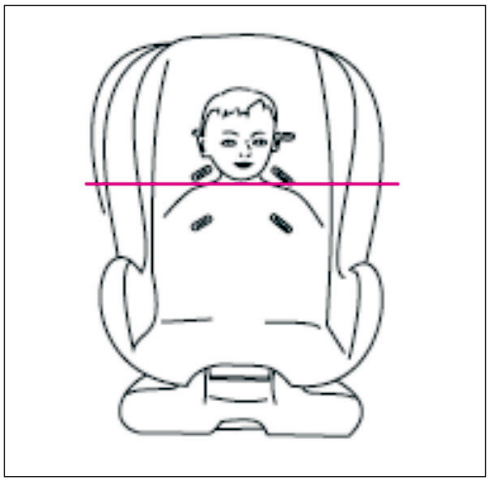


Afin de mieux protéger votre enfant après l'avoir installé dans le siège auto pour enfant et avoir fermé la boucle vous devez resserrer le harnais pour qu'il soit bien en place et à plat sur l'enfant. Il ne doit jamais être tortillé ou donner du mou.

2.1 Pour resserrer le harnais appuyer sur le bouton situé entre les jambes de l'enfant. En même temps et l'autre main tirer sur le harnais venant de la boucle de fermeture.

2.2 Pour allonger le harnais, appuyer sur le bouton situé entre les jambes de l'enfant, puis tirer le harnais dans votre direction de l'autre main. Veillez ce faisant à tirer le harnais et non son revêtement.

AJUSTERLAHAUTEURDUHARNAISDESECURITÉ



Le harnais a 3 positions possibles que vous pouvez choisir selon la taille de l'enfant. Pour le groupe 0+ de la naissance à 13kg vous devez utiliser les positions les plus basses. Pour le groupe la hauteur doit être ajustée selon la taille de l'enfant de telle manière que les épaules de l'enfant soient au même niveau que celle du harnais dans le dos.

1. Ouvrir la fermeture du harnais située à la droite du siège auto pour enfant.
2. Enfiler l'extrémité de la ceinture dans l'ouverture du bas située sur le coté de l'assise.
3. Enlever la languette de la ceinture.
4. Tirer l'extrémité de la ceinture en travers de la glissière droite des bretelles sur le dossier, puis enfiler la dans la glissière gauche des bretelles sur le dossier.
5. Pour remettre le harnais dans sa position initiale refaire la même opération dans le sens inverse.

Ajuster la ceinture de l'entre-jambe

1. Selon la taille du bébé, la ceinture de l'entre-jambe a 2 positions possibles pour utiliser le siège auto pour enfant. Méthode : le siège est en position droite maximum, tirer le revêtement, glisser et ouvrir la boucle de fermeture de l'entre-jambe, la mettre dans la position désirée et refermer avec la languette.

Pour enlever le revêtement du siège auto

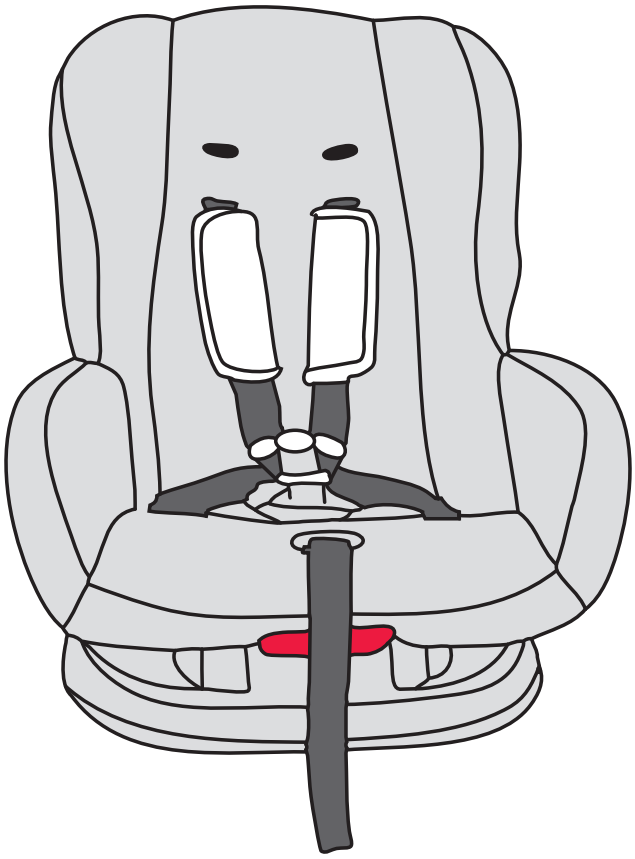
1. Pour enlever le revêtement du siège auto faire l'opération décrite en D.4 (ajuster la hauteur du harnais).
2. Enlever le harnais de l'entre-jambe, faites le glisser dans la fente du revêtement. Enlever le revêtement.

INSTUCTIONS DE LAVAGE

1. Le revêtement doit être lavé exclusivement à la main à une température inférieure à 30 degrés en utilisant un détergent doux, pas d'eau de javel, ne pas mettre dans un séchoir automatique.
2. La partie du siège auto qui est en plastique peut se nettoyer avec de l'eau tiède et du savon. Ne pas utiliser de nettoyants abrasifs.
3. Les ceintures doivent être nettoyées avec un linge mouillé. N'utiliser ni solvants ni eau de javel qui pourraient en détériorer les bords et compromettre la sécurité de la ceinture.

Revêtement de surface 100% polyester
Rembourrage 100% polyester

MANUALE DI ISTRUZIONI DEL SEGGIOLINO PER AUTO



IT Tojo – Seggiolino auto
ISTRUZIONI DI MONTAGGIO

GRUPPO 0 +, 1
ADATTO PER BAMBINI DA 0 – 18 KG
Nessun seggiolino per auto è in grado di garantire una protezione assoluta dagli infortuni in ogni incidente. Tuttavia, per essere certi che il vostro bambino abbia tutta la protezione per la quale il seggiolino è stato progettato, si prega di leggere e seguire attentamente il presente manuale.

AVVERTENZE IMPORTANTI

Attenzione: non posizione il seggiolino nel senso di marcia prima che il bambino abbia raggiunto i 9 kg di peso. Il mancato rispetto delle seguenti istruzioni potrebbe causare che il vostro Bambino subisca degli urti bambino urti all'interno del veicolo a seguito di un arresto improvviso o di un incidente.

- Queste istruzioni di montaggio devono essere conservate in luogo sicuro per poter essere facilmente recuperate. Conservarle per futuro riferimento.
- Questo seggiolino è adatto per bambini di gruppo 0 + & 1, di peso fino ai 13 kg (gruppo 0 +) e dai 9 kg ai 18 kg (gruppo 1).
- Per la massima protezione, si consiglia di posizionare il seggiolino sul sedile posteriore centrale, che risulta essere la posizione più sicura per il seggiolino sulla maggior parte dei veicoli.
- Questo seggiolino non deve essere modificato o adattato con altri accessori, senza la previa autorizzazione dell'autorità competente. Vi preghiamo assicurarvi di quanto segue: Accertatevi di aver seguito attentamente le istruzioni del produttore relative a questo seggiolino.
- Assicuratevi che sia la cintura del seggiolino che la cintura di sicurezza del veicolo siano adeguatamente strette, in modo da garantire la massima protezione al vostro bambino.
- Controllate che la cintura non sia attorcigliata. E accertarsi che il nastro della cintura non rimanga incastrato nella portiera o non strofini contro angoli vivi dell'auto o del sedile. Se la cintura è usurata o tagliata, sostituirla con una nuova.
- Dopo un impatto violento il sedile e le cinture potrebbero essere danneggiate. Pertanto, si consiglia di sostituirli.
- Non lasciate mai il vostro bambino nel seggiolino senza la supervisione di un adulto.
- Accertatevi sempre di non avere in auto oggetti non fissati, soprattutto posizionati sul ripiano posteriore in quanto, in caso di incidente, potrebbero causare lesioni. agli occupanti della vettura.
- Se parcheggiate l'auto in posti molto soleggiati, controllate che il seggiolino non sia diventato troppo caldo, prima di far sedere il bambino.
- In occasione di lunghi viaggi, fate soste frequenti, dato che i bambini si stancano facilmente.
- Non utilizzare mai un seggiolino di seconda mano. può aver subito danni strutturali che possono rendere il seggiolino estremamente pericoloso.

  La fascia sub addominale della cintura di sicurezza dovrebbe essere posizionata bassa, in modo che possa trattenere saldamente il bacino.

  Adatto solo per l'uso nei veicoli elencati dotati di cinture di sicurezza a 3 punti, approvate dal regolamento ECE n. 16 o altri standard equivalenti.

  Eventuali bagagli o altri oggetti che possono provocare lesioni in caso di una collisione devono essere adeguatamente fissati.

  Il seggiolino non deve essere utilizzato senza il coprisedile.

  Non usare punti di attacco diversi da quelli descritti nelle istruzioni e contrassegnati sul seggiolino.

  Il copri sedile non deve essere sostituito con uno diversa da quelli raccomandati dal produttore, perché è una parte integrante delle prestazioni del seggiolino.

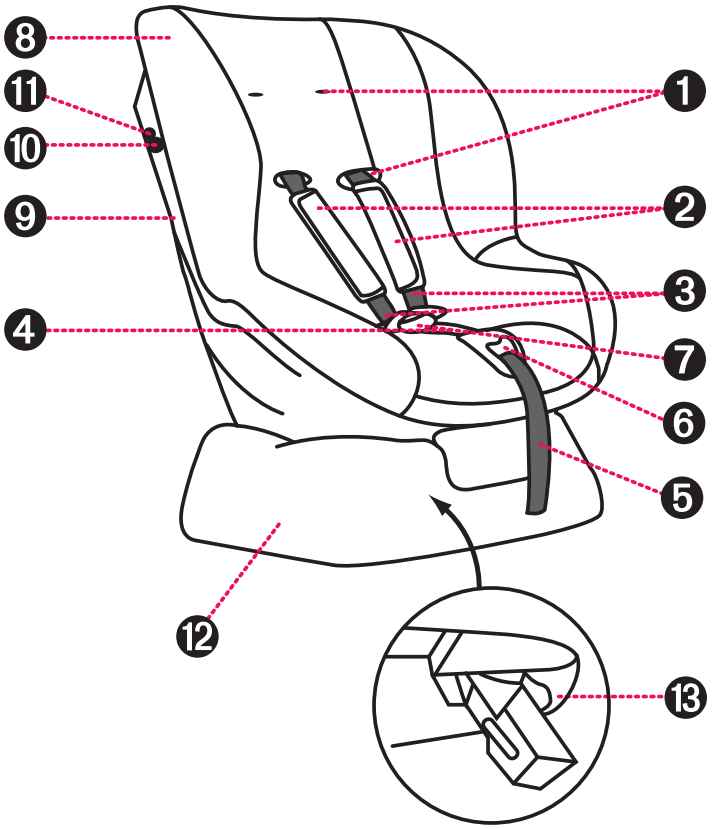
Norme Legali

1. Questo è un seggiolino per bambini „Universale“. è stato omologato in base al Regolamento N. 44, 04 e serie di emendamenti, per l‘uso generale sui veicoli ed è adatto alla maggior parte dei sedili auto, salvo alcune eccezioni. Un corretto adattamento è probabile se la casa costruttrice del veicolo ha dichiarato nel manuale del veicolo stesso che quest‘ultimo è in grado di ospitare un seggiolino „Universale“ per questo gruppo di età.

Questo seggiolino è stato omologato come «Universale» sottostando a controlli più severi rispetto a quelli applicati ai modelli precedenti che non riportano questa dicitura. In caso di dubbio, consultare il produttore del seggiolino o il rivenditore.

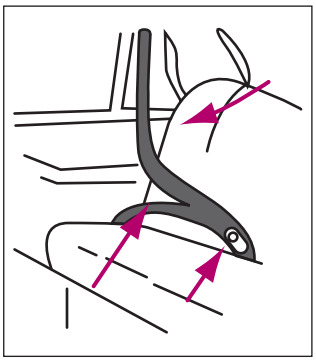
2. Adatto solo se i veicoli elencati sono dotati di cinture di sicurezza a 3 punti, approvate dal regolamento UN/ECE n. 16 o altri standard equivalenti.

CARATTERISTICHE PARTICOLARI



1. Guide per le cinture trasversali
2. Imbracature foderate
3. Imbracatura di sicurezza
4. Pulsante di regolazione
5. Regolazione della cintura
6. Piano del sedile regolabile (a leva)
7. Fibbia
8. Coprisedile in tessuto
9. Asta di sicurezza in metallo
10. Fibbia dell‘asta di sicurezza in metallo
11. Scocca della seduta
12. Base del seggiolino
13. Supporto della base

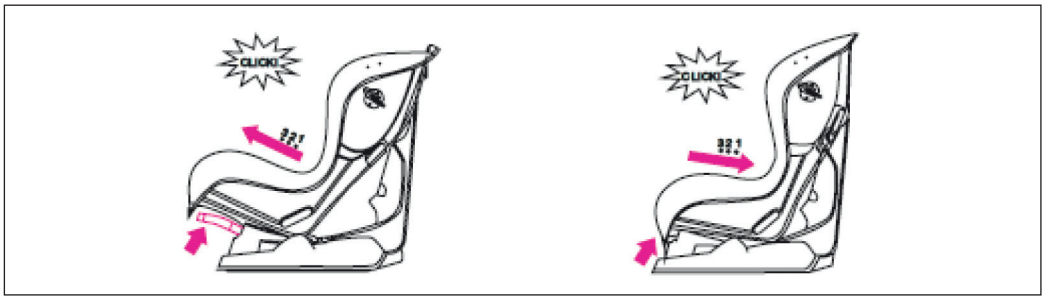
INSTALLAZIONE DEL SEGGIOLINO IN AUTO



Nota: Il seggiolino è adatto per l'uso solo con cinture di sicurezza a 3 punti, approvate in base all'ECE R16 o standard equivalenti.

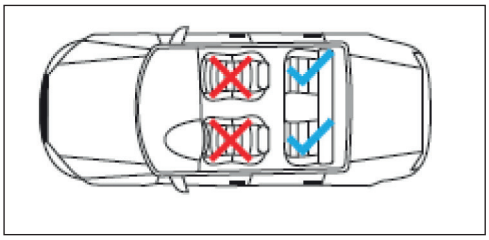
REGOLAZIONE DELL'INCLINAZIONE DELLA SEDUTA

Nota: Prima di fissare il bambino nel seggiolino, il sedile deve essere posizionato alla massima inclinazione orizzontale se è rivolto contromarcia, o in posizione dritta se è rivolto nel senso di marcia. Vedere nelle seguenti figure le indicazioni con linee piene o tratteggiate.



Per modificare l'inclinazione utilizzare la leva che si trova davanti al seggiolino tra la seduta e la base, regolandola fino alla posizione desiderata. Tirare la leva verso l'alto e, contemporaneamente, spingere avanti o indietro lo schienale del seggiolino, quindi rilasciare la leva, quando la seduta è nella posizione desiderata e premere fino a quando si sente distintamente il rumore di un click.

INSTALLAZIONE IN AUTO



Il seggiolino di sicurezza deve essere utilizzato sul corretto sedile dell'auto
Attenzione!
Estremo Pericolo: Non utilizzare un seggiolino rivolto in contromarcia su sedili dotati di airbag!

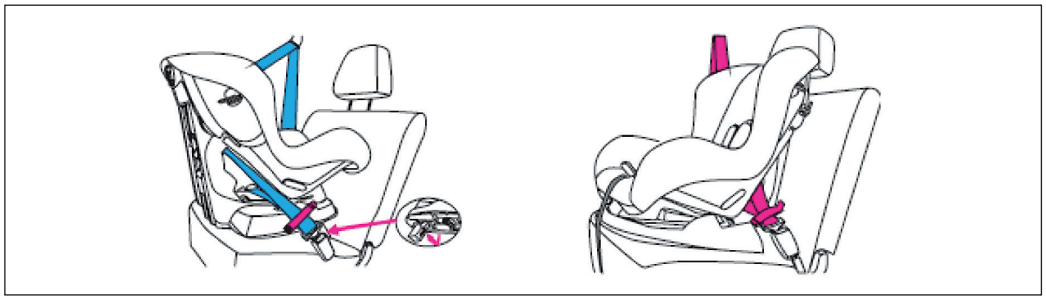
UTILIZZO DELLA CINTURA DI SICUREZZA

1. Per l'uso nel gruppo 0 + (peso inferiore a 13 kg), posizionare il seggiolino in senso contrario alla ed utilizzare il supporto d'appoggio della base sul sedile dell'auto.

Attenzione!: il bambino non deve essere n un sacco a pelo, o avere una coperta o altro involucro ingombrante nel momento in cui lo sistemate sul seggiolino. In caso contrario le cinture trasversali non aderiranno sufficientemente ed il bambino non sarà sicuro.
Attenzione!: per garantire che la schiena del bambino sia uniformemente supportata, non mettere più di un pannolino al bambino e accertarsi che il pannolino non possa spostarsi verso la parte posteriore.

2. Per l'uso nel gruppo 1 (9 – 18 kg), posizionare il seggiolino sul sedile rivolto nel senso di marcia.

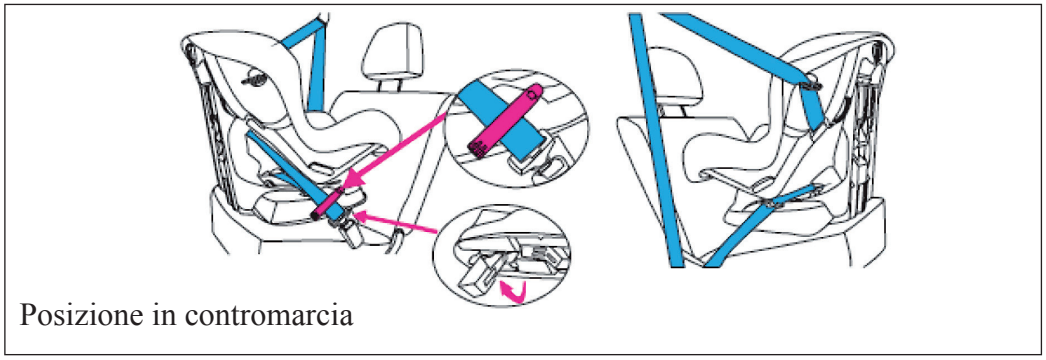
DUE METODI DI INSTALLAZIONE PER IL SEGGIOLINO DI SICUREZZA



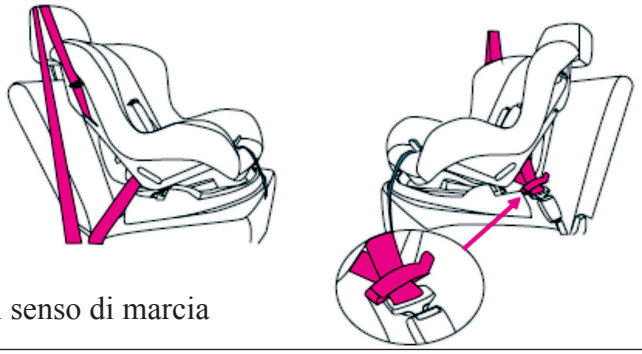
1. Gruppo 0 +, installazione contromarcia (adatta a bambini di peso fino a 13 kg), si prega di verificare che la posizione sia in contromarcia(Fig.), il sedile deve essere posizionato alla massima inclinazione orizzontale (3 scatti) e deve essere utilizzato il supporto della base. Accertatevi di aver utilizzato la pinza rossa.

.
Nota: Pericolo Estremo. Non utilizzare un seggiolino rivolto in contromarcia su sedili dotati di airbag! Non posizionare il seggiolino rivolto nel senso di marcia se il peso del bambino è inferiore ai 9 kg.

2. Gruppo per l'installazione nel senso di marcia (adatta a bambini di peso dai 9 ai 18 kg), si prega di verificare che la posizione sia nel senso di marcia(Fig.), Accertatevi di aver utilizzato la pinza rossa. Installare il seggiolino di sicurezza in auto con cinture di sicurezza a tre punti.



Posizione in contromarcia



Posizione nel senso di marcia

1. In base al peso del bambino, posizionare il seggiolino per bambini sul sedile del veicolo rivolto in contromarcia (Fig.) o rivolto nel senso di marcia (Fig.).Per meglio sfruttare il supporto dello schienale del seggiolino, regolare l'inclinazione dello schienale, se necessario.

Importante: quando l'installazione è completa, bloccare la cintura di sicurezza del veicolo con la pinza rossa

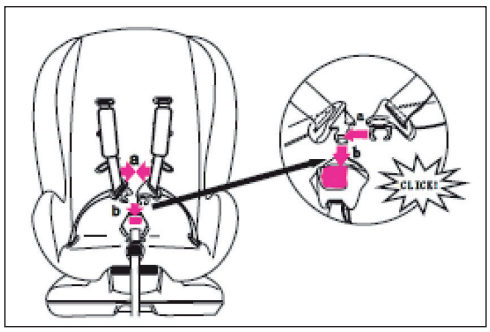
2. Metodo di fissaggio per il seggiolino rivolto in contromarcia: innanzitutto regolare Il supporto della base in avanti per far fuoriuscire la parte inferiore della base del seggiolino, e posizionare il seggiolino sul sedile del veicolo, con lo schienale di quest'ultimo rivolto verso il senso di marcia. Tirare la cintura di sicurezza del veicolo al massimo e far passare la cintura di sicurezza attraverso il seggiolino, tra lo schienale e la base (vedi Fig), quindi inserire la fibbia della cintura nell'ancoraggio della cintura stessa. Una parte della cintura di sicurezza del sedile fissata nella scanalatura dello schienale, un'altra parte della cintura di sicurezza fissata alla scanalatura della base del seggiolino. Alla fine, agganciate la cintura di sicurezza e stringetela bene.

Importante: quando l'installazione è completa, bloccare la cintura di sicurezza del veicolo con la pinza rossa

3. Metodo di fissaggio per il seggiolino rivolto nel senso di marcia: posizionare il seggiolino in rivolto nel senso di marcia sul sedile dell'auto, ora lo schienale può essere tirato in avanti e ribaltato. Tirare la cintura di sicurezza del veicolo al massimo ed infilare, lateralmente la cintura di sicurezza dell'auto nello spazio tra lo schienale e la base del seggiolino (vedi Fig) Assicuratevi che la cintura di sicurezza passi orizzontalmente nella scanalatura alla base del seggiolino. Quindi inserire la fibbia della cintura nell'ancoraggio della cintura stessa, allacciate la cintura e stringetela bene- Alla fine passate la cintura di sicurezza dello schienale del sedile dell'auto attraverso la pinza rossa chiudetela ermeticamente.

Nota: Controllate che le cinture di sicurezza non siano attorcigliate o bloccate. Durante il viaggio tutte le cinture di sicurezza del sedile dell'auto devono essere strette, non devono essere presenti parti allentate. Dopo ogni regolazione dell'inclinazione del sedile, tirare bene le cinture di sicurezza nuovamente ed agganciarle all'ancoraggio.

SISTEMA DI IMBRACATURA DI SICUREZZA



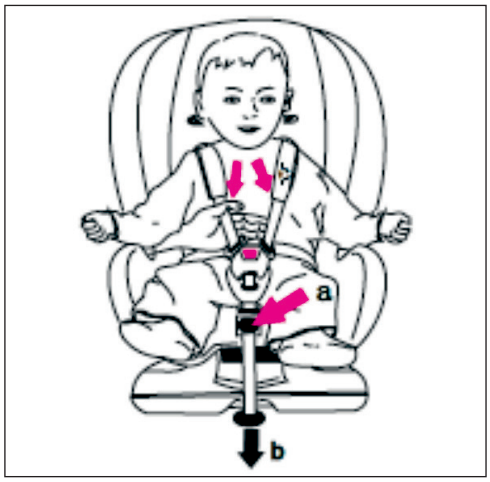
Bloccaggio & sbloccaggio delle cinghie

1. Unite insieme le parti delle doppie fibbie delle cinghie. Infilarle nella centro dell'aggancio, la fibbia è fissata quando si sente un click.

Nota: quando il bambino è fissato al seggiolino, è necessario verificare molto spesso che la fibbia sia ancora agganciata.

2. Per sganciare la fibbia, premere il pulsante rosso situato sulla fibbia, estrarre le due linguette delle fibbie.

Regolare la lunghezza dell'imbracatura

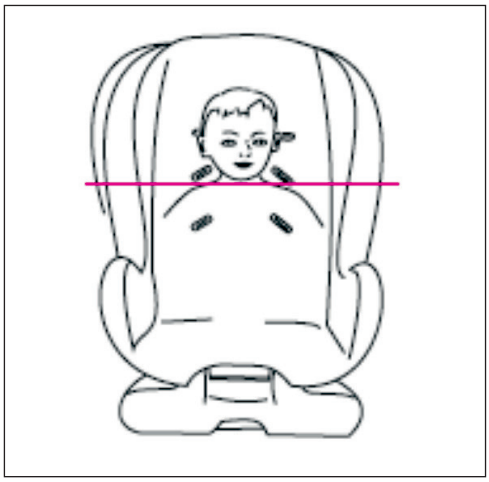


Al fine di proteggere al meglio il bambino, dopo averlo fissato al seggiolino e bloccato la fibbia, si dovrebbero stringere bene le cinghie in modo che siano aderenti e spianate sul corpo del bambino. Le cinghie non devono mai essere allentate o attorcigliate.

2.1 Per stringere le cinghie, premere il pulsante situato sul'aggancio tra le gambe del bambino. Contemporaneamente, tirare la cinghia che esce dall'ancoraggio con l'altra mano.

2.2 Per allungare le cinghie, premere il pulsante situato sull'ancoraggio tra le gambe del bambino, quindi tirare le due cinghie contemporaneamente verso di voi con l'altra mano. Durante questa operazione, fate attenzione afferrare l'imbracatura, non la fodera di quest'ultima

REGOLARE L‘ALTEZZA DELL’IMBRACATURA



Ci sono 3 posizioni disponibili da selezionare a seconda dell‘altezza del bambino. Per il gruppo 0 +, peso fino a 13 kg, è consigliabile utilizzare la posizione più bassa. Per il gruppo 1, l‘altezza della posizione dell’imbracatura dovrebbero essere regolata in base altezza del bambino, in maniera tale che le spalle del bambino siano allo stesso livello dell‘uscita delle cinture dal retro.

1. Rimuovere la pinza di bloccaggio dell’imbracatura, che si trova sul lato destro sotto il seggiolino.
2. Infilare la parte finale della cinghia nell’l‘apertura in basso sul lato dello schienale.
3. Rimuovere la linguetta della fibbia dalla cintura.
4. Tirare la parte finale della cinghia attraverso l’apertura per la spalla destra dello schienale e attraverso l’apertura del regolatore della cinghia che si trova sul retro dello schienale, infilarla attraverso la fessura per la spalla sinistra dello schienale.
5. Per ripristinare la posizione precedente dell‘imbracatura, ripetere l‘operazione sopra descritta in ordine inverso.

Regolazione della cinghia spartigambe

A seconda delle dimensioni corporali del bambino, su questo seggiolino la cinghia spartigambe ha due posizioni tra cui scegliere, come in seguito descritto: inclinazione dello schiena al massimo, tirare verso l‘alto il coprisedile, farlo scivolare e rimuovere la pinza di fissaggio visibile dalla cintura spartigambe della seduta del seggiolino, riposizionarla nella posizione più adatta, agganciare la cinghia alla pinza di bloccaggio.

Rimozione del coprisedile del seggiolino

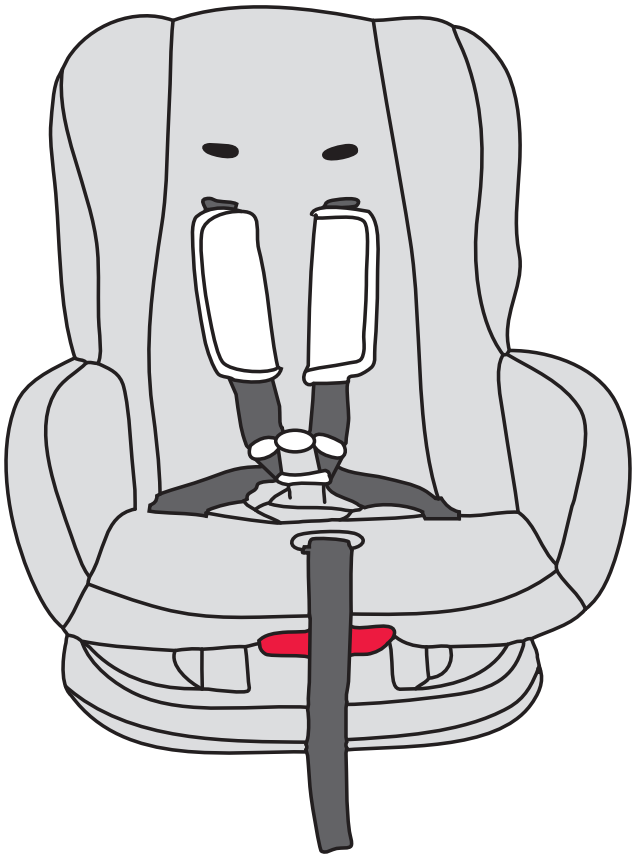
1. Per rimuovere il coprisedile del seggiolino, si prega di effettuare la stessa operazione descritta al punto D.4 (modifica dell‘altezza dell’imbracatura).
2. Sganciare la cinghia spartigambe, farla scorrere attraverso la fessura del coprisedile. Rimuovere il coprisedile.

ISTRUZIONI DI LAVAGGIO

1. Il coprisedile può essere lavato solo a mano e ad una temperatura inferiore ai 30 gradi centigradi, con detergenti delicati. Non candeggiare, non centrifugare e non asciugare nell‘asciugatrice.
2. Una parte del seggiolino è in plastica e può essere pulita utilizzando acqua tiepida e sapone. Non utilizzare detergenti aggressivi.
3. Le cinture possono essere pulite con un panno umido. Non usare solventi o candeggianti, in quanto potrebbero danneggiare la fettuccia e compromettere la sicurezza della cintura.

Materiale esterno 100% Poliestere
Imbottitura 100% Poliestere

MANUAL DE INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD PARA NIÑOS



ES Tojo – SEGURIDAD PARA NIÑOS
MANUAL DE INSTRUCCIONES

GRUPO 0+, 1
AJUSTABLE NIÑOS ENTRE 0-18KG
Ningún sistema de seguridad infantil puede garantizar la protección absoluta contra lesiones en todos tipo de choques. Sin embargo, para asegurarse de que su hijo recibe toda la protección diseñada en este sistema de seguridad, por favor, lea y siga este manual con exactitud.

CONSEJOS IMPORTANTES

¡Cuidado! No lo utilice orientado hacia delante si el peso del niño supera los 9 kg. El incumplimiento de las siguientes instrucciones pueden dar lugar a que su hijo se golpee en el interior del vehículo debido a alguna para de repentina del vehículo o accidente.

- Estas instrucciones de montaje deben guardarse en algún lugar donde sea fácil encontrarlas.
- Este sistema de seguridad es adecuado para el grupo 0+ & 1, un peso desde 13kg. (Grupo 0+) y de entre 9 kg y 18 kg (Grupo 1).
- Para la máxima protección, el asiento central posterior es el recomendado como el más seguro para instalar la sillita de seguridad en la mayoría de los vehículos.
- Esta sillita de seguridad no debe ser modificada o adaptada con nuevos accesorios sin la previa autorización de la autoridad competente. Por favor, asegúrese de que siga cuidadosamente las instrucciones del fabricante al instalar este sistema de retención infantil.
- Asegúrese de que tanto el cinturón de seguridad del niño como el del vehículo de tres puntos de anclaje están bien ajustados para asegurar la máxima seguridad de su niño.
- Compruebe que la cinta del cinturón no se haya torcido. Y asegúrese de que el cinturón no se haya quedado atrapado por la puerta o que esté rozando en los bordes afilados de la sillita o del coche. Si la cinta estuviera rozada o cortada, cámbiela por una nueva.
- Tras un impacto violento tanto el asiento como los cinturones pueden quedar dañados. Por lo tanto, es recomendable sustituirlos.
- Nunca deje a su hijo en la sillita sin supervisión de un adulto.
- Siempre asegúrese de que no lleva ningún objeto inseguro, especialmente en la bandeja trasera, la cual, en caso de accidente, puede dañar a los ocupantes.
- Si el vehículo ha estado estacionado bajo el fuerte sol, por favor, compruebe que la sillita infantil de seguridad no esté muy caliente antes de colocar al niño en ella.
- En caso de viajes largos, haga paradas frecuentes, los niños se cansan con facilidad.
- Nunca utilice una sillita de seguridad de segunda mano. Puede que haya sufrido daños estructurales, que puede hacer de la sillita de seguridad peligrosa.
- El cinturón del regazo debe levarse por debajo para que agarre firmemente la pelvis.
- Únicamente adecuado de utilizar en la lis de vehículos adaptados con cinturones de seguridad de tres puntos aprobados por la Regulación No.16 del ECE u otros estándares equivalentes.
- Cualquier equipaje u otro objeto propenso a causar daños en caso de colisión deben ser apropiadamente asegurados.
- La sillita de seguridad del niño no debe usarse sin la cubierta.
- No use ningún otro punto de contacto para el soporte de la carga que los descritos en las instrucciones y marcados en la sillita de seguridad infantil.
- La cubierta de la sillita no debe reemplazarse con ninguna otra que no sea la recomendada por el fabricante, dado que la cubierta constituye una parte fundamental del rendimiento en la seguridad.

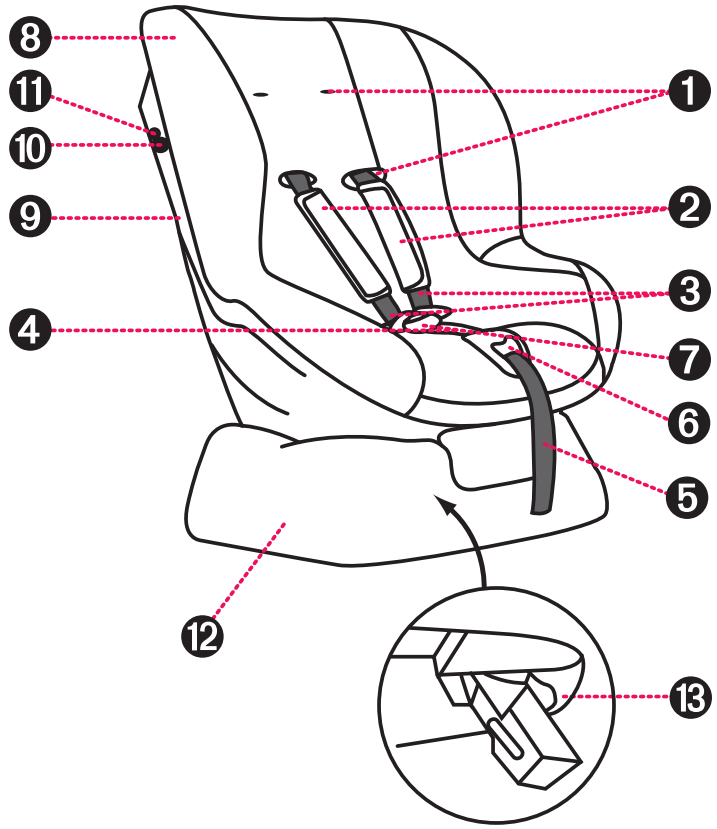
Requerimientos legales

1. Esta es una sillita “Universal” de seguridad. Aprobada por la regulación No. 44, series 04 de enmiendas, para el uso general en vehículos y ajustable en la mayoría, pero no todos, los asientos de coches. Una correcta capacidad de ajuste será posible cuando el fabricante del vehículo haya declarado en el manual que está capacitado para aceptar una sillita de seguridad “universal” para este grupo de edad.

Esta sillita de seguridad ha sido clasificada como “universal” bajo condiciones más exigentes que aquellas aplicadas a los diseños previos que no llevan esta notificación. Si tiene alguna duda, puede consultar a los fabricantes de sillitas de seguridad o a los minoristas.

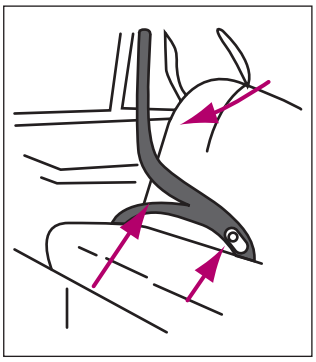
2. Sólo apto si el vehículo aprobado cuenta con cinturones de tres puntos de seguridad aprobados para la Regulación UN/ECE, No.16 u otro estándar equivalente.

CARACTERÍSTICAS ESPECIALES



1. Ranuras para cintas de hombros
2. Cubierta del arnés
3. Arnés de Seguridad
4. Botón de Ajuste
5. Cinturon de Ajuste
6. Placa de ajuste de inclinación del asiento (palanca)
7. Hebilla
8. Cubierta de tela del asiento
9. Estaca metálica de seguridad
10. Anillo de la estaca metálica de seguridad
11. Respaldo de la sillita retentiva
12. Base de la sillita retentiva
13. Apoyo Base

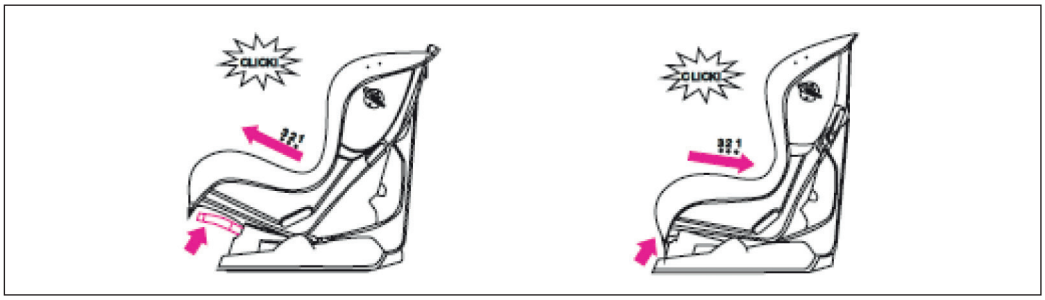
INATALCIÓN DEL ASIENTO EN UN COCHE



Note: La sillita de seguridad solo es apta para su uso en cinturones con tres puntos de anclaje, aprobados por el ECE R16 o estándares equivalente.

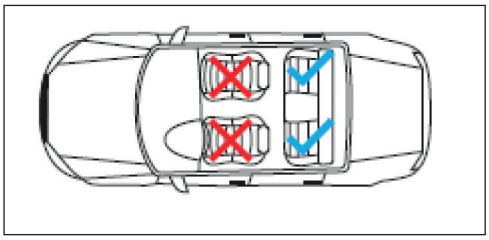
AJUSTE DEL RECLINE

Nota: Antes de colocar un niño en la sillita, el asiento debe estar en la posición más reclinada para el uso orientado hacia atrás; o en la posición normal de sentarse, en caso de estar orientado hacia delante. Vea las siguientes imágenes.



Para conseguir esto, use la palanca localizada enfrente de la sillita de niño entre la parte del asiento y la base para ajustar a la posición deseada. Tire hacia arriba de la palanca y manténgala así, al mismo tiempo empuje la parte del asiento de la sillita de seguridad hacia atrás. Entonces suelte la palanca mientras la sillita se encuentra en la posición desead y empújela hasta que oiga un claro “clic”.

INSTALACIÓN EN EL COCHE



La sillita de seguridad para coche debe utilizarse en el asiento derecho del coche.
¡Cuidado!
Peligro Extremo: no utilice la sillita de seguridad mirando hacia atrás en asientos para pasajeros con airbag!

RUTA DEL CINTURÓN DE SEGURIDAD

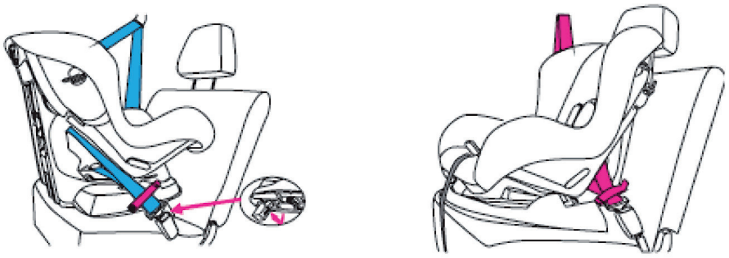
1. Para el uso en grupo 0+(menos de 13kg), ponga la sillita orientada hacia atrás y utilice la base de apoyo en el asiento del coche.

Cuidado!: No coloque a su niño en un saco de dormir, manta o cualquier otro envoltorio antes de montarlo en la sillita. Las Cintas de los hombros. Si las Cintas de los hombros no se ajustan cómodamente el niño no estará a salvo.

¡Cuidado!: Para asegurarse de que la espalda del niño esta bien apoyada, no ponga más de un pañal al niño o que no está doblado en la parte posterior.

2. Para el uso en el grupo I (9-18kg), coloque la sillita de seguridad orientada hacia delante en el asiento del coche.

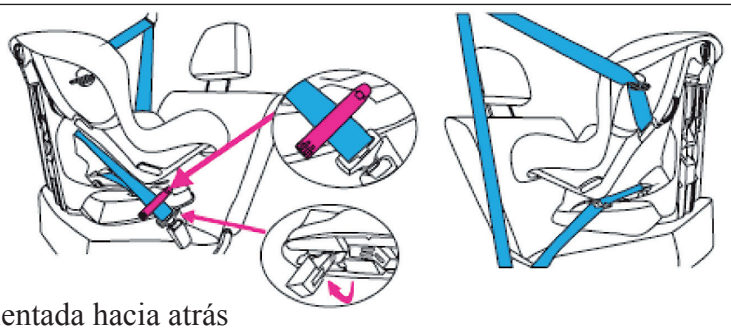
DOS TIPOS DE MÉTODOS DE INSTALACIÓN PARA LA SEGURIDAD DEL NIÑO



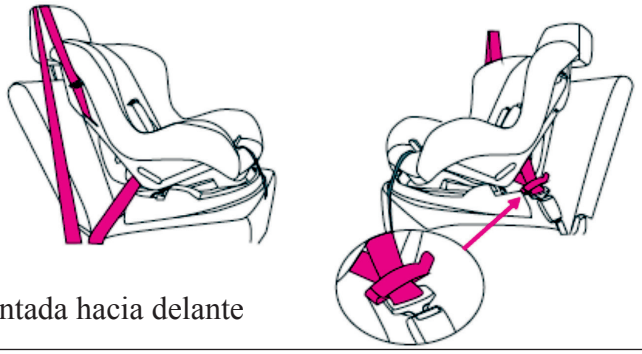
1. Grupo 0+, instalación mirando hacia delante (apto para niños cuyo peso es entre recién nacido y 1kg.), por favor asegúrese de utilizar la posición orientada hacia delante (Fig.), el asiento debe localizarse en el ángulo máximo y utilizar el apoyo base. Y asegúrese de utilizar el clip rojo.

Nota: Peligro Extremo. ¡No utiliza la posición orientada hacia atrás en asientos de pasajeros equipados con airbag! No utilice asientos orientados hacia delante cuando el peso del niño sea inferior a 9kg.

2. La instalación del grupo orientado hacia delante (apto para niños cuyo peso sea entre 9 y 18 kg), por favor, asegúrese de utilizar la posición orientada hacia delante (Fig). Y asegúrese de utilizar el clip rojo.



Posición orientada hacia atrás



Posición orientada hacia delante

1. De acuerdo al peso del niño puede elegir colocar la sillita para niño orientada hacia atrás en el asiento del vehículo.(Fig) u orientada hacia delante (Fig). Para conseguir el mejor aferramiento posible del respaldo de la sillita, consiga el efecto deseado a través del ángulo del asiento del coche cuando lo necesite.

Importante: cuando termine la instalación, por favor bloquee el cinturón de seguridad del vehículo con el clip rojo.

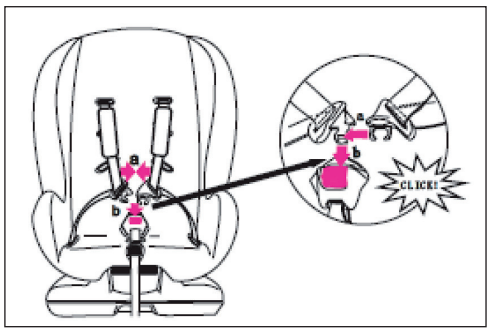
2. Método de sujeción para la orientación hacia adelante: primero debe ajustar el pie de apoyo hacia delante y colocar la sillita de niño en el asiento de coche, con la parte posterior de la sillita mirando hacia la carretera. Tire del cinturón de seguridad del vehículo al máximo que pueda y páselo por la sillita del niño entre la parte del asiento y la base de retención (Fig), inserte entonces la lengüeta metálicas en las hebillas del cinturón. Una parte del cinturón pegada a la ranura de la sillita de sujeción, la otra pegada a la hebilla de la base de la sillita. Por ultimo, apriete el cinturón de seguridad y tire con fuerza.

Importante: cuando termine la instalación, por favor encaje el cinturón de seguridad con el clip rojo.

3. Método de sujeción para la orientación del asiento hacia atrás: coloque la sillita orientada hacia delante en el asiento del coche, ahora la parte del asiento de retención de niño puede plegarse hacia delante. Ponga el cinturón de seguridad del vehículo lo más largo posible y en lateral tire de él hacia el espacio entre la parte donde se sienta el niño y la base (vea Fig). Asegúrese de que el cinturón de seguridad horizontal cruza por la ranura de la base de la sillita. Ahora inserte la lengüeta de hierro en la hebilla del cinturón de seguridad, ajuste el cinturón y cíñalo. Por ultimo, inserte un cinturón de seguridad de espalda a través de la abrazadera roja y ciérrela herméticamente.

Nota: Asegúrese de revisar que los cinturones de seguridad no están plegados o enlazados. En la carretera, todos los cinturones de sujeción de los coches debe ir firmes y no flácidos. Después de haber ajustado la sillita al ángulo del asiento tire de los cinturones hasta ceñirlos de nuevo y ciérrelos herméticamente usando el clip rojo.

SYSTEMA DE ARNÉS DE SEGURIDAD



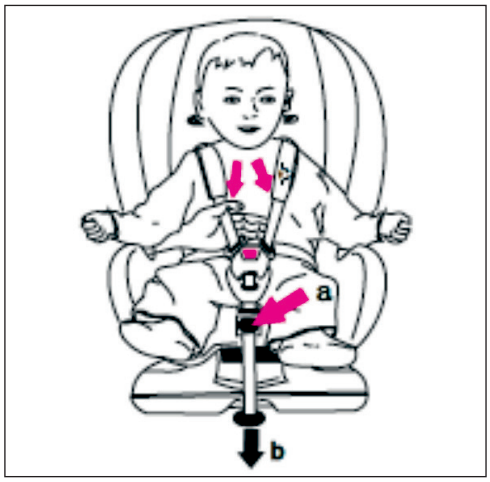
Cerrando y abriendo el arnés

1. Una las dos partes de la hebilla del arnés. Deslícelas en la parte central, a hebilla estará asegurado tras oír un clic.

Nota: cuando un niño se sienta en la sillita de sujeción, debe comprobar a menudo si la hebilla aun sigue cerrada.

2. Para soltar la hebilla, presione el botón rojo en la hebilla, y tire fuera los dos lados de la lengua de la hebilla.

Ajustando la longitud del Arnés

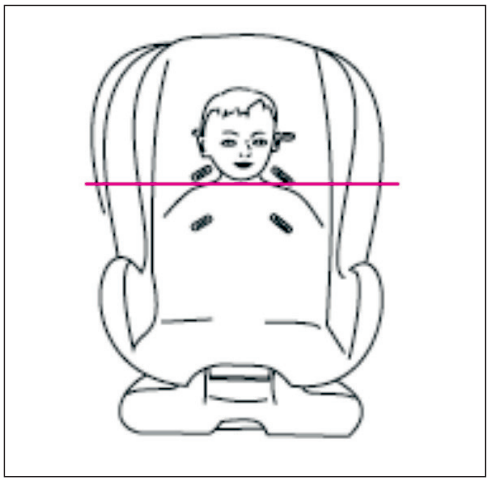


Para proteger a tu niño mucho mejor, después de haberle ajustado en la sillita y cerrado la hebilla, debe ceñir el arnés hasta que quede ajustado y plano contra el cuerpo del niño. Nunca debe estar torcido o suelto.

2.1 Para ceñir el arnés, presione el botón situado en el cierre de entre las piernas del niño. Al mismo tiempo tire del arnés hacia fuera del cierre con tu mano.

2.2 Para alargar el arnés, presione el botón de cierre entre las piernas del niño, y tire de los dos arneses simultáneamente en su dirección con su otra mano. Dese cuenta que mientras hace esto, agarre los arneses, no la cubierta del arnés.

AJUSTE DE LA ALTURA DEL ARNÉS



1. Quite el clip de fijación de la punta del arnés que está en el lado derecho debajo de la sillita de seguridad.
2. Pase el final del cinturón a través de la apertura inferior en la parte para sentarse.
3. Quite la lengüeta de la hebilla del cinturón.
4. tire del final del cinturón por la ranura del tirante del hombro derecho en el respaldo, y a través de la ranura de ajuste en la parte posterior del respaldo, pásela por ranura del tirante del hombro izquierdo en el respaldo.
5. Para recuperar la posición previa del arnés, repita la operación previa en orden inverso.

Ajuste del cinturón de entrepierna

Según el tamaño de cuerpo de bebé, el cinturón de entrepierna tiene dos posiciones puede escoger en el empleo de esta sillita se coche. Método: el ángulo del asiento se levanta al máximo, levante la cubierta de la sillita, deslice y quite el clip de cierre visible del cinturón de entrepierna, para una nueva posible posición, abroche el clip de cierre encima de con la punta de cinturón.

Quite la cubierta de la sillita para coche

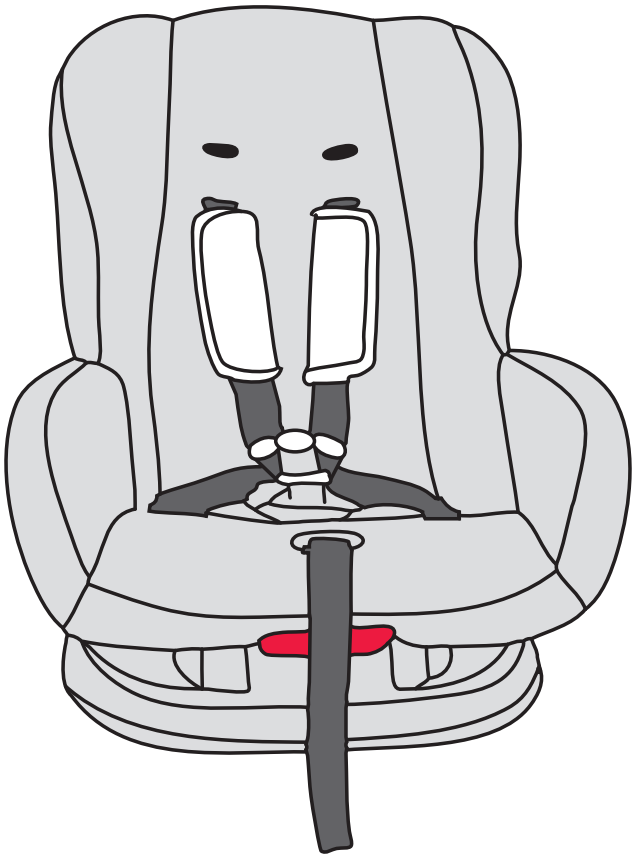
1. Para quitar la cubierta de la sillita, haga la misma operación que la descrita en el D.4 (cambiando la altura del arnés)
2. Suelte el arnés de entrepierna, deje que se deslice a través de la ranura en la cubierta. Retire la cubierta.

INATRUCCIONES DE LAVADO

1. La cubierta solo puede ser lavada a mano en una temperatura inferior a 300 C, usando detergentes suaves, no use lejías, ni lavadoras ni secadoras.
2. Una parte de la sillita esta hecha de plástico y puede ser limpiado utilizando agua tibia con jabón. No utilice agentes agresivos de limpieza.
3. Los cinturones deben limpiarse con un trapo húmedo. No utilice disolventes ni lejías que pudieran dañar la cinta y hacer inseguro el cinturón.

Material Superior 100 Polyester
Relleno 100 Polyester

HANDLEIDING KINDERZITJE



NL Tojo – KINDERZITJE
HANDLEIDING

GROEP 0+,1
VOOR KINDEREN VAN 0 – 18KG
Geen enkel kinderzitje kan een absolute bescherming tegen verwondingen garanderen bij elk ongeluk. Om er echter voor te zorgen dat uw kind de volledige bescherming ontvangt volgens het ontwerp van het kinderzitje, leest en volgt u deze handleiding nauwkeurig.

BELANGRIJKE TIPS

Waarschuwing! Plaats niet voorwaarts, voordat het kind minimaal 9 kg weegt.

Het niet opvolgen van de volgende instructies kan er toe leiden dat uw kind in contact komt met het interieur van het voertuig tijdens een noodstop of botsing.

- Deze installatieinstructies dienen goed te worden bewaard, op een plek waar ze eenvoudig kunnen worden teruggevonden. Bewaar deze om deze in toekomst opnieuw te kunnen raadplegen.
- Dit kinderzitje is geschikt voor groep 0+ & 1, gewicht vanaf pasgeboren baby tot 13kg (Groep 0+) en van 9 tot 18kg (Groep 1).
- Voor maximale bescherming wordt aanbevolen om de middenpositie op de achterbank te gebruiken voor de installatie van het kinderzitje.
- Dit kinderzitje mag niet worden gewijzigd zonder voorafgaande toestemming van de bevoegde autoriteit. Zorg er a.u.b. voor dat u de handleiding van de fabrikant zorgvuldig naleeft tijdens de installatie van dit kinderzitje.
- Zorg ervoor dat zowel de veiligheidsgordel van het kind en de driepuntsgordel van het voertuig correct zijn aangetrokken, voor maximale bescherming van uw kind.
- Controleer of de gordel niet gedraaid is. Controleer ook dat de gordel niet klem komt te zitten tussen de deur, of langs scherpe randen langs de stoel of in het voertuig schuurt. Wanneer de gordel een beschadiging heeft, dient deze te worden vervangen door een nieuwe.
- Na een stevige botsing kunnen de stoel en gordels beschadigd geraakt zijn. Daarom wordt aanbevolen om deze in dat geval te vervangen.
- Laat nooit uw kind in de stoel achter zonder toezicht van een volwassene.
- Zorg er altijd voor dat u geen losse objecten vervoert, met name op de hoedenplank, in het geval van een ongeluk kunnen deze de inzittenden van de auto verwonden.
- Indien de auto geparkeerd staat in de volle zon, controleer dan of het kinderzitje niet te heet is geworden, voordat u uw kind in het zitje plaatst.
- In het geval van een lange reis wordt aangeraden om regelmatig te stoppen, kinderen worden snel moe.
- Gebruik nooit een tweedehands kinderzitje. Het kan structurele schade hebben, dit maakt gebruik van het betreffende kinderzitje extreem gevaarlijk. De heupgordel dient zo laag mogelijk gedragen te worden, zodat het bekken stevig wordt vastgehouden.

Alleen geschikt voor gebruik in de genoemde voertuigen met driepuntsgordels, goedgekeurd door UNECE Richtlijn Nr. 16 of andere vergelijkbare standaarden. Bagage of andere objecten die mogelijk schade kunnen veroorzaken bij een botsing, dienen goed te worden vastgezet.
Het kinderzitje mag niet gebruikt worden zonder de stoelhoes. Gebruik geen lastdragende contactpunten, anders dan die omschreven in de instructies en gemarkeerd op het kinderzitje.
De stoelhoes mag alleen worden vervangen door een exemplaar zoals aanbevolen door de fabrikant, omdat de hoes een integraal onderdeel is van de werking van het kinderzitje.

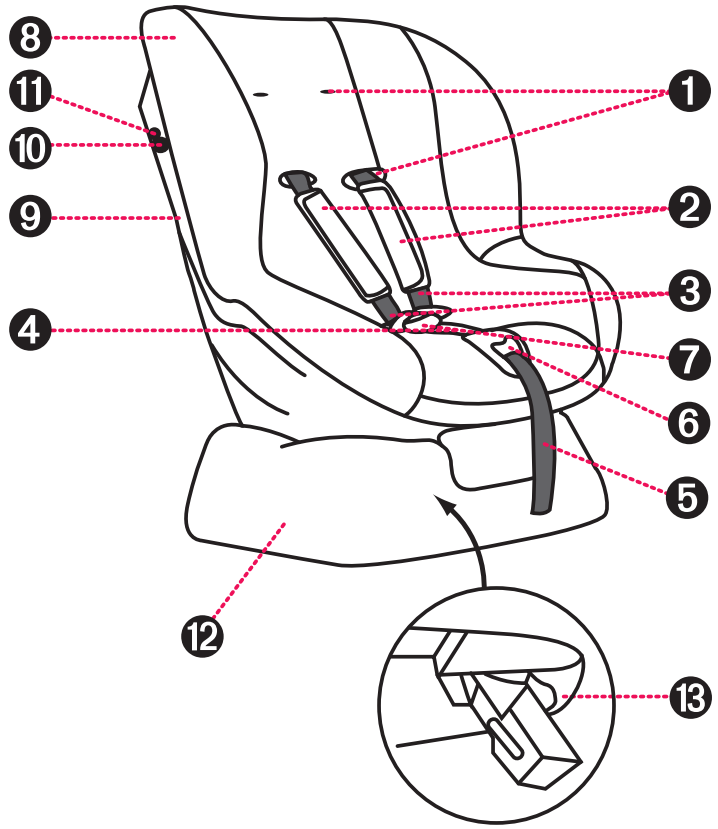
Juridische vereisten

1. Dit is een “Universeel” kinderzitje. Het is goedgekeurd volgens Richtlijn Nr. 44, wijziging 04, voor algemeen gebruik in voertuigen en het zal de meeste, maar niet alle, autostoelen passen. Een juiste pasvorm kan worden verwacht wanneer de fabrikant van het voertuig verklaart heeft in het voertuighandboek dat het voertuig geschikt is voor een “Universeel” kinderzitje voor deze leeftijdsgroep.

Dit kinderzitje is geclassificeerd als “Universeel” volgens strengere eisen dan die toegepast op eerdere ontwerpen die deze markering niet hebben. Neem bij twijfel contact op met de fabrikant van het kinderzitje of de verkoper.

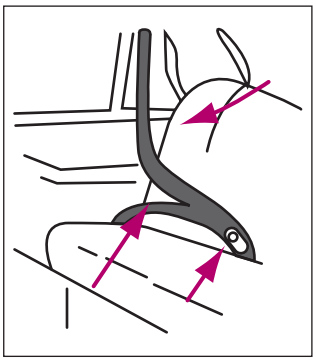
2. Alleen geschikt voor goedgekeurde voertuigen met driepuntsveiligheidsgordels, goedgekeurd volgens UNECE Richtlijn No. 16 of andere vergelijkbare standaarden.

SPECIALE EIGENSCHAPPEN



1. Schouderriemopeningen
2. Harnashoes
3. Veiligheidsharnasgordel
4. Verstelknop
5. Verstelriem
6. Verstelplaat voor de hoek van de stoel (hendel)
7. Gordelsluiting
8. Hoes zitgedeelte
9. Metalen veiligheidspaal
10. Metalen veiligheidspaal ringgordelsluiting
11. Zitgedeelte kinderzitje
12. Basis kinderzitje
13. Ondersteuning basis

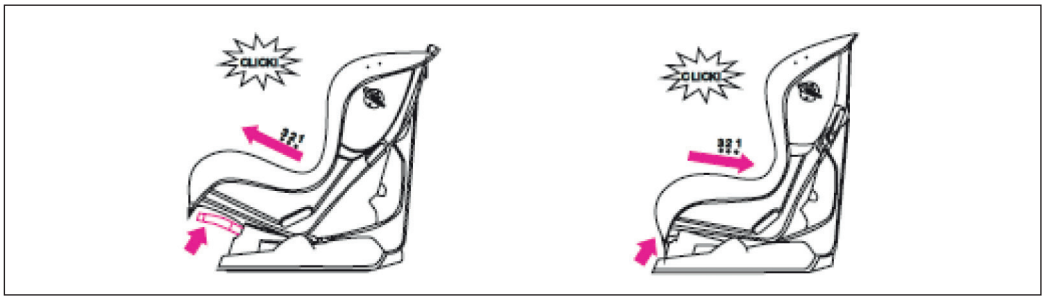
INSTALLATIE VAN DE STOEL IN EEN AUTO



Opmerking: Het kinderzitje is alleen geschikt voor gebruik met driepunts-veiligheidsgordels, goedgekeurd volgens UNECE Richtlijn Nr. 16 of vergelijkbare standaarden.

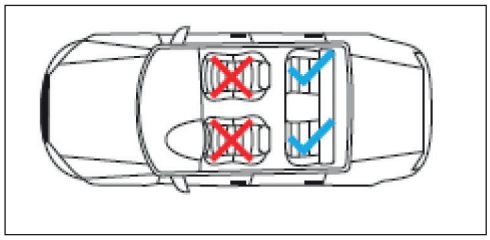
STAND AANPASSEN

Opmerking: Voordat u een kind in het kinderzitje plaatst, dient de stoel ingesteld te zijn op de maximale ligstand voor achteruitkijkend gebruik, of in de zitpositie voor vooruitkijkend gebruik. Zie het patroon in de volgende afbeeldingen.



Om dit te bereiken, dient u de hendel aan de voorkant van het kinderzitje tussen het zitgedeelte en de basis in te stellen op de gewenste positie. Trek aan de hendel en houd deze vast, tegelijkertijd trekt u het zitgedeelte van het kinderzitje naar achteren of naar voren, vervolgens laat u de hendel los, terwijl het zitgedeelte de gewenste positie bereikt heeft en duwt u totdat u een duidelijk hoorbare klik hoort.

INSTALLATIE IN DE AUTO



Kinderveiligheidsstoel dient gebruikt te worden in de rechterstoel van de auto
Waarschuwing!
Extreem Gevaar: Gebruik geen achteruitkijkend kinderzitje in passagiers-stoelen met airbag!

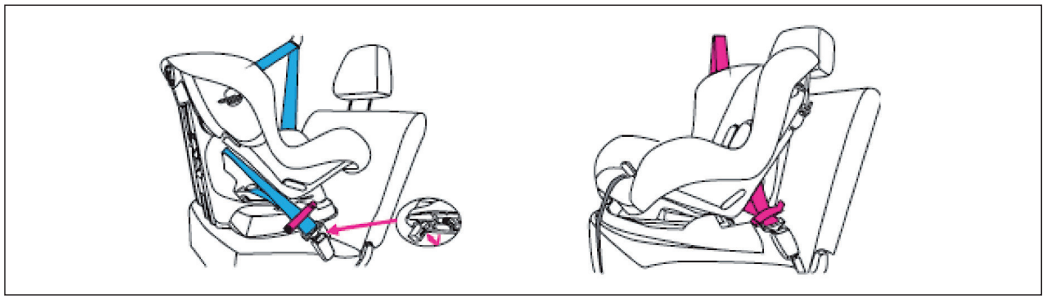
PLAATSING VAN DE VEILIGHEIDSGORDEL

1. Voor groep 0+ (minder dan 13kg), plaats het kinderzitje in een achteruitkijkende positie en plaats de basisondersteuning op de autostoel.

Waarschuwing!: Plaats uw kind niet in een slaapzak, deken of andere omvangrijke omwikkeling, voordat u het kind in het kinderzitje plaatst. De schouderriemen zullen in dat geval niet goed passen en het kind zal zich niet veilig voelen.
Waarschuwing!: Om ervoor te zorgen dat de rug van het kind gelijkmatig ondersteund wordt, dient u niet meer dan één luier om te doen bij uw kind, en ervoor te zorgen dat de luier niet gevouwen is aan de achterkant.

2. Voor groep 1 (9 – 18kh), plaatst u het kinderzitje in een vooruitkijkende positie op de autostoel.

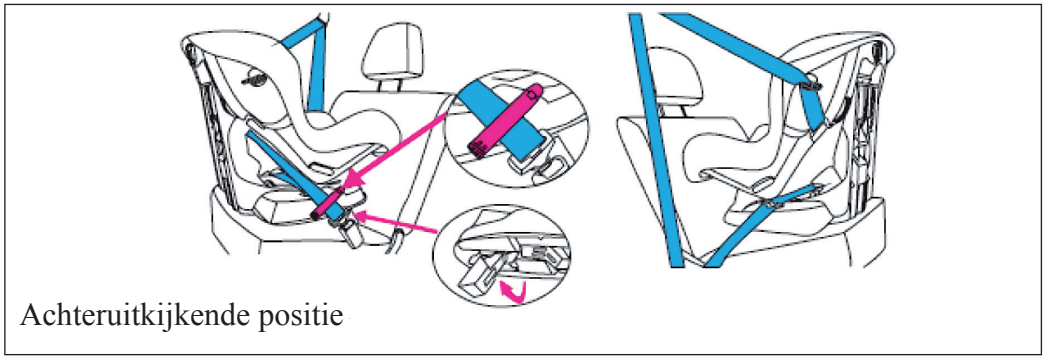
TWEE INSTALLATIEMETHODEN VOOR KINDERVEILIGHEIDSSTOEL



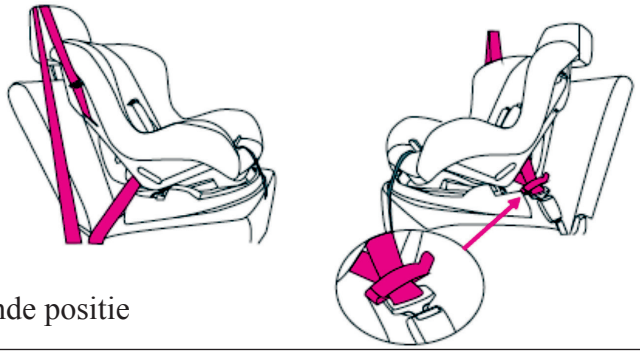
1. Groep 0+, achteruitkijkende installatie (geschikt voor kinderen met een gewicht van pasgeboren baby tot 13kg), zorg ervoor dat u de achteruitkijkende positie gebruikt (Fig), de stoel dient in de maximale schuine stand gezet worden en gebruik de basisondersteuning. Zorg er tevens voor dat u de rode clip gebruikt.

Opmerking: Extreem gevaar. Gebruik geen achteruitkijkend kinderzitje in passagiersstoelen met airbag! Gebruik niet in een vooruitkijkende positie wanneer het gewicht van het kind minder is dan 9kg.

2. Groep 1 vooruitkijkende installatie (geschikt voor kinderen met een gewicht tussen 9 en 18kg), zorg ervoor dat u de vooruitkijkende positie gebruikt (Fig). Zorg er tevens voor dat u de rode clip gebruikt. Installeer kinderveiligheidsstoelen met driepuntgordels.



Achteruitkijkende positie



Vooruitkijkende positie

1. Volgens het gewicht van uw kind, plaatst u het kinderzitje op de autostoel met de voorkant naar voren (Fig) of naar achteren (Fig). Stel het kinderzitje in de juiste hoek door de autostoel naar voren of naar achteren te laten hellen, waar nodig.

Belangrijk: wanneer u klaar bent met de installatie, dient u de voertuig-gordel vast te zetten met de rode clip.

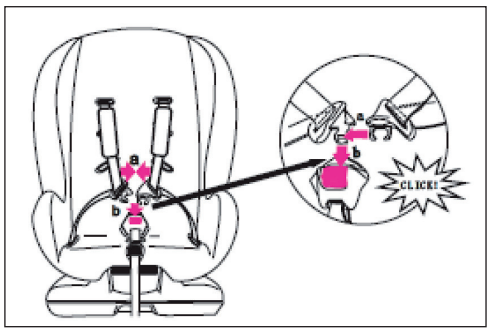
2. Methode voor achteruitkijkend: eerst dient u de voetenondersteuning naar voren plaatsen vanuit de onderkant van het kinderzitje, vervolgens plaatst u het kinderzitje op de autostoel, met de achterkant van het kinderzitje wijzend naar de weg. Trek de gordel uit tot de maximale lengte en haal de gordel door het kinderzitje, tussen het zitgedeelte en de onderkant. (Fig), vervolgens plaatst u het uiteinde van de gordel in de gordelsluiting. Één gordel dient langs de groef van het zitgedeelte van het zitje te lopen, een andere gordel dient langs de groef van de onderkant van het kinderzitje te lopen. Tenslotte trekt u de gordel aan en trekt u deze licht aan.

Belangrijk: wanneer u klaar bent met de installatie dient u de gordel vast te zetten met de rode clip.

3. Methode voor vooruitkijkend: plaats het kinderzitje met de voorkant naar voren op de autostoel, het zitgedeelte van het kinderstoeltje kan nu naar voren worden gericht. Trek de gordel uit tot de maximale lengte en trek de gordel vervolgens richting de ruimte tussen het zitgedeelte van het kinderzitje en de onderkant van het kinderzitje (Fig). Trek één gordel horizontaal langs de groef aan de onderkant van het kinderzitje. Plaats vervolgens het uiteinde in de gordelsluiting, en trek deze strak. Tenslotte haalt u één gordel door de rugsteun en door de rode clip, en trekt u deze strak en sluit deze.

Opmerking: Zorg ervoor dat de gordels niet draaien en klem komen te zitten. Onderweg dienen alle gordels die het kinderzitje vasthouden goed strak getrokken zijn. Elke keer nadat u de hoek van de stoel aanpast, dient u de gordels opnieuw strak te trekken en deze vast te zetten met de rode clip.

VEILIGHEIDSHARNASSYSTEEM



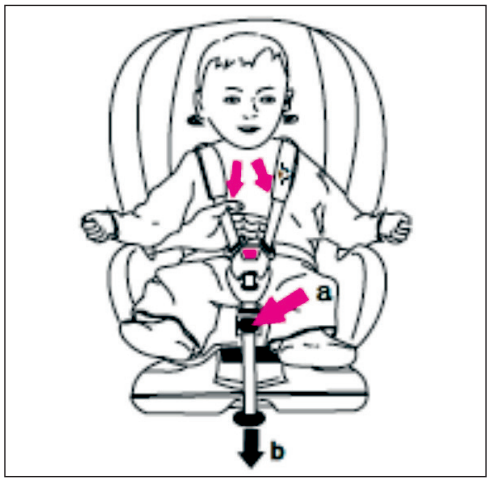
Vastmaken en losmaken van het harnas

1. Breng de twee delen van de harnassluiting bij elkaar. Haal deze naar het centrale gedeelte, de sluiting zit goed dicht wanneer u een klik hoort.

Opmerking: wanneer er een kind in het kinderzitje zit, dient u regelmatig te controleren of de sluiting nog goed vast zit.

2. Om de sluiting te openen, drukt u op de rode knop op de sluiting, en trekt u aan de twee zijkanten van de sluiting.

Pas de lengte van het harnas aan

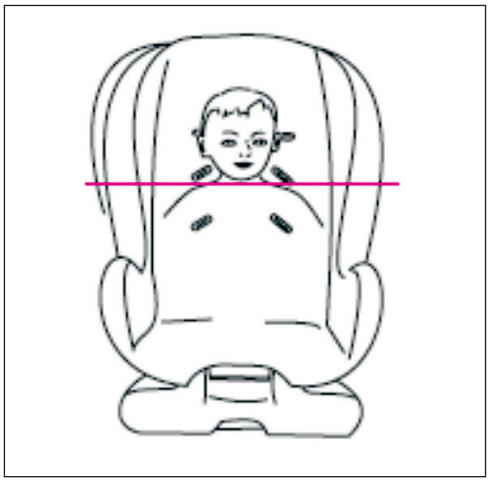


Om uw kind beter te bescherming, dient u, nadat u uw kind in het kinderzitje geplaatst heeft en de sluiting heeft gesloten, het harnas strak te trekken, zodat deze strak en plat tegen het lichaam van het kind zitten. Ze mogen nooit los of gedraaid zijn.

2.1 Om het harnas aan te trekken, drukt u op de knop op de sluiting tussen de benen van uw kind. Tegelijkertijd trekt u aan het harnas aan de kant waar deze uit de sluiting komt met uw andere hand.

2.2 Om het harnas langer te maken, drukt u op de knop op de sluiting tussen de benen van uw kind, vervolgens trekt u de twee harnassen tegelijkertijd naar u toe met uw andere hand. Let op dat wanneer u dit doet, dat u de harnassen vasthoudt, niet de hoes van het harnas.

HOOGTE VAN HARNAS AANPASSEN



Er zijn 3 posities mogelijk voor het harnas, u kunt deze selecteren op basis van de lengte van uw kind. Voor groep 0+, gewicht van pasgeboren baby tot 13kg, dient u de laagste posities te gebruiken. Voor groep 1, dient de hoogte van het harnas aangepast te worden aan de lengte van uw kind, zodat de schouder van uw kind op gelijke hoogte is met het harnas dat van achteruit komt.

1. Verwijder de sluitclip van de punt van het harnas, te vinden aan de rechterkant onder het kinderzitje.
2. Haal het uiteinde van de gordel door de onderste opening aan de zijkant van het zitgedeelte.
3. Haal de gordel uit de gordelsluiting.
4. Trek het uiteinde van de gordel door de rechteropening voor de schouderriem in de rugleuning, en vervolgens door de verstelriem aan de achterkant van de rugleuning, en haal deze door de linkeropening in de rugleuning.
5. Om de vorige positie van het harnast te herstellen, herhaalt u bovenstaande procedure in omgekeerde volgorde.

Kruisgordel aanpassen

Naar gelang het formaat van het lichaam van het kind, zijn er twee posities voor de kruisgordel voor dit zitje. Methode: zet de hoek van de stoel op maximaal, trek aan de stoelhoes, schuif en verwijder de zichtbare sluitclip van de kruisgordel van het zitgedeelte van het kinderzitje, zodat deze in een nieuwe geschikte positie komt, en sluit de gordelsluiting.

Verwijderen van stoelhoes

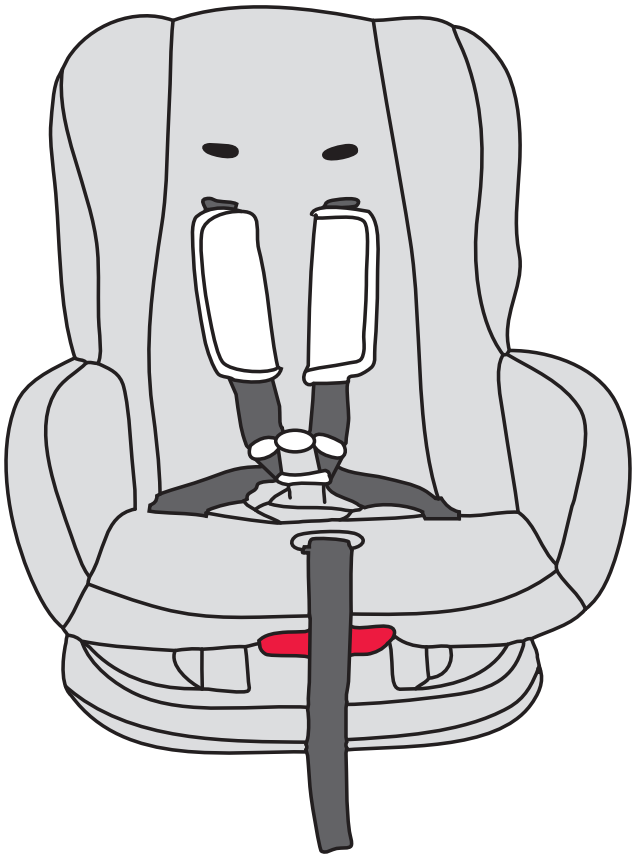
1. Om de hoes van het kinderzitje te verwijderen, voert u dezelfde procedure als in D.4 uit (Hoogte van het harnas wijzigen).
2. Maak het kruisharnas los, schuif deze door de riemopening in de hoes. Verwijder de hoes.

WASINSTRUCTIES

1. De hoes mag alleen met de hand worden gewassen op temperaturen onder 30 graden Celcius, met mild wasmiddel. Gebruik geen bleek, niet centrifugeren en niet in de wasdroger plaatsen.
2. Een deel van het zitje is gemaakt van plastic, dit kan worden schoongemaakt met lauwwarm water en zeep. Gebruik geen agressieve reinigingsmiddelen.
3. De riemen dienen schoongemaakt te worden met een vochtige doek. Gebruik geen oplosmiddelen of bleek, dit kan de riemen beschadigen en ze daardoor onveilig maken.

Bovenmateriaal	100% Polyester
Vulling	100% Polyester

GYERMEKBIZTONSÁGI RENDSZER
HASZNÁLATI ÚTMUTATÓ



HU Tojo – GYERMEKBIZTONSÁGI RENDSZER
HASZNÁLATI ÚTMUTATÓ

0+ és 1-ES SÚLYCSOPORT
0 – 18 kg közötti gyermekek
Nincs olyan gyermekbiztonsági rendszer, amely teljes sérülésvédelmet biztosít bármilyen baleset esetén. Mindemellett annak érdekében, hogy a gyermeke részesüljön a gyermekbiztonsági eszköz összes tervezett védelmi funkciójában, kérjük, olvassa el és pontosan kövesse ezt a használati utasítást.

FONTOS TANÁCSOK

Figyelem! Ne használja menetiránynak megfelelő helyzetben, amíg a gyermek tömege meg nem haladja a 9 kg-ot. A következő utasítások bármelyikének figyelmen kívül hagyása esetén egy hirtelen megállás vagy baleset következtében a gyermek a jármű belsejéhez csapódhat.

- Deze installatieinstructies dienen goed te worden bewaard, op een plek waar ze eenvoudig kunnen worden teruggevonden. Bewaar deze om deze in toekomst opnieuw te kunnen raadplegen.
- Dit kinderzitje is geschikt voor groep 0+ & 1, gewicht vanaf pasgeboren baby tot 13kg (Groep 0+) en van 9 tot 18kg (Groep 1).
- Voor maximale bescherming wordt aanbevolen om de middenpositie op de achterbank te gebruiken voor de installatie van het kinderzitje.
- Dit kinderzitje mag niet worden gewijzigd zonder voorafgaande toestemming van de bevoegde autoriteit. Zorg er a.u.b. voor dat u de handleiding van de fabrikant zorgvuldig naleeft tijdens de installatie van dit kinderzitje.
- Zorg ervoor dat zowel de veiligheidsgordel van het kind en de driepuntsgordel van het voertuig correct zijn aangetrokken, voor maximale bescherming van uw kind.
- Controleer of de gordel niet gedraaid is. Controleer ook dat de gordel niet klem komt te zitten tussen de deur, of langs scherpe randen langs de stoel of in het voertuig schuurt. Wanneer de gordel een beschadiging heeft, dient deze te worden vervangen door een nieuwe.
- Na een stevige botsing kunnen de stoel en gordels beschadigd geraakt zijn. Daarom wordt aanbevolen om deze in dat geval te vervangen.
- Laat nooit uw kind in de stoel achter zonder toezicht van een volwassene.
- Zorg er altijd voor dat u geen losse objecten vervoert, met name op de hoedenplank, in het geval van een ongeluk kunnen deze de inzittenden van de auto verwonden.
- Indien de auto geparkeerd staat in de volle zon, controleer dan of het kinderzitje niet te heet is geworden, voordat u uw kind in het zitje plaatst.
- In het geval van een lange reis wordt aangeraden om regelmatig te stoppen, kinderen worden snel moe.
- Gebruik nooit een tweedehands kinderzitje. Het kan structurele schade hebben, dit maakt gebruik van het betreffende kinderzitje extreem gevaarlijk. De heupgordel dient zo laag mogelijk gedragen te worden, zodat het bekken stevig wordt vastgehouden.

Alleen geschikt voor gebruik in de genoemde voertuigen met driepuntsgordels, goedgekeurd door UNECE Richtlijn Nr. 16 of andere vergelijkbare standaarden. Bagage of andere objecten die mogelijk schade kunnen veroorzaken bij een botsing, dienen goed te worden vastgezet. Het kinderzitje mag niet gebruikt worden zonder de stoelhoes. Gebruik geen lastdragende contactpunten, anders dan die omschreven in de instructies en gemarkeerd op het kinderzitje. De stoelhoes mag alleen worden vervangen door een exemplaar zoals aanbevolen door de fabrikant, omdat de hoes een integraal onderdeel is van de werking van het kinderzitje.

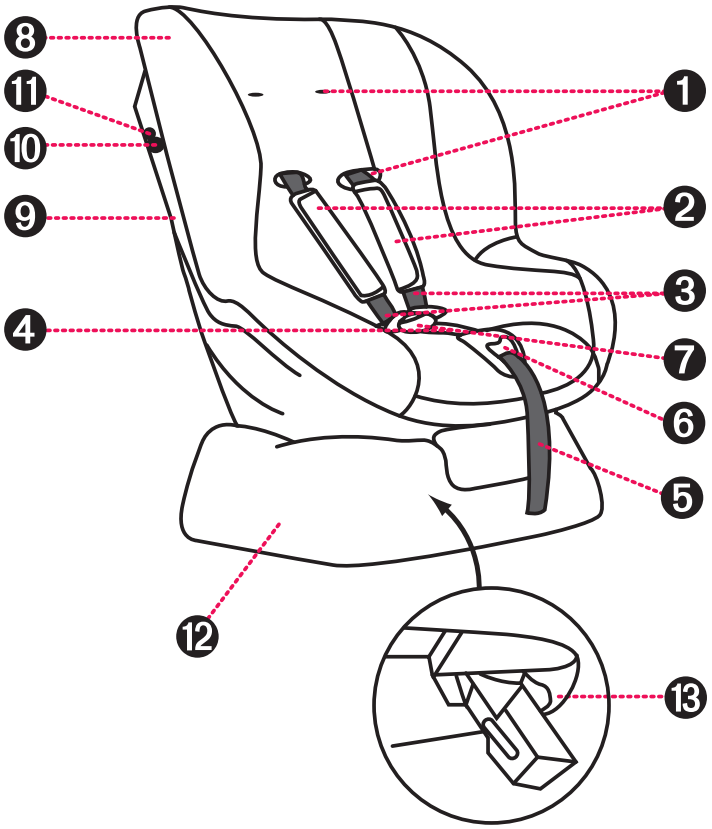
JOGSZABÁLYI KÖVETELMÉNYEK

1. Ez egy „univerzális” gyermekbiztonsági eszköz. A járművekben történő általános használat szempontjából megfelel az EGB 44. számú rendelete 04-es módosítássorozatának és illeszkedik a legtöbb, bár nem az összes autóüléshez. A pontos illeszkedés nagyon valószínű, ha a gyártó a jármű kézikönyvében nyilatkozott arról, hogy a jármű az adott korcsoport számára „univerzális” gyermekbiztonsági eszköz fogadására alkalmas.

Ezt a biztonsági gyermekülést az „univerzális” kategóriába sorolták, mivel az előző típusokhoz képest, amelyek ezt a megjelölést nem viselik magukon, szigorúbb feltételeknek is megfelel. Amennyiben kétségei vannak, kérjen felvilágosítást a biztonsági gyermekülés gyártójától vagy a kereskedőtől.

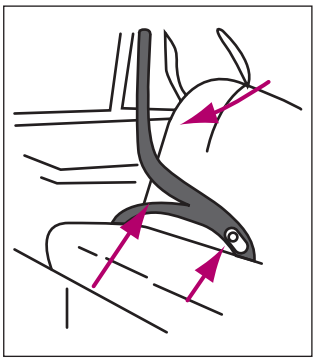
2. Csak az ENSZ/EGB 16. számú előírásának vagy egyéb, ezzel egyenértékű szabványnak megfelelő hárompontos biztonsági övekkel felszerelt járművekben használható.

KÜLÖNLEGES TULAJDONSÁGOK



1. Vállöv nyílásai
2. Vállpárna
3. Biztonsági heveder
4. Beállító gomb
5. Beállító szíj
6. Dőlésszög beállító emelőkar
7. Csat
8. Az ülés huzata
9. Fém biztonsági kapocs
10. Fém biztonsági kapocs gyűrűs csat
11. Biztonsági gyermekülés ülő rész
12. Gyermekülés alap
13. Alap alátámasztás

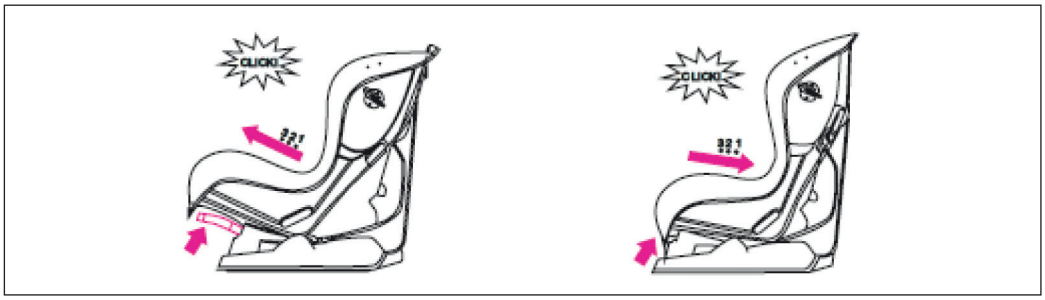
AZ ÜLÉS BESZERELÉSE AUTÓBA



Megjegyzés: A gyermekbiztonsági eszköz kizárólag az ENSZ/EGB 16. számú előírásának vagy egyéb, ezzel egyenértékű szabványnak megfelelő hárompontos biztonsági övekkel használható.

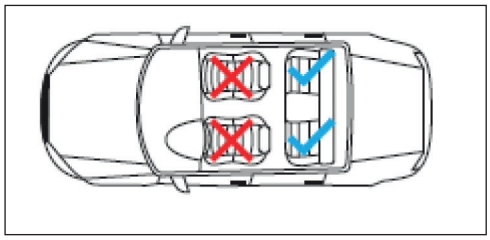
HÁTTÁMLA DÖNTÉSI POZÍCIÓ BEÁLLÍTÁSA

Megjegyzés: Mielőtt a gyermeket rögzíti a biztonsági gyermekülésben, az ülést maximálisan hátradöntött helyzetbe kell állítani a menetiránnyal ellentétes pozícióban, illetve ülőhelyzetbe a mentirányba néző használat esetén. Nézze át az alábbi képeken a nyilakat és a szaggatott mintázatot.



Ennek az eléréséhez, használja a gyermekülés elején az ülőrész és az alap között található emelőkart a kívánt helyzetbe állításhoz. Húzza fel és tartsa a kart, ugyanakkor húzza hátra, vagy tolja előre a gyermekülés ülőrészét, majd amikor az ülőrész a kívánt helyzetbe kerül, engedje el a kart és addig nyomja az ülést, amíg egy tisztán hallható „klikk” hangot nem hall.

BESZERELÉS AUTÓBA



A biztonsági gyermekülést az autó megfelelő ülésén kell használni
Figyelem!
Fokozott veszély: Semmiképpen ne használja a mentiránnyal ellentétes helyzetű gyermekbiztonsági eszközt légzsákkal felszerelt üléseken!

A BIZTONSÁGI ÖV VEZETÉSE

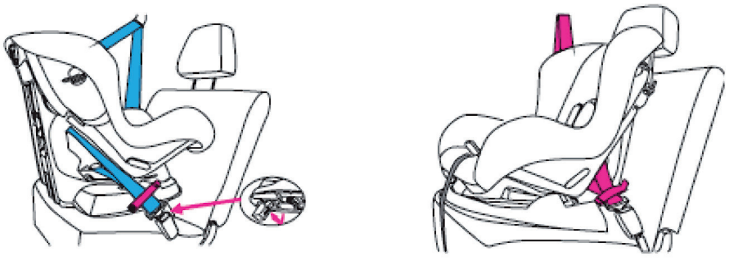
1. A 0+ súlycsoport számára (13 kg-nál kevesebb) a biztonsági gyermekülést a mentiránnyal ellentétes helyzetben helyezze el és az autó ülésén használja az alap alátámasztását.

Figyelem!: A gyermekülésbe helyezés előtt gyermekét ne tegye hálózsákba, pokrócba, vagy egyéb nagyobb takaróba. A vállövek így nem illeszkednek megfelelően és a gyermek nem lesz biztonságban.

Figyelem!: A gyermek háta kiegyenlített alátámasztásának érdekében ne adjon egynél több pelenkát a gyermekre és ügyeljen arra, hogy a pelenka hátul ne csavarodjon meg

2. Az 1-es súlycsoport számára (9-18 kg) a biztonsági gyermekülést a mentirányba néző helyzetben helyezze el az autó ülésén.

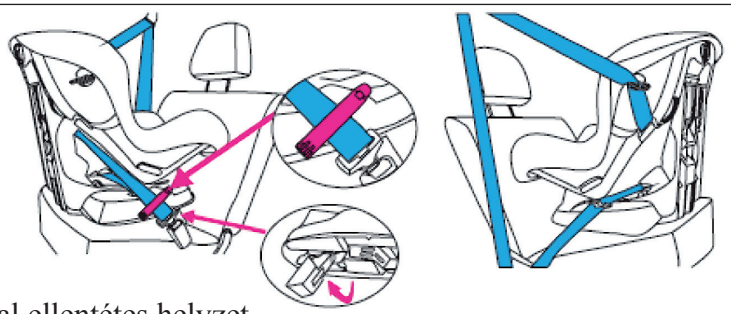
A BIZTONSÁGI GYERMEKÜLÉS BESZERELÉSÉNEK KÉT MÓDJA



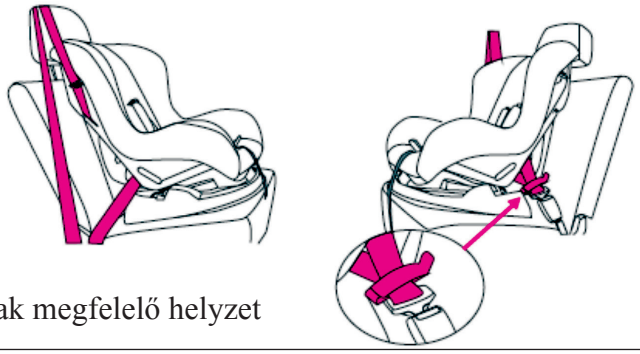
1. 0+ súlycsoport – beszerelés a mentiránynak háttal (újszülött kortól 13 kg-os súlyig megfelelő); kérjük, ügyeljen arra, hogy a mentiránnyal ellentétes helyzetben használja (II. ábra), maximális dőlésszöggel (3 kattanás) és az alap alátámasztás alkalmazásával. Feltétlenül használja a piros rögzítő kapcsot.

Megjegyzés: Fokozott veszély – Semmiképpen ne használja a mentiránnyal ellentétes helyzetű gyermekbiztonsági eszközt légzsákkal felszerelt üléseken! 9 kg-nál kisebb tömegű gyermek esetén ne használja a mentiránynak megfelelő pozíciót.

2. 1-es súlycsoport beszerelés – a menetiránynak megfelelően (9 és 18 kg közötti gyermekek számra alkalmas); kérjük, ügyeljen arra, hogy a mentiránynak megfelelő helyzetben használja (III. ábra). Feltétlenül használja a piros rögzítő kapcsot. A biztonsági gyermekülést hárompontos biztonsági övekkel szerelje be.



Mentiránnyal ellentétes helyzet



Menetiránynak megfelelő helyzet

1. A gyermek súlyának megfelelően kiválaszthatja, hogy a gyermekülést a jármű ülésén a menetiránnyal ellentétes (IV. ábra) vagy a mentiránynak megfelelő (V. ábra) helyzetben helyezi el. Az autóülés háttámlájához történő legmegfelelőbb illeszkedés céljából, állítsa be az autó ülésének dőlésszögét, ha szükséges.

Fontos: amikor befejezi a beszerelést kérjük, a piros rögzítő kapoccsal rögzítse a jármű biztonsági övét.

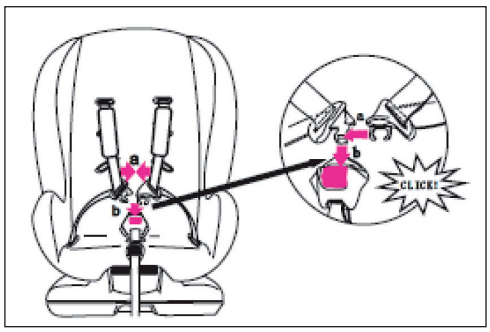
2. A bekötés módja menetiránnyal ellentétes helyzetben: először az alátámasztó alaprészt csatlakoztassa a biztonsági gyermekülés aljához, majd helyezze a gyermekülést a jármű ülésére, a hátuljával a menetirány felé. Húzza ki a jármű biztonsági övét a lehető leghosszabbra és fűzze át a biztonsági gyermekülés ülőrésze és alapja között. (lásd IV. ábra), majd csatlakoztassa a fémlemezeket a biztonsági öv csatjába. A biztonsági öv egyik szára áthalad a biztonsági gyermekülés ülőrészénél levő-, a másik pedig az alapjánál levő nyíláson. Végül rögzítse a biztonsági övet és húzza szorosra.

Fontos: amikor befejezi a beszerelést kérjük, rögzítse a jármű biztonsági övét a piros rögzítő kapoccsal

3. A bekötés módja menetiránynak megfelelő helyzetben: helyezze a gyermekülést az autó ülésére a menetiránynak megfelelően, ebben a helyzetben a biztonsági gyermekülés előre billenthető. Húzza ki a jármű biztonsági övét a lehető leghosszabbra és oldalt húzza át azt a biztonsági gyermekülés ülőrésze és alapja közötti területen. (lásd V. ábra) Ügyeljen arra, hogy a biztonsági öv egyik szára áthaladjon a biztonsági gyermekülés alapján levő nyíláson. Ezután csatlakoztassa a fémlemezeket a biztonsági öv csatjába, rögzítse a biztonsági övet és húzza szorosra. Végül az egyesített biztonsági övet helyezze be a piros rögzítő kapocsba és szorosan zárja le.

Megjegyzés: Ügyeljen arra, hogy a biztonsági öv szárai ne csavarodjanak meg és ne keresztezzék egymást. Utazás közben a gyermekülést rögzítő összes biztonsági övnek szorosnak kell lennie, nem lazulhatnak meg. Mindezek után állítsa be a háttámla dőlésszögét, majd kérjük, húzza újra szorosra a jármű biztonsági övét és rögzítse azt a piros rögzítő kapocs segítségével

A HÁMRENDSZERŰ BIZTONSÁGI ÖV



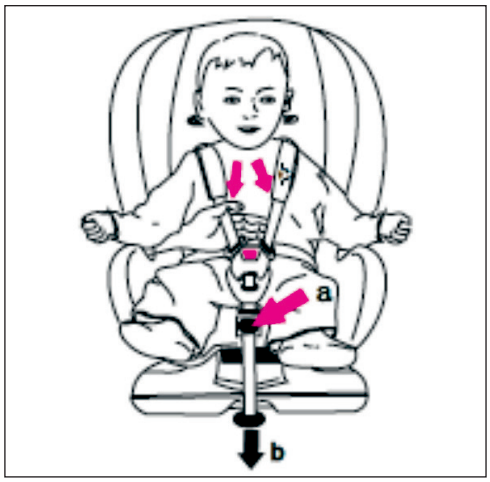
AHÁMRENDSZERŰBIZTONSÁGIÖVRÖGZÍTÉSE ÉS KINYITÁSA

1. Illessze össze az öv csatjának két „felét”. Csúsztassa be őket a központi részbe, a csat lezáródik, miután egy jól hallható „klikk” hangot hall.

Megjegyzés: amikor a gyermek benne ül a gyermekülésben gyakran ellenőrizze, hogy a csat még mindig lezárt állapotban van-e.

2. A csat kinyitásához nyomja meg a csaton található piros gombot, majd húzza ki a csatnyelv mindkét felét.

A HÁMRENDSZERŰ BIZTONSÁGI ÖV HOSSZÁNAK BEÁLLÍTÁSA

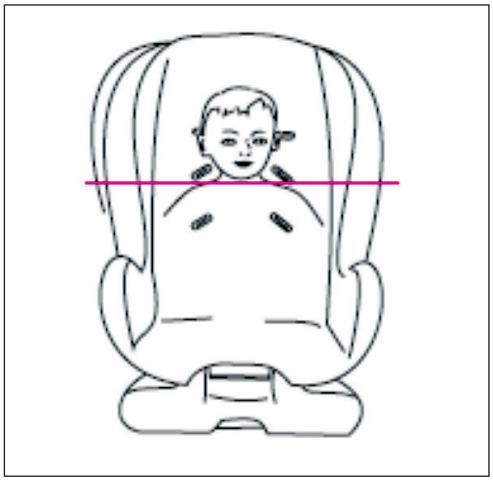


A gyermek jobb védelme érdekében, miután rögzítette a biztonsági gyermekülésben és lezárta a csatot, meg kell húznia a hám öveit, hogy azok kényelmesen simuljanak a gyermek testére. Nem csavarodhatnak meg és nem lehetnek lazák.

2.1 A hám öveinek meghúzásához nyomja le a gyermek lábai között található zár gombját. Ezzel egy időben a másik kezével húzza meg a hámnak a zárból kijövő végét.

2.2 A hám öveinek hosszabbra állításához nyomja meg a gyermek lábai között található zár gombját és ezzel párhuzamosan a másik kezével húzza maga felé a két övet. Kérjük, ne feledje, hogy miközben ezt teszi, az öveket fogja, ne az övpárnákat.

A HÁMRENDSZERŰ BIZTONSÁGI ÖV MAGASSÁGÁNAK BEÁLLÍTÁSA



A gyermek magasságának megfelelően 3 választható övpozíció áll rendelkezésre. A 0+ súlycsoport esetén, az újszülöttől 13 kg-ig, használja a legalsó pozíciókat. Az 1-es súlycsoport számára a hám öveinek belépőmagasságát a gyermek magasságához kell állítani úgy, hogy a gyermek válla ugyanazon a szinten legyen, mint ahol az övek kilépnek a gyermekülés hátuljából.

1. Távolítsa el a biztonsági gyermekülés alatt jobbra található zárókengyelt a hámrendszerű biztonsági öv végéről.
2. Húzza ki az öv végét az alsó nyílásból az ülőrész oldalán.
3. Távolítsa el a csatnyelvet az övről.
4. A háttámla jobb oldali vállöv nyílásán, illetve a hátoldalán található beállító nyíláson keresztül húzza ki az öv végét és fűzze át a háttámla bal oldali vállöv nyílásán.
5. A hámrendszerű biztonsági öv eredeti helyzetébe történő visszaállításához, ismételje meg a fenti műveleteket fordított sorrendben.

AZ Y-ÖV BEÁLLÍTÁSA

A gyermek méretének megfelelően az Y-övet két választható pozícióban használhatja. A beállítás módja: emelje az ülés háttámláját maximális helyzetbe, húzza fel az ülés huzatát, csúsztassa le és távolítsa el a láthatóvá vált záró csatot a gyermekülés ülő részének Y övéről, majd helyezze át az új, megfelelő pozícióba és helyezze vissza a záró csatot az öv végére.

AGYERMEKÜLÉSHUZATÁNAKELTÁVOLÍTÁSA

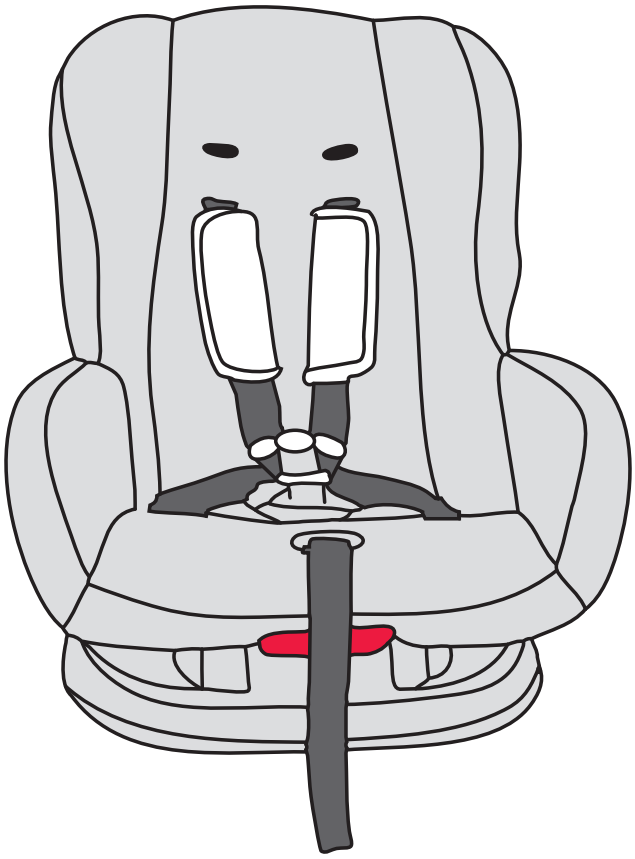
1. A biztonsági gyermekülés huzatának eltávolításához végezze el a D.4 (a hámrendszerű biztonsági öv magasságának beállítása) pontban leírt műveleteket.
2. Szabadítsa ki az Y-hevedert, húzza át a huzat nyílásán. Távolítsa el a huzatot.

TISZTÍTÁSI ÚTMUTATÓ

1. A hozat 30°C-os vízben kímélő mosószerek alkalmazásával kézzel mosható, nem fehéríthető, centrifugázható és szárítógéppel nem szárítható.
2. A gyermekülés műanyagból készült részei kézmeleg vízben szappannal moshatók. Ne használjon agresszív tisztítószereket.
3. Az övek nedves kendővel tisztíthatók. Ne használjon olyan oldó-, vagy fertőtlenítőszereket, amelyek károsíthatják a szövetet, csökkentve az öv biztonságosságát.

Felsőrész	100% poliészter
Tömőanyag	100% poliészter

INSTRUKCJA OBSŁUGI FOTELIKA DZIECIĘCEGO



PL Tojo – FOTELIKA DZIECIĘCEGO
INSTRUKCJA OBSŁUGI

GRUPA WIEKOWA 0+,1
DLA DZIECI O WADZE 0 – 18KG

Żaden fotelik nie gwarantuje całkowitej ochrony przed obrażeniami w każdym wypadku. Jednak, aby upewnić się, że dziecko otrzyma całkowitą możliwą ochronę, zaprojektowanego w tym celu fotelika, prosimy przeczytać i przestrzegać dokładnie tej instrukcji obsługi.

WAŻNE WSKAZÓWKI

Uwaga! Dopóki ciężar dziecka nie przekroczy 9 kg nie może być skierowany w kierunku jazdy. Niezastosowanie się do jakiejkolwiek z poniższych instrukcji może spowodować, że dziecko będzie obijać się o wnętrze pojazdu podczas nagłego hamowania lub zderzenia.

- Ta instrukcja montażu powinna być bezpiecznie przechowywana w miejscu, w którym można ją łatwo znaleźć. Zachowaj ją na przyszłość.
- Ten fotelik jest odpowiedni dla grupy 0 + i 1, o wadze do 13 kg (grupa 0 +) i od 9 do 18 kg (Grupa 1).
- Dla maksymalnej ochrony, zaleca się zainstalowanie fotelika dziecięcego na tylnym siedzeniu w miejscu centralnym, jako najbezpieczniejsze miejsce, w większości pojazdów.
- Fotelik dziecięcy nie powinien być zmieniany lub dostosowany do nowego wyposażenia, bez uprzedniego zezwolenia przez właściwy organ. Prosimy upewnić się, że podczas montażu tego fotelika dziecięcego, dokładnie są przestrzegane instrukcje producenta.
- Upewnij się, że zarówno dziecięcy pas bezpieczeństwa oraz 3-punktowy pas bezpieczeństwa są prawidłowo umocowane, tak aby zapewnić maksymalną ochronę twojemu dziecku.
- Sprawdź czy taśma pasa nie jest poskręcana. A także upewnij się, że pas nie został zablokowany przez drzwi samochodu oraz, że nie ociera się o ostre elementy fotela lub samochodu. Jeśli pasek jest postrzępiony lub ponacinany, należy go wymienić na nowy.
- Po silnym uderzeniu siedzisko i pasy mogą być uszkodzone. Dlatego wskazane jest, aby je wymienić.
- Nigdy nie zostawiaj dziecka w foteliku bez opieki osoby dorosłej.
- Zawsze należy się upewnić, że nie przewozisz żadnych niezabezpieczonych przedmiotów, zwłaszcza na tylnej półce, które w razie wypadku, mogą spowodować uszkodzenie pasażerów.
- Jeśli samochód został zaparkowany w silnie nasłonecznionym miejscu, przed umieszczeniem dziecka w foteliku sprawdź czy fotelik nie jest zbyt gorący.
- W przypadku długiej podróży, często się zatrzymuj, dzieci łatwo się męczą.
- Nigdy nie korzystaj z używanych fotelików dziecięcy. Ich konstrukcja może być uszkodzona, co powoduje, że fotelik jest bardzo niebezpieczny.

Pas biodrowy powinien być założony nisko, tak aby pewnie utrzymywał miednicę. Zastosowanie tylko w wymienionych pojazdach wyposażonych w 3-punktowe pasy bezpieczeństwa, zatwierdzone zgodnie z Rozporządzeniem ECE nr 16 lub innymi równoważnymi standardami. Bagaż lub inne przedmioty mogące spowodować obrażenia ciała w przypadku zderzenia powinny być odpowiednio zabezpieczone. Fotelika dziecięcego nie należy stosować bez osłony. Nie należy używać innych punktów nośnych niż te, które są opisane w instrukcji i oznaczone na foteliku dla dzieci. Nie należy zastępować pokrowca innym niż zalecany przez producenta, gdyż stanowi on integralną część fotelika.

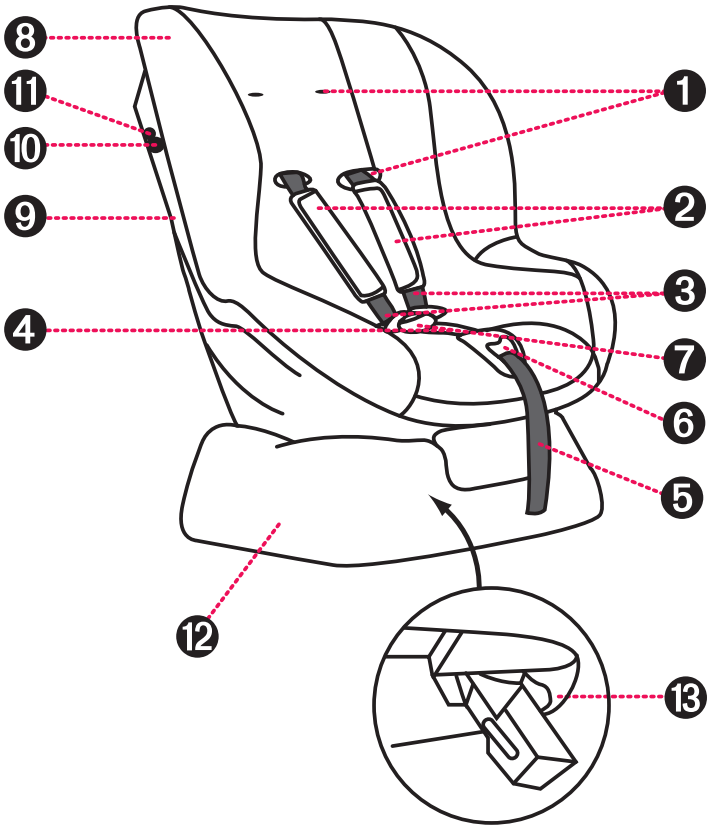
Wymogi prawne

1. To jest „Universalny“ fotelik dziecięcy. Jest on zatwierdzony przez Rozporządzenie nr 44, poprawka 04, do ogólnego zastosowania w pojazdach i pasuje do większości, ale nie do wszystkich, foteli samochodowych. Prawidłowa instalacja jest możliwa, jeśli producent pojazdu oświadczył w instrukcji obsługi pojazdu, że pojazd jest przystosowany do zainstalowania „Uniwersalnego“ fotelika dla dzieci w tej grupie wiekowej.

Ten dziecięcy fotelik został sklasyfikowany jako „Uniwersalny“ na podstawie bardziej rygorystycznych warunków niż te, które stosuje się do wcześniejszych projektów, nie opatrzonych tą informacją. W przypadku wątpliwości skonsultuj się z producentem fotelika dziecięcego lub sprzedawcą.

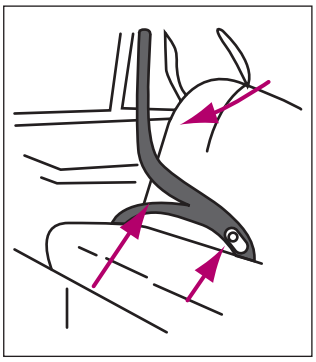
2. Zastosowanie tylko w wymienionych pojazdach wyposażonych w 3-punktowe pasy bezpieczeństwa, zatwierdzone zgodnie z Rozporządzeniem UN/ECE nr 16 lub innymi równoważnymi standardami.

KÜLÖNLEGES TULAJDONSÁGOK



1. Gniazda pasów naramiennych
2. Nakładki na pasy bezpieczeństwa
3. Pas bezpieczeństwa
4. Przycisk regulacji
5. Pas regulujący
6. Regulator nachylenia fotelika
7. Klamra centralna
8. Pokrowiec
9. Metalowe miejsce zaczepu
10. Metalowa okrągła klamra zaczepu
11. Siedzisko fotelika dziecięcego
12. Baza fotelika dziecięcego
13. Zabezpieczenie bazy

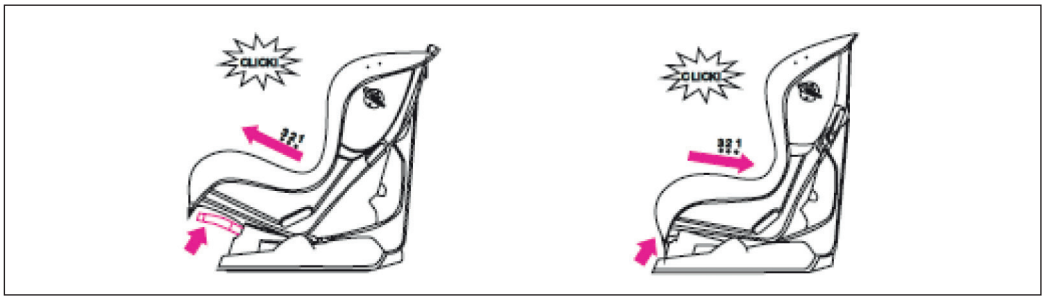
MONTAŻ FOTELIKA W SAMOCHODZIE



Uwaga: Fotelik dziecięcy jest przeznaczony dla użycia z 3-punktowyi pasami bezpieczeństwa, zgodnymi z ECE R16 lub równoważnymi standardami.

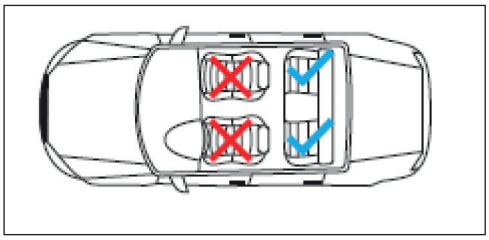
DOSTOSOWYWANIE POZYCJI

Uwaga: Przed posadzenie dziecka w foteliku dziecięcym, siedzenie musi być ustawione w pozycji maksymalnej półleżącej, aby przewozić je tyłem do kierunku jazdy, lub w pozycji siedzącej przy przewożeniu przodem do kierunku jazdy. Zobacz wzory na poniższych obrazkach.



W celu osiągnięcia odpowiedniej pozycji, należy użyć dźwigni, znajdującej się w przedniej części fotelika dziecięcego, pomiędzy siedziskiem a bazą. Pociągnij do góry dźwignie i przytrzymaj, w tym samym czasie popychając siedzisko do przodu lub do tyłu, następnie zwolnij dźwignie w momencie, gdy siedzisko jest w pożądanej pozycji i naciśnij je do momentu usłyszenia wyraźnego kliknięcia.

MONTOWANIE W SAMOCHODZIE



Fotelik dziecięcy musi być umieszczony na prawidłowym miejscu w samochodzie.
Ostrzeżenie!
Niebezpieczeństwo: Nie umieszczaj fotelika tyłem do kierunku jazdy na siedzeniu pasażera, które posiada poduszkę powietrzną!

POZYCJONOWANIE PASA

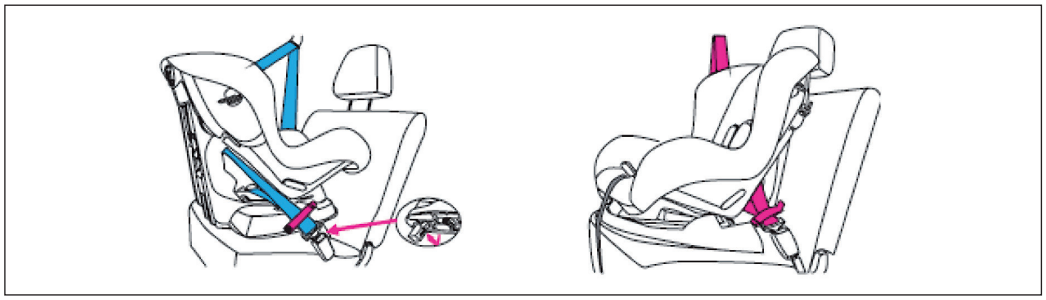
1. Używając dla grupy 0+(mniej niż13kg), umieść fotelik na siedzeniu samochodu tyłem do kierunku jazdy i wykorzystaj do tego zabezpieczenie bazy.

Ostrzeżenie!: Nie owijaj dziecka w becik, koc itp. przed umieszczeniem go w foteliku. Pasy naramienne nie będą wtedy dobrze dopasowane, a dziecko nie będzie bezpieczne.

Ostrzeżenie!: Aby zapewnić równomierne podparcie pleców dziecka nie zakładaj mu więcej niż jedną pieluszkę i upewnij się, że nie ma możliwości, aby pieluszka podwinęła się z tyłu.

2. Używając dla grupy I (9-18kg), umieść fotelik na siedzeniu samochodu przodem do kierunku jazdy.

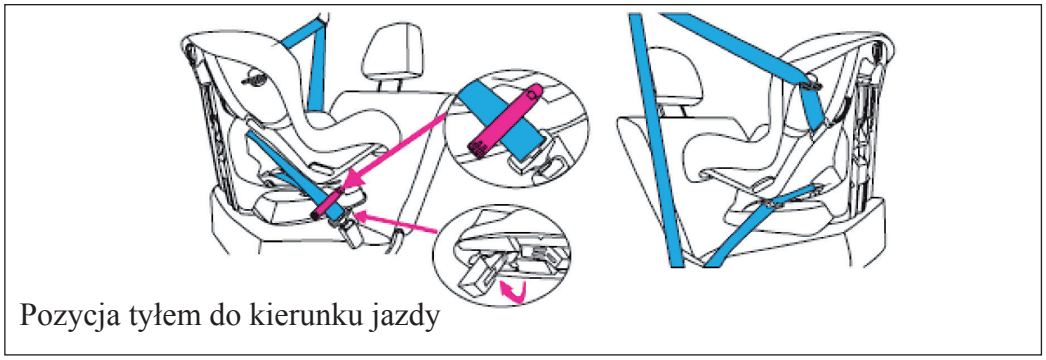
DWA RODZAJE MONTOWANIA FOTELIKA DZIECIĘCEGO NA SIEDZENIU SAMOCHODU



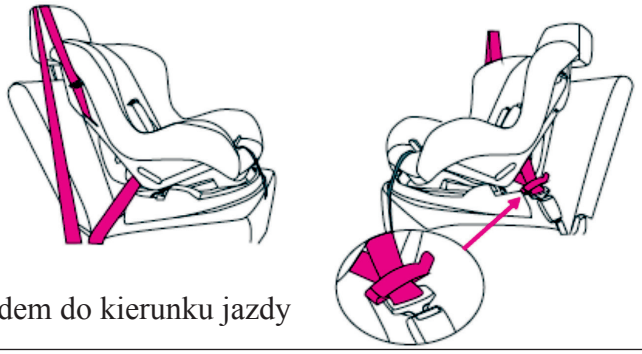
1. Grupa 0+, montaż tyłem do kierunku jazdy (Odpowiednie dla dzieci o wadze od noworodka do 13kg), należy dopilnować, aby w przypadku pozycji tyłem do kierunku jazdy, siedzenie było maksymalnie odchylone (3 poziom) i wykorzystane zabezpieczenie bazy. Należy użyć czerwonego zapięcia.

Uwaga: Niebezpieczeństwo. Nie umieszczaj fotelika tyłem do kierunku jazdy na siedzeniu pasażera, które posiada poduszkę powietrzną! Nie stosuj pozycji przodem do kierunku jazdy, gdy waga dziecka jest mniejsza niż 9kg.

2. Montowanie fotelika w pozycji przodem do kierunku jazdy dla Grupy I (Odpowiednia dla dzieci ważących od 9 do18kg), upewnij się, że stosujesz pozycję przodem do kierunku jazdy. A także, że używasz czerwonego zapięcia. Zamontuj fotelik dziecięcy za pomocą 3-punktowego pasa bezpieczeństwa. A biztonsági gyermekülést hárompontos biztonsági övekkel szerelje be.



Pozycja tyłem do kierunku jazdy



Pozycja przodem do kierunku jazdy

1. Biorąc pod uwagę wage dziecka, umieść fotelik na tym siedzeniu samochodu, które może być wykorzystane jako siedzenie tyłem do kierunku jazdy (lub przodem do kierunku jazdy). Pochylenie foteli pozwoli osiągnąć pożądany efekt oraz jak najlepsze przymocowanie siedziska do oparcia fotela.

Ważne: kedy zakończysz montowanie, należy przypiąć pas bezpieczeństwa samochodu do czerwonego zapięcia

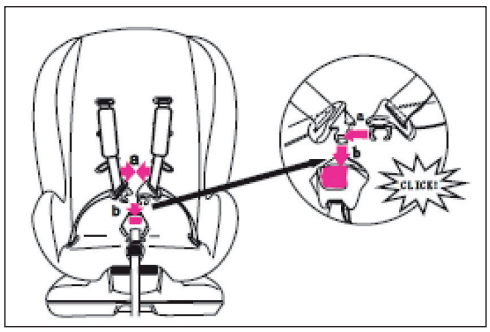
2. Metoda bandażowa dla pozycji tyłem do kierunku jazdy: najpierw należy wysunąć stopkę zabezpieczającą z dołu bazy fotelika, następnie umieścić fotelik na miejscu w samochodzie tyłem do kierunku jazdy. Pociągnij pas bezpieczeństwa i przewlecz go przez dziecięcy fotelik pomiędzy jego siedziskiem a bazą. (pokazane na rysunku), następnie zapnij pas do klamry. Jeden pas będzie przypięty siedziska, a drugi do bazy fotelika. Na końcu zapnij pas i mocno go zaciśnij.

Ważne: kiedy zakończysz montowanie, należy przypiąć pas bezpieczeństwa samochodu do czerwonego zapięcia

3. Metoda bandażowa dla pozycji przodem do kierunku jazdy: umieść fotelik w pozycji przodem do kierunku jazdy na miejscu w samochodzie, teraz siedzisko może zostać odwrócone do przodu. Przeciągnij pas bezpieczeństwa za oparciem siedziska oraz przez baze fotelika (zobacz rysunek). Zabezpiecz pasem poziomo przeciągając go przez rowek bazy fotelika. Następnie zapnij pas do klamry i mocno go zaciśnij. Na końcu zapnij pas samochodu do czerwonego zapięcia i mocno zaciśnij.

Uwaga: Sprawdź czy pasy nie są pozawijane i splątane. Podczas jazdy, wszystkie pasy przytrzymujące fotelik muszą być zaciśnięte i nie mogą być luźne. Za każdym razem, gdy dostosowujesz kąt fotela, należy ponownie mocno i ciasno dociągnąć pas samochodu i zapiąć o czerwone zapięcie.

SYSTEM SZELEK BEZPIECZEŃSTWA



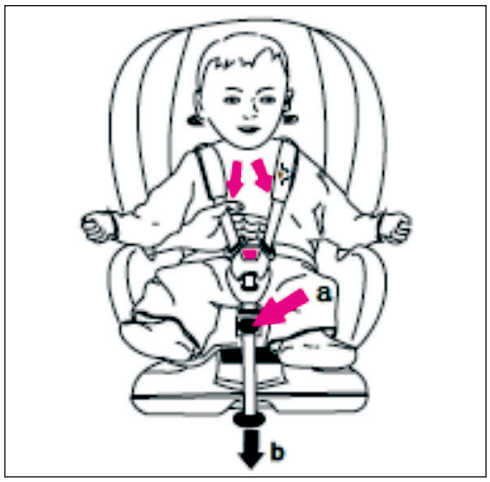
Zapiananie i odpinanie szelek

1. Połącz razem klamry dwóch części szelek. Przesuń je do centralnej części, klamra jest zapięta kiedy usłyszysz kliknięcie.

Uwaga: kiedy dziecko siedzi w foteliku, należy często sprawdzić czy klamra jest zamknięta.

2. Aby odpiąć klamre, naciśnij czerwony guzik umieszczony na klamrze, rozłącz obie części klamry

Dostosuj długość szelek

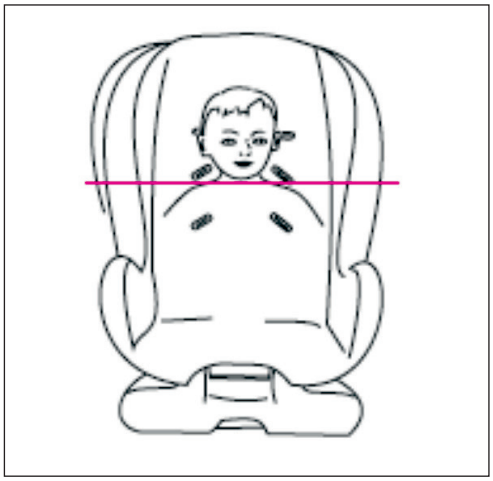


Aby zapewnić lepszą ochronę twojemu dziecku, po umieszczeniu go/jej w foteliku i zapięciu klamry, powinieneś zacisnąć szelki, tak aby przylegały do ciała dziecka. Nie powinny być nigdy skręcone lub luźne.

2.1 Aby zacisnąć szelki, naciśnij guzki umieszczony pomiędzy nogami dziecka. W tym samym czasie drugą ręką pociągnij szelki.

2.2 Aby wydłużyć szelki, naciśnij guzik na zamku, który jest miedzy nogami dziecka, następnie drugą ręką pociągnij obie szelki na przemian w twoją stronę. Pamiętaj aby robiąc to, trzymać szelki, a nie ich nakładki.

DOPASOWANIE WYSOKOŚCI SZELEK



W zależności od wzrostu dziecka dostępne są 3 pozycje dostosowania szelek. Dla grupy 0+, waga od noworodka do 13kg, powinieneś użyć najniższej pozycji. Dla grupy 1, wysokość montażu szelek powinna być dostosowana do wzrostu dziecka, w taki sposób, żeby ramiona dziecka na tej samej wysokości co gniazda pasów na oparciu.

1. Usuń blokujący klip z końcówki szelek, który jest po prawej stronie pod siedziskiem.
2. Nawlec zakończenie taśmy przez otwór w dolnej części siedzenia.
3. Usuń język klamry z pasa.
4. Przeciągnij koniec pasa przez gniazdo po prawej stronie oparcia oraz przez pasek regulacji umieszczony z tyłu oparcia, przewlecz pasek przez lewe gniazdo w oparciu.
5. Aby przywrócić poprzednią pozycję szelek, powtórz powyższe operacje w odwrotnej kolejności.

Regulacja pasa krokowego

W zależności od wielkości dziecka, pas krokowy posiada dwa poziomy regulacji, które możesz zastosować w tym foteliku, metoda: kąt siedzenia wzrasta do maksimum, podciągnij pokrowiec, przesuń i zdejmij widoczny blokujący klip z pasa krokowego fotelika, ustaw nową pozycje, zapnij blokujący klip z końcówki pasa.

Zdejmowanie pokrowca siedzenia

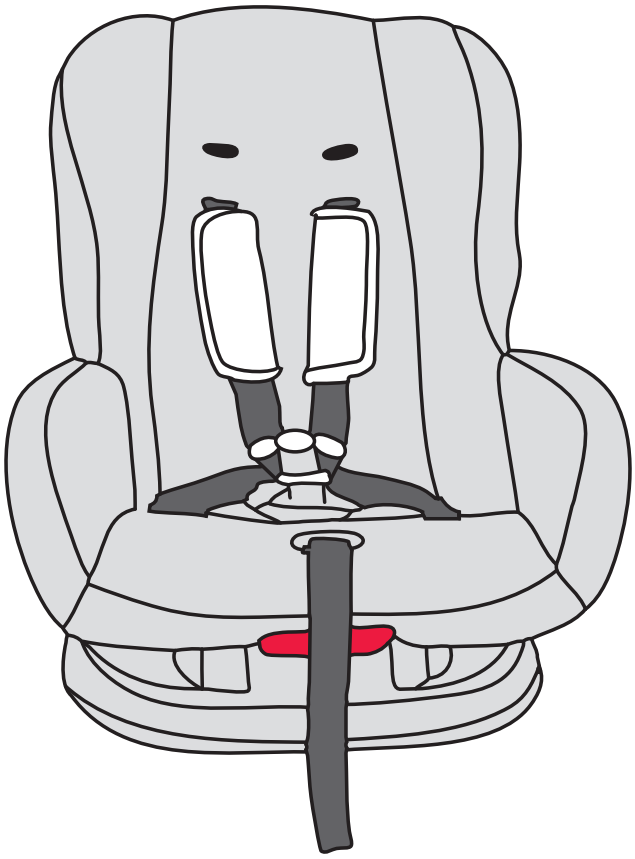
1. Aby zdjąć pokrowiec fotelika, należy wykonać czynności, które zostały opisane w D.4 (Zmienianie wysokości szelek).
2. Poluzuj pas krokowy szelek, przeciągnij go przez otwór w pokrowcu. Zdejmij pokrowiec.

INSTRUKCJA CZYSZCZENIA

1. Pokrowiec może być prany tylko ręcznie w temperaturze mniejszej niż 30C, używając delikatnych środków piorących, nie ustosuj wybielaczy, nie wirować i nie suszyć w suszarce bębnowej.
2. Części fotelika są wykonane z plastiku i mogą być czyszczone w letniej wodzie z dodatkiem mydła. Nie stosować silnych środków myjących.
3. Pas należy czyścić wilgotną szmatką. Nie należy używać żadnych rozpuszczalników ani wybielaczy, które mogłyby uszkodzić łączenia i zniszczyć pas.

Wierzchni materiał 100 Poliester
Wyściółka 100 Poliester

BILBARNSTOL
MONTERINGSANVISNINGAR



SE Tojo – BILBARNSTOL
Instruktionsmanual

GRUPP 0+,1
PASSAR BARN 0 – 18 KG
Ingen bilbarnstol kan garantera ett absolut skydd mot skador vid varje krasch. Men för att se till att ditt barn får ut det allra mesta av det skydd som bilbarnstolen har att erbjuda, ber vi dig att läsa igenom och följa denna manual till punkt och pricka.

VIKTIGA TIPS

VARNING! Använd inte framåtvänd placering innan barnet väger mer än 9 kg. Om ni inte följer var och en av följande anvisningar kan det resultera i att ert barn träffar fordonets inre vid ett plötsligt stopp eller en krasch.

- Dessa monteringsanvisningar bör förvaras säkert på en plats där de lätt kan hittas. Spara dem för framtida referens.
- Denna bilbarnstol är lämplig för grupp 0+ & 1, vikt upp till 13 kg (Group 0+) och från 9 kg till 18 kg (Grupp 1).
- För maximalt skydd rekommenderas det centrala baksätet som den säkraste positionen för bilbarnstols-montering i de allra flesta fordon.
- Denna bilbarnstol bör inte modifieras eller anpassas med nya beslag utan föregående medgivande av behörig auktoritet. Se till att du följer tillverkarens anvisningar vid montering av denna bilbarnstol.
- Se till att både barnets säkerhetsbälte och fordonets trepunktsbälte är ordentligt åtdragna för att skydda ditt barn maximalt.
- Kontrollera att bältet inte har vridits. Se dessutom till att bält-dosan inte fastnat i dörren eller gnids mot vassa hörn i sätet eller karossen. Om bältet har fransar eller skärmärken bör det bytas ut.
- Efter en våldsam krasch kan sätet och bältena skadas. De bör därför bytas ut.
- Lämna aldrig ditt barn i bilbarnstolen utan uppsikt.
- Försäkra dig alltid om att det inte finns några lösa föremål i bilen, särskilt på den bakre hyllan, då de kan skada ditt barn och övriga passagerare vid en krasch.
- Om bilen har parkerats i starkt solljus, kontrollera att bilbarnstolen inte har blivit för varm innan du placerar barnet i stolen.
- Vid långa resor, stanna då och då, barn tröttnar lätt.
- Använd aldrig en begagnad bilbarnstol då den kan ha utsatts för skador som kan göra bilbarnstolen extremt farlig.

Höftbandet bör sitta lågt så att bäckenet spänns fast ordentligt.
Endast lämplig för användning i bilar utrustade med trepunktsbälten, godkända enligt ECE-föreskrift nr. 16 eller motsvarande standard.
Bagage eller andra föremål som kan orsaka skador i händelse av en krasch bör vara ordentligt säkrade.
Bilbarnstolen bör inte användas utan klädseln.
Använd inga andra bärande monteringspunkter än de som har angivits i instruktionerna och markerats på bilbarnstolen.
Sätesklädseln bör inte ersättas med någon annan än den som rekommenderats av tillverkaren, eftersom klädseln utgör en del av säkerhetsanordningens prestanda.

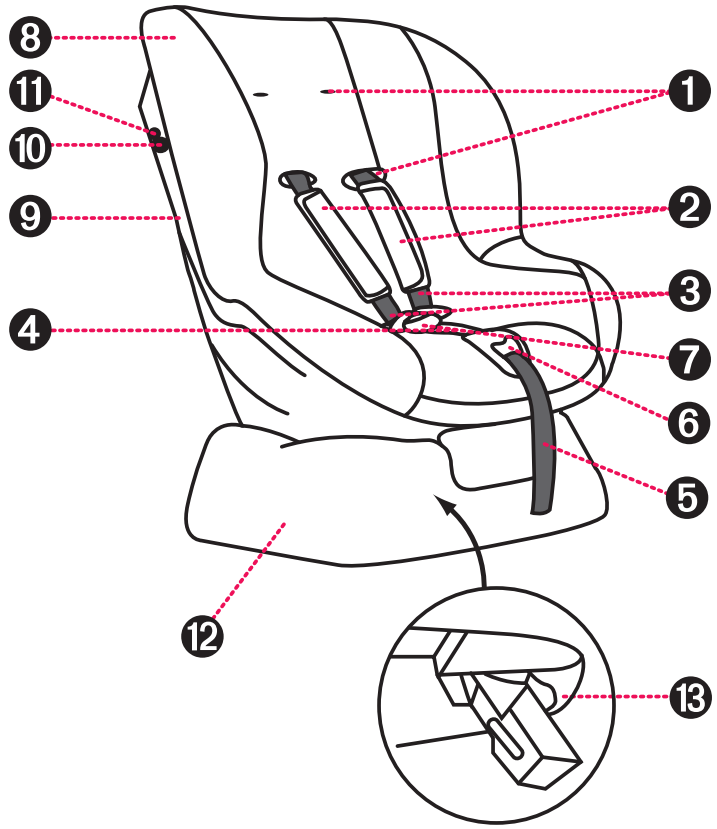
Juridiska krav

1. Detta är en universell bilbarnstol. Den är godkänd enligt förordning nr. 44, ändringsserie 04, för allmän användning i fordon och den passar de flesta, men inte alla, fordonssäten. En korrekt passform är trolig om fordonstillverkaren har förklarat i fordonets handbok att fordonet är lämpligt för en universell bilbarnstol för denna åldersgrupp. Denna bilbarnstol har klassificerats som universell under strängare villkor än de som gällde för tidigare konstruktioner som saknar detta meddelande.

Om du är osäker, kontakta antingen tillverkaren av bilbarnstolen eller fordonsåterförsäljaren

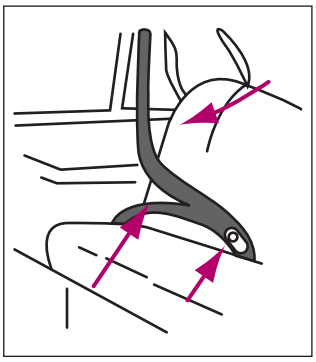
2. Endast lämplig om det godkända fordonet är utrustat med trepunktsbälten, godkända enligt UN/ECE Nr.16 eller motsvarande standard.

SPECIALFUNKTIONER



1. Axelbandsspår
2. Bältesselesskydd
3. Bältessele
4. Justerknapp
5. Justerbälte
6. Justeringsplatta för justering av sitsvinkel (spak)
7. Spänne
8. Sätesklädsel
9. Säkerhetsstång av metall
10. Spänne för säkerhetsstången
11. Bilbarnstolens sittdel
12. Bilbarnstolens bas
13. Bas-stöd

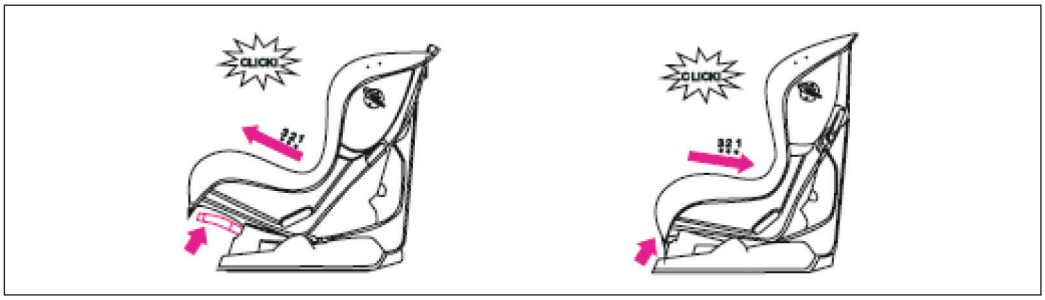
MONTERING AV BILBARNSTOLEN I EN BIL



OBS: Bilbarnstolen är endast lämplig för användning med trepunktsbälten, godkända enligt ECE R16 eller motsvarande standard.

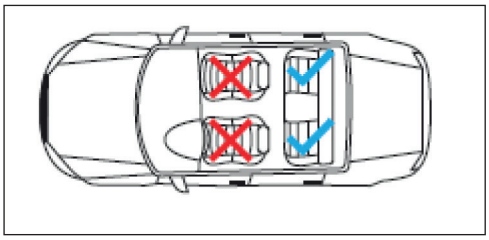
VINKELSJUSTERING

OBS: Innan du placerar ett barn i bilbarnstolen bör sätet ställas in på den maximalt bakåtlutande positionen för bakåtvänd montering, eller i sittande position för framåtsittande montering. Notera mönstret i följande illustreringar.



För att uppnå detta, använd spaken som är placerad i bilbarnstolens front, mellan sittdelen och basen, för att justera ryggstödet till önskad position.
Dra uppåt i spaken och håll kvar, samtidigt som du drar bilbarnstolens sittdel bakåt eller framåt, släpp sedan spaken då bilbarnstolens sittdel befinner sig i önskad position och tryck tills du hör ett tydligt “klick”

MONTERING I BIL



Bilbarnstolen måste användas på rätt säte i bilen.

Varning!
Extrem fara: Använd inte bilbarnstolen i bakåtvänd position i passagerarsäten utrustade med krockkudde.

MONTERING AV SÄKERHETSBÄLTET

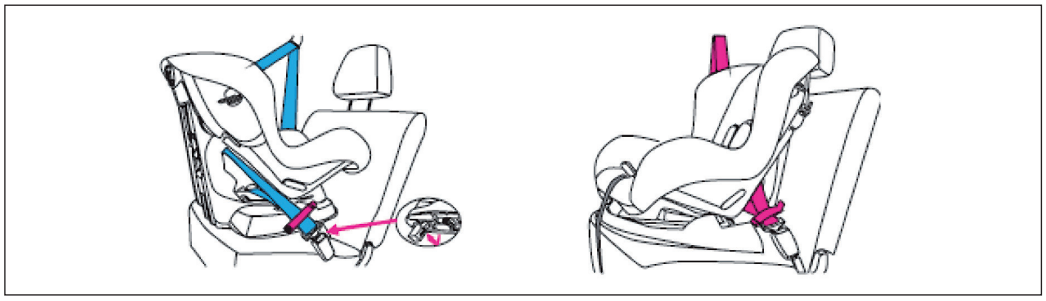
1. För grupp 0+(mindre än 13 kg), placera bilbarnstolen i en bakåtvänd position och använd bas-stödet i bilsätet.

Varning! Placera inte ditt barn i en sovsäck, filt eller något annat skymmande omslag innan barnet placeras i bilbarnstolen. Axelbanden kommer inte att sitta tätt och barnet kommer inte att sitta säkert.

Varning!: För att säkerställa att barnets rygg stöds jämnt; använd inte mer än en enda blöja på barnet och se till att blöjan inte är vikt på baksidan.

2. För grupp I (9 – 18kg), placera bilbarnstolen i en framåtvänd position på fordonssätet.

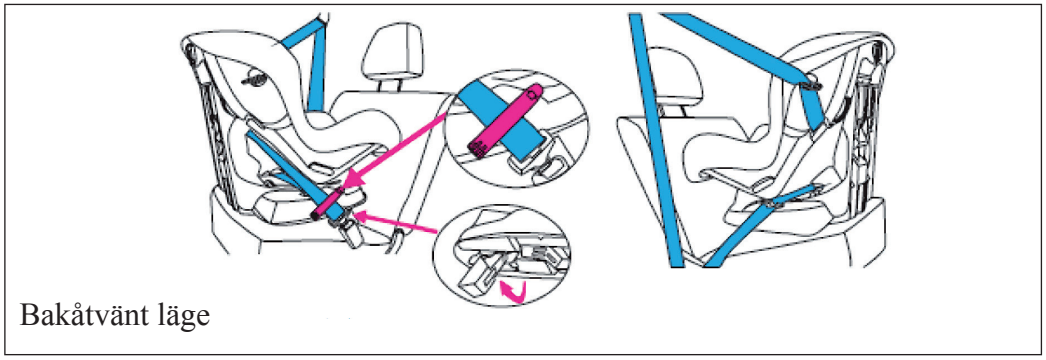
TVÅ INTALLATIONSMETODER FÖR BILBARNSTOL



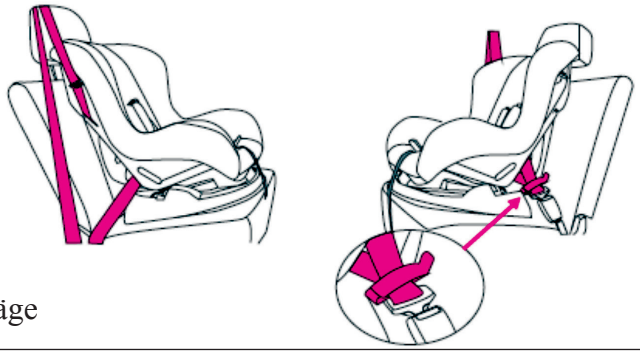
1. Grupp 0+, bakåtvänd montering (passar nyfödda barn och barn upp till 13 kg), se till att använda bakåtvänd positionering (Fig.), sätet måste vara justerat till maximal lutningsvinkel (3 snäpp) och bas-stödet måste användas. Se dessutom till att använda den röda klämman.

OBS: Extrem fara. Använd inte en bakåtvänd bilbarnstol i ett passagerarsäte utrustat med krockkudde. Använd inte i framåtvänt läge då barnets vikt är mindre än 9 kg.

2. Framåtvänd grupp (Lämplig för barn mellan 9 och 18kg), se till att använda framåtvänd position (Fig.) . Se dessutom till att använda den röda klämman. Montera bilbarnstolen med bilsätets trepunktsbälte.



Bakåtvänt läge



Framåtvänt läge

1. Beroende på ditt barns vikt, placera bilsätet antingen framåtvänt (Fig.) eller bakåtvänt (Fig.). För att maximalt utnyttja ryggstödets prestanda, justera ryggstödets vinkel vid behov.

Viktigt: När du är klar med monteringen, lås bilbältet med den röda klämman.

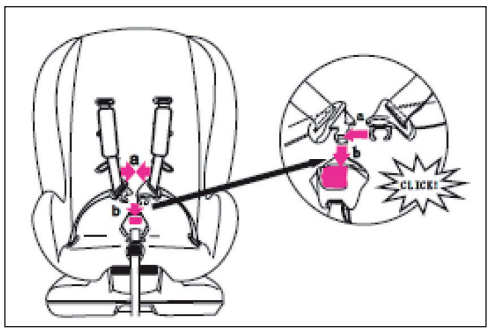
2. Bältesföring för bakåtvänd montering: Till att börja med måste du justera stödfoten framåt för att överföra kraft till bilbarnstolsbasens botten, och placera bilbarnstolen på bilsätet, med bilbarnstolens rygg mot vägen. Dra ut fordonets bälte så långt det går och trä säkerhetsbältet genom bilbarnstolen mellan sittdelen och bilbarnstolsbasen. (enligt Fig.), tryck sedan ner bältestungorna i bälteslåset. En del av säkerhetsbältet ska fästas i sittdelens spår, en annan del ska fästas i spår i bilbarnstolens bas. Slutligen, fast säkerhetsbältet och dra åt hårt.

Viktigt: När du är klar med monteringen, lås bilbältet med det röda spännet.

3. Bältesföring för framåtvänd ställning. Placera bilbarnstolen i framåtvänt läge på fordonssätet, nu kan bilbarnstolens sittdel vändas framåt. Dra ut fordonets säkerhetsbälte så långt det går och dra sedan säkerhetsbältet till mellanrummet mellan sittdelen och bilbarnstolens bas (se Fig.) Försäkra dig om att en bältesdel har dragits horisontellt utmed spåren i bilbarnstolens bas. För sedan in de båda metalltungorna i bältesspännet, fäst säkerhetsbältet och dra åt hårt. Till sist, för in en del av säkerhetsbältet från ryggstödet genom det röda spännet och stäng det ordentligt.

OBS: Var noga med att kontrollera att säkerhetsbältet inte är vikt eller överlappat. Ute på vägarna måste alla säkerhetsbälten vara ordentligt fastspända och inte sitta löst. Efter varje gång du justerar sätets vinkel bör du dra i fordonets säkerhetsbälten igen och fästa dem ordentligt med det röda spännet.

BÄLTESSELEN



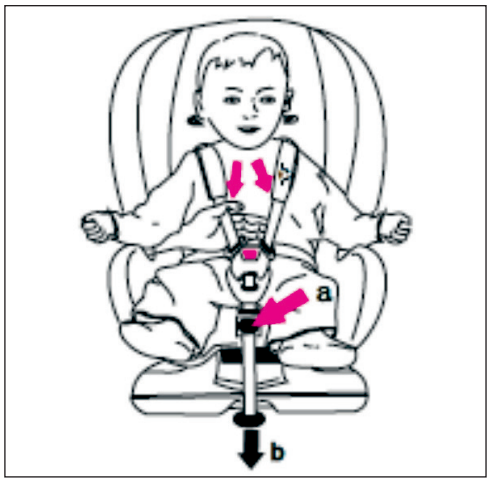
Låsa och låsa upp bältesselen

1. För samman bältesspännets två delar. För in dem i bältesspännets centrala del, bältet är säkrat då du hör ett hörbart “klick”

OBS: när ett barn sitter i bilbarnstolen bör du med jämna mellanrum kontrollera om spännet fortfarande är fastspänt.

2. För att öppna spännet, tryck på den röda knappen på spännet, dra ut de två bältestungorna.

Justera selens längd

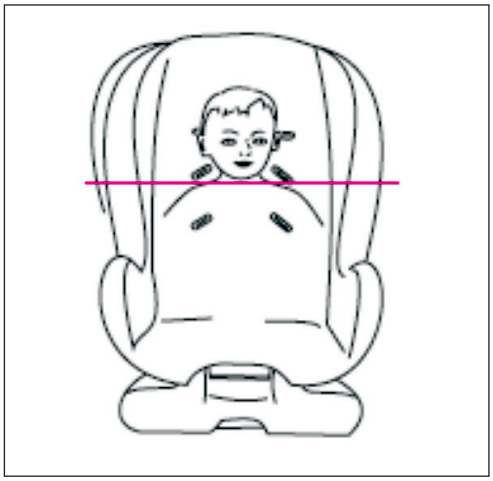


För att skydda ditt barn maximalt, efter att du har fixerat honom/henne i bilbarnstolen och låst spännet, bör du dra åt selarna så de sitter ordentligt runt barnets kropp. De bör aldrig vara varken vridna eller lösa.

2.1 För att dra åt selen, tryck på knappen belägen på låset mellan barnets ben. Dra samtidigt selen som kommer ut från låset med din andra hand.

2.2 För att förlänga selen, tryck på knappen på låset mellan barnets ben, dra sedan, samtidigt, de två delarna i din riktning med din andra hand. Notera att medan du gör detta bör du hålla i selen, inte i seles-skyddet.

JUSTERA BÄLTESSELENS HÖJD



Det finns 3 seles-positioner tillgängliga, du väljer beroende på ditt barns höjd. För grupp 0+, vikt från nyfödd upp till 13 kg, bör du använda den lägsta positionen. För grupp 1, bör monteringshöjden anpassas efter barnets höjd, så att barnets axlar är på ungefär samma höjd som selens spår där de kommer ut från ryggstödet.

1. Ta bort låsklämman från toppen av selen på höger sida, under bilbarnstolen.
2. Trä bältets ena ände genom den nedre öppningen på sitt-delens sida.
3. Ta bort spännestungan från bältet.
4. Dra bältets ände genom höger axelrems-spår, beläget på baksidan av ryggstödet, sedan genom justerbältet på ryggstödets baksida. Trä den sedan genom det vänstra axelrems-spåret, beläget på ryggstödets baksida.
5. För att återställa selens position, upprepa ovanstående procedur i motsatt ordning.

Justering av byxgrens-bältet

Beroende på ditt barns storlek har byxgrens-bältet två lägen som du kan välja mellan. Metod: Ryggstödet i maximal vinkel, dra upp klädseln, skjut och ta bort den synliga låsbygeln från bilbarnstolens byxgrens-bälte. Dra till lämplig position, fixera låsbygeln med bältets spets.

Borttagning av bilbarnstolens klädsel

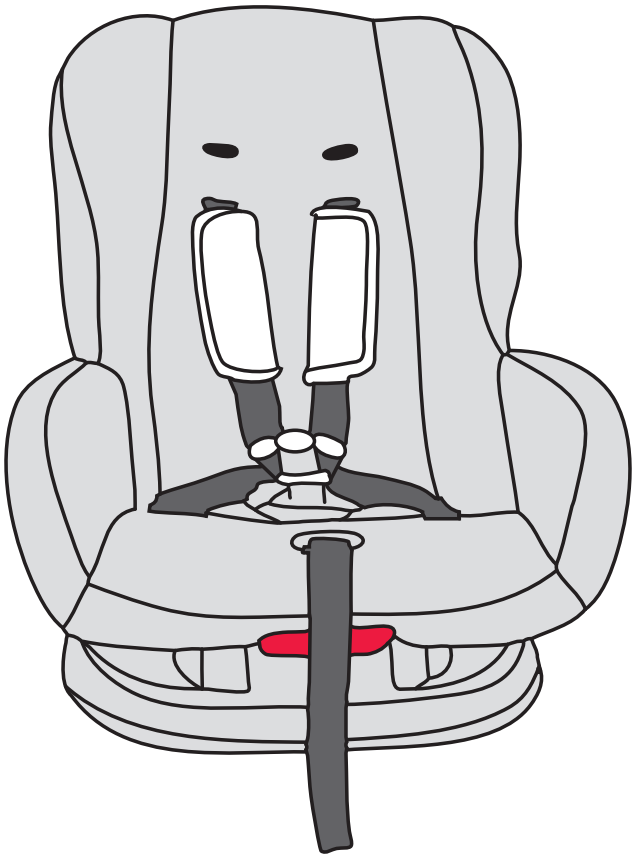
1. För att ta bort bilbarnstolens klädsel, utför samma procedur som beskrivits i D.4 (Justera bältesselens höjd)
2. Släpp byxgrens-bältet, skjut den genom springan i klädseln. Ta bort klädseln.

TVÄTTINSTRUKTIONER

1. Klädseln kan endast handtvättas i temperaturer under 30 C, genom att använda svaga rengöringsmedel, ej blekmedel, virvla inte och torka inte i torktumlare.
2. En del av bilbarnstolen är gjord i plast och den kan rengöras med varmt vatten och tvål. Använd inte aggressiva rengöringsmedel.
3. Bältena bör rengöras med en fuktig trasa. Använd inte några lösningsmedel eller blekmedel då de kan skada bandet och göra det osäkert.

Övre material	100 Polyester
Stoppning	100 Polyester

ΕΓΧΕΙΡΙΔΙΟ ΟΔΗΓΙΩΝ ΠΑΙΔΙΚΟΥ ΚΑΘΙΣΜΑΤΟΣ



GR Tojo – Παιδικό κάθισμα
ΟΔΗΓΙΕΣ ΣΥΝΑΡΜΟΛΟΓΗΣΗΣ

ΟΜΑΔΑ 0+,1
ΧΩΡΑΕΙ ΠΑΙΔΙΑ 0 – 18 ΚΙΛΩΝ
Κανένα παιδικό κάθισμα δεν μπορεί να εγγυηθεί απόλυτη προστασία από τραυματισμούς σε κάθε σύγκρουση. Ωστόσο, προκειμένου να εξασφαλίσετε ότι το παιδί έχει όλη την προστασία αναφορικά με το κάθισμα, παρακαλούμε διαβάστε και ακολουθήστε το εγχειρίδιο αυτό ακριβώς.

ΣΗΜΑΝΤΙΚΕΣ ΣΥΜΒΟΥΛΕΣ

Προσοχή! Μην το χρησιμοποιείτε στραμμένο προς τα εμπρός πριν το βάρος του παιδιού να υπερβαίνει τα 9 κιλά. Η αποτυχία να ακολουθήσετε τις παρακάτω οδηγίες μπορεί να έχει ως αποτέλεσμα το παιδί σας να χτυπήσει στο εσωτερικό του οχήματος κατά τη διάρκεια ξαφνικού δυστυχήματος ή ατυχήματος.

- Αυτές τις οδηγίες τοποθέτησης πρέπει να τις αποθηκεύσετε κάπου ασφαλές όπου θα μπορείτε να τις βρείτε εύκολα. Κρατήστε τις για μελλοντική αναφορά.
- Αυτό το παιδικό κάθισμα είναι κατάλληλο για την ομάδα 0+ & 1, βάρους από 13 κιλά (Ομάδα 0+) και από 9 κιλά έως 18 κιλά (Ομάδα 1).
- Για μέγιστη προστασία, συνιστάται η πίσω κεντρική θέση ως η ασφαλέστερη θέση στα περισσότερα οχήματα για την εγκατάσταση ενός παιδικού καθίσματος.
- Αυτό το παιδικό κάθισμα δεν πρέπει να τροποποιηθεί ή να προσαρμοστεί με νέα εξαρτήματα, χωρίς προηγούμενη έγκριση από την αρμόδια αρχή. Παρακαλούμε βεβαιωθείτε ότι ακολουθείτε προσεκτικά τις οδηγίες του κατασκευαστή για την τοποθέτηση αυτού του παιδικού καθίσματος.
- Βεβαιωθείτε ότι τόσο η ζώνη ασφαλείας του παιδιού και η 3-σημείων ζώνη ασφαλείας του αυτοκινήτου είναι σωστά σφιγμένες, ώστε να εξασφαλίσετε τη μέγιστη προστασία για το παιδί σας.
- Βεβαιωθείτε ότι ο ιμάντας περιέλιξης δεν έχει συστραφεί. Και βεβαιωθείτε ότι ο ο ιμάντας περιέλιξης δεν έχει πιαστεί στην πόρτα ή τρίβεται πάνω σε αιχμηρές γωνίες του καθίσματος ή του αμαξώματος του αυτοκινήτου. Εάν ο ιμάντας έχει ξεφτίσει ή είναι κομμένος, αντικαταστήστε τον με ένα καινούργιο.
- Μετά από μια βίαιη σύγκρουση το κάθισμα και οι ζώνες μπορεί να υποστούν ζημιά. Οπότε, συνιστάται να τους αντικαταστήσετε.
- Ποτέ μην αφήνετε το παιδί στο κάθισμα χωρίς επίβλεψη ενήλικα.
- Βεβαιωθείτε οπωσδήποτε ότι δεν μεταφέρετε μη ασφαλή αντικείμενα, ειδικά στο πίσω ράφι, το οποίο, σε περίπτωση ατυχήματος, μπορεί να τραυματίσει τους επιβάτες του οχήματος.
- Σε περίπτωση που το αυτοκίνητο είναι σταθμευμένο σε έντονη λιακάδα παρακαλούμε βεβαιωθείτε ότι το παιδικό κάθισμα δεν έχει ζεσταθεί πολύ πριν βάλετε το παιδί στο κάθισμα.
- Σε περίπτωση μεγάλου ταξιδιού, κάνετε συχνές στάσεις, τα παιδιά κουράζονται εύκολα.
- Ποτέ μην χρησιμοποιείτε μεταχειρισμένο παιδικό κάθισμα. Μπορεί να έχει υποστεί διαρθρωτική ζημιά, που μπορούν να καταστήσουν το παιδικό κάθισμα εξαιρετικά επικίνδυνο. Η περιβάλλουσα ζώνη πρέπει να φοριέται χαμηλά ώστε να κρατάει την πύελο σταθερά. Κατάλληλο μόνο για χρήση με τα παρακάτω αυτοκίνητα που διαθέτουν 3 σημείων ζώνες ασφαλείας, εγκεκριμένα από τον Κανονισμό ECE ν.16 ή άλλα ισοδύναμα πρότυπα. Οι αποσκευές ή άλλα αντικείμενα που μπορούν να προκαλέσουν τραυματισμούς σε περίπτωση σύγκρουσης πρέπει να είναι σωστά στερεωμένα.

Το παιδικό κάθισμα δεν πρέπει να χρησιμοποιείται χωρίς το κάλυμμα.
Μην χρησιμοποιείτε κάποιο φορτίο που φέρει σημεία επαφής άλλα από εκείνα που περιγράφονται στις οδηγίες και σημειώνονται στο παιδικό κάθισμα.
Το κάλυμμα του καθίσματος δεν πρέπει να αντικαθίσταται με οποιοδήποτε άλλο εκτός από αυτό που συστήνεται από τον κατασκευαστή, γιατί το κάλυμμα αποτελεί αναπόσπαστο μέρος της επίδοσης του καθίσματος.

Νομικές Προϋποθέσεις

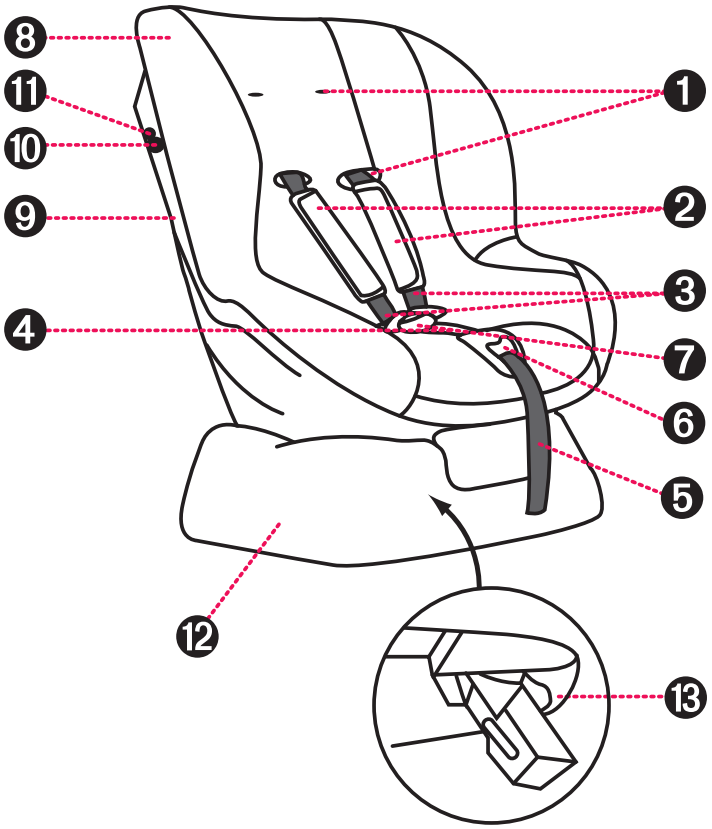
1. Αυτό είναι ένα „Παγκόσμιο“ παιδικό κάθισμα. Έχει εγκριθεί σύμφωνα με τον ΚανονισμόΑρ. 44, 04 σειρά τροποποιήσεων, για γενική χρήση σε οχήματα και ταιριάζει στα περισσότερα, αλλά όχι σε όλα, τα καθίσματα αυτοκινήτου. Μια σωστή τοποθέτηση είναι πιθανή, εάν ο κατασκευαστής του οχήματος έχει δηλώσει στο βιβλίο χρήσης του αυτοκινήτου πως το αυτοκίνητο είναι ικανό να δεχτεί ένα „Παγκόσμιο“ παιδικό κάθισμα για αυτή την ηλικιακή ομάδα.

Αυτό το παιδικό κάθισμα έχει ταξινομηθεί ως „Παγκόσμιο“ υπό αυστηρότερες συνθήκες από εκείνες που εφαρμόζονται στα προηγούμενα σχέδια που δεν έχουν αυτή την ανακοίνωση.

Σε περίπτωση αμφιβολίας, συμβουλευθείτε είτε τον κατασκευαστή του παιδικού καθίσματος ή τον μεταπωλητή.

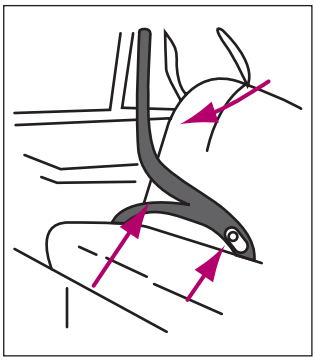
2. Κατάλληλο μόνο εάν τα εγκεκριμένα αυτοκίνητα είναι εξοπλισμένα με 3 σημείων ζώνες ασφαλείας, εγκεκριμένα από τον Κανονισμό ECE ν.16 ή άλλα ισοδύναμα πρότυπα.

ΕΙΔΙΚΑ ΧΑΡΑΚΤΗΡΙΣΤΙΚΑ



1. Υποδοχές ιμάντων ώμου
2. Κάλυμμα ζωνών
3. Ζώνη ασφαλείας
4. Κουμπί ρύθμισης
5. Ζώνη ρύθμισης
6. Πλακέτα ρύθμισης της γωνίας του καθίσματος(μοχλός)
7. Πόρπη
8. Υφασμάτινο κάλυμμα καθίσματος
9. Μεταλλικός στύλος ασφαλείας
10. Πόρπη μεταλλικού στύλου ασφαλείας
11. Χώρος καθίσματος παιδιού
12. Βάση παιδικού καθίσματος
13. Στήριξη βάσης

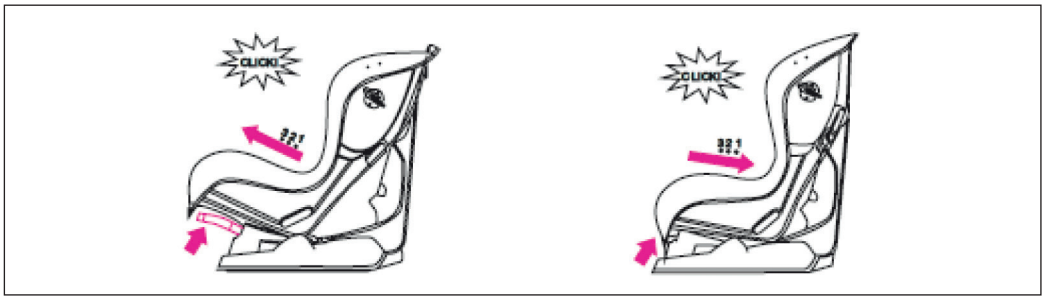
ΕΓΚΑΤΑΣΤΑΣΗ ΤΟΥ ΚΑΘΙΣΜΑΤΟΣ ΣΤΟ ΑΥΤΟΚΙΝΗΤΟ



Σημείωση: Το παιδικό κάθισμα είναι κατάλληλο μόνο για χρήση με 3-σημείων ζώνες ασφαλείας, εγκεκριμένες σύμφωνα με το ECE R16 ή ισοδύναμα πρότυπα.

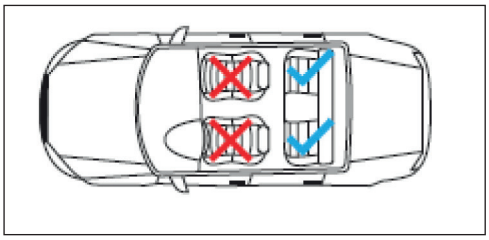
ΡΥΘΜΙΣΗ ΑΝΑΚΛΙΣΗΣ ΘΕΣΗΣ

Σημείωση: Πριν τοποθετήσετε το παιδί στο παιδικό κάθισμα, το κάθισμα πρέπει να είναι ρυθμισμένο στην μέγιστη θέση ανάκλισης για χρήση να κοιτάει προς τα πίσω, ή στην καθιστή θέση για χρήση να κοιτάει προς τα εμπρός. Δείτε την παρακάτω εικόνα για όρθια και ξαπλωτή θέση.



Για να επιτευχθεί αυτό, χρησιμοποιήστε το μοχλό που βρίσκεται μπροστά από το παιδικό κάθισμα ανάμεσα στο κάθισμα και στη βάση για τη ρύθμιση της επιθυμητής θέσης. Τραβήξτε πάνω τον μοχλό και κρατήστε τον πατημένο, την ίδια στιγμή τραβήξτε προς τα πίσω ή προς τα εμπρός το κάθισμα του παιδικού καθίσματος, και στη συνέχεια αφήστε τον μοχλό ενώ το κάθισμα είναι στην επιθυμητή θέση και πιέστε το μέχρι να ακούσετε τον ξεκάθαρο ήχο κλικ.

ΕΓΚΑΤΑΣΤΑΣΗ ΣΤΟ ΑΥΤΟΚΙΝΗΤΟ



Το παιδικό κάθισμα πρέπει να χρησιμοποιείται στο δεξί κάθισμα του αυτοκινήτου

Προσοχή!
Μεγάλος κίνδυνος: Μην χρησιμοποιείτε παιδικό κάθισμα στις θέσεις επιβατών εξοπλισμένες με αερόσακο!

ΔΙΑΔΡΟΜΗ ΤΟΥ ΙΜΑΝΤΑ ΤΗΣ ΖΩΝΗΣ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ

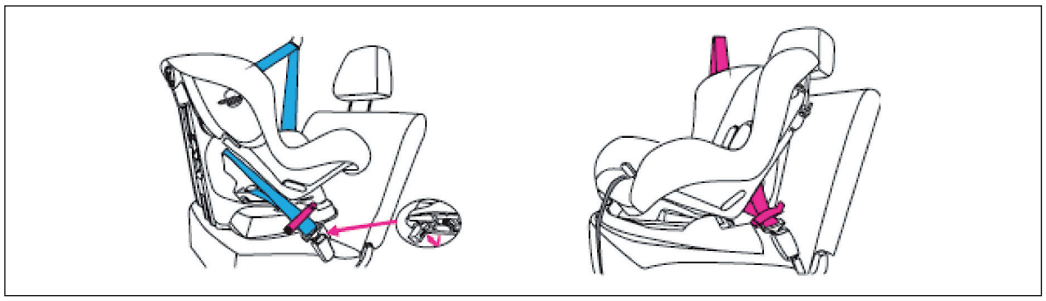
1. Για την ομάδα 0+ (λιγότερο από 13κιλά), τοποθετήστε το παιδικό κάθισμα να κοιτάει προς τα πίσω και χρησιμοποιήστε τη βάση στήριξης στο κάθισμα του αυτοκινήτου.

Προσοχή!: Μην τοποθετείτε το παιδί σε υπνόσακο, κουβέρτα ή σε οτιδήποτε ογκώδες πριν το βάλετε στο κάθισμα. Οι ιμάντες ώμου δεν θα ταιριάζουν σωστά και το παιδί δεν θα είναι ασφαλές.

Προσοχή!: Για να βεβαιωθείτε ότι η πλάτη του παιδιού υποστηρίζεται ομοιόμορφα, μην βάζετε περισσότερες από μία πάνα στο παιδί και να βεβαιωθείτε ότι η πάνα δεν είναι πιθανόν διπλωμένη στην πλάτη.

2. Για την ομάδα I (9-18 κιλά), τοποθετήστε το κάθισμα αυτοκινήτου στραμμένο προς τα εμπρός στο κάθισμα του αυτοκινήτου.

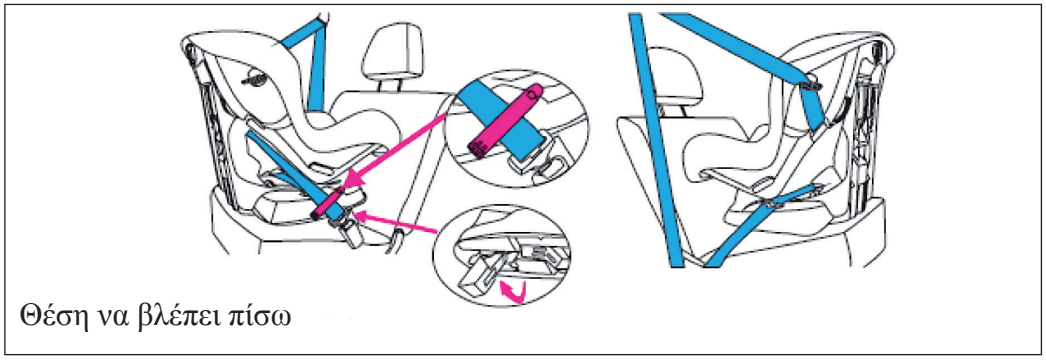
ΔΥΟ ΕΙΔΗ ΜΕΘΟΔΩΝ ΕΓΚΑΤΑΣΤΑΣΗΣ ΠΑΙΔΙΚΟΥ ΚΑΘΙΣΜΑΤΟΣ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ



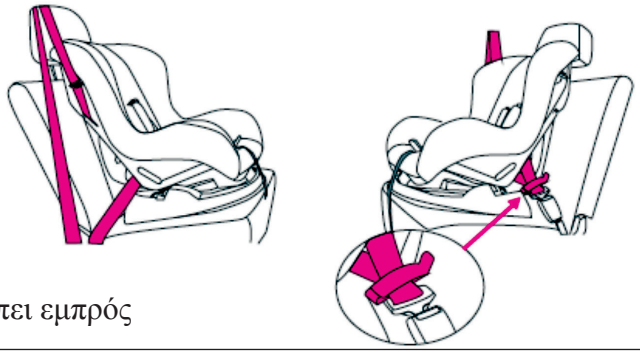
1. Ομάδα 0+, εγκατάσταση να βλέπει προς τα πίσω (κατάλληλο παιδικό βάρος από νεογέννητο έως 13 κιλά), παρακαλούμε βεβαιωθείτε ότι χρησιμοποιείτε τη θέση που βλέπει προς τα πίσω (σχ), το κάθισμα πρέπει να βρίσκεται σε μέγιστη γωνία κλίσης (3 λειτουργίες) και να γίνεται χρήση της βάσης στήριξης. Και φροντίστε να χρησιμοποιήσετε την κόκκινη αγκράφα.

Σημείωση: Μεγάλος κίνδυνος. Μην χρησιμοποιείτε ένα παιδικό κάθισμα που κοιτάει προς τα πίσω στις θέσεις επιβατών εξοπλισμένες με αερόσακο! Μην το χρησιμοποιείτε σε στραμμένη προς τα εμπρός θέση όταν το βάρος του παιδιού είναι κάτω από 9 κιλά.

2. Ομάδα εγκατάστασης να βλέπει προς τα εμπρός (κατάλληλο παιδικό βάρος από 9 έως 18 κιλά), παρακαλούμε βεβαιωθείτε ότι χρησιμοποιείτε τη θέση που βλέπει προς τα εμπρός (σχ), και φροντίστε να χρησιμοποιήσετε την κόκκινη αγκράφα. Τοποθετήστε τα παιδικά καθίσματα με τριών-σημείων ζώνες ασφαλείας.



Θέση να βλέπει πίσω



Θέση να βλέπει εμπρός

1. Σύμφωνα με το βάρος του παιδιού, τοποθετήστε το παιδικό κάθισμα στο κάθισμα του αυτοκινήτου που μπορείτε να επιλέξετε να κοιτάει προς τα πίσω (σχ ή στραμμένο προς τα εμπρός (σχ) .Για την καλύτερη εφαρμογή των ικανοτήτων της πλάτης του παιδικού καθίσματος, μπορείτε να επιτύχετε το επιθυμητό αποτέλεσμα με τη γωνία των καθισμάτων όταν το χρειάζεστε.

Σημαντικό:όταν ολοκληρώσετε την εγκατάσταση, παρακαλούμε κλειδώσετε την ζώνη του οχήματος με το κόκκινο κλιπ

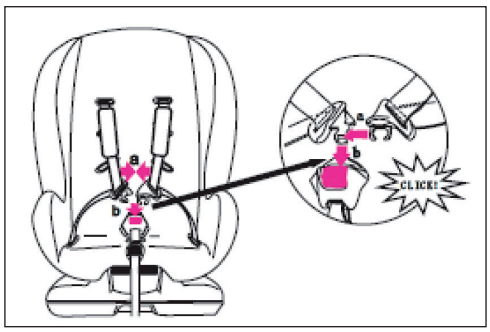
2. Μέθοδος επίδεσης για να κοιτάει προς τα πίσω :πρώτα πρέπει να ρυθμίστε το στήριγμα ποδιού προς τα εμπρός για να μεταφερθεί στο κάτω μέρος της βάσης παιδικού καθίσματος, και τοποθετείστε το παιδικό κάθισμα στο κάθισμα του αυτοκινήτου, με το πίσω μέρος του παιδικού καθίσματος να κοιτάει τον δρόμο. Τραβήξτε τη ζώνη ασφαλείας αυτοκινήτου όσο πιο πολύ γίνεται και περάστε την ζώνη ασφαλείας μέσα από το παιδικό κάθισμα μεταξύ του καθίσματος και της βάσης. (όπως φαίνεται στο Σχ), μετά βάλτε τα μεταλλικά μέρη στην υποδοχή πόρπης της ζώνης ασφαλείας. Μία ζώνη ασφαλείας εφαρμόζει στο κάθισμα, και μια άλλη ζώνη ασφαλείας εφαρμόζει στη βάση του παιδικού καθίσματος. Τέλος, φορέστε τη ζώνη ασφαλείας και τραβήξτε την σφιχτά.

Σημαντικό:όταν ολοκληρώσετε την εγκατάσταση, παρακαλούμε κλειδώσετε την ζώνη του οχήματος με το κόκκινο κλιπ

3. Μέθοδος επίδεσης για να κοιτάει προς τα εμπρός: τοποθετήστε το κάθισμα αυτοκινήτου στραμμένο προς τα εμπρός στο κάθισμα του αυτοκινήτου, τώρα το κάθισμα του παιδικού καθίσματος μπορεί να σηκωθεί μπροστά. Τραβήξτε τη ζώνη ασφαλείας αυτοκινήτου όσο πιο πολύ γίνεται και πλευρικά τραβήξτε την ζώνη αυτοκινήτου στο χώρο μεταξύ του καθίσματος στο παιδικό κάθισμα και στην βάση του παιδικού καθίσματος. (Βλ. Σχ) Βεβαιωθείτε ότι η μία ζώνη ασφαλείας αυτοκινήτου περνάει οριζόντια την καμπύλη στην βάση του παιδικού καθίσματος. Έπειτα εισαγάγετε τα μεταλλικά μέρη στην πόρπη της ζώνης ασφαλείας, φορέστε τη ζώνη ασφαλείας και τραβήξτε την σφιχτά. Τελευταία, εισάγετε μία ζώνη ασφαλείας στην πλάτη του καθίσματος μέσα από το κόκκινο κλιπ και κλείστε την σφιχτά.

Σημείωση: Βεβαιωθείτε ότι οι ζώνες ασφαλείας δεν είναι διπλωμένες. Στον δρόμο, όλοι οι ιμάντες πρόσδεσης στο παιδικό κάθισμα πρέπει να είναι σφιχτοί, δεν πρέπει να υπάρχει περίπτωση χαλαρότητας. Μετά από κάθε ρύθμιση της γωνίας του καθίσματος, παρακαλούμε τραβήξτε τις ζώνες ασφαλείας του αυτοκινήτου σφιχτά ξανά και κλείστε τις σφιχτά χρησιμοποιώντας το κόκκινο κλιπ.

ΣΥΣΤΗΜΑ ΖΩΝΗΣ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ



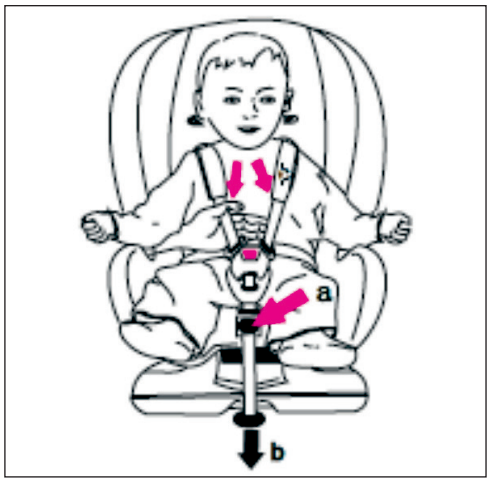
Εφαρμογή & αφαίρεση της ζώνης ασφαλείας

1. Εφαρμόστε τα δύο μέρη της πόρπης της ζώνης μαζί. Σύρετε τα μέσα στο κεντρικό μέρος, η πόρπη ασφαλίζει αφού ακούσετε ένα θετικό κλικ.

Σημείωση: όταν το παιδί κάθεται στο παιδικό κάθισμα, πρέπει να ελέγξετε αν η πόρπη είναι ακόμη ασφαλισμένη πολύ συχνά.

2. Για να απελευθερώσετε την πόρπη, πατήστε το κόκκινο κουμπί που βρίσκεται στην υποδοχή πόρπης, τραβήξτε έξω τα δύο κομμάτια σαν γλώσσες της πόρπης.

Ρυθμίστε το μήκος της ζώνης

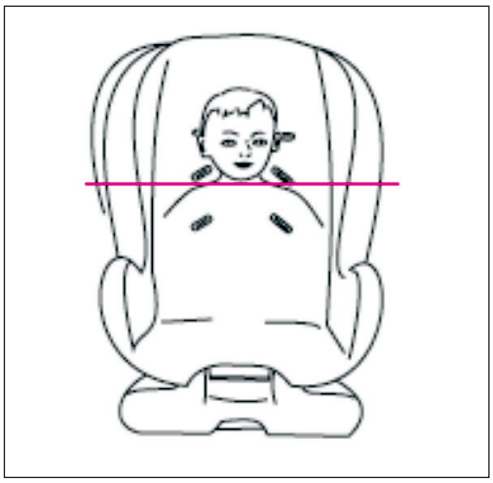


Για να προστατεύσετε το παιδί σας πολύ καλύτερα, αφού το τακτοποιήσετε στο παιδικό κάθισμα και κλειδώσετε την ασφάλεια, πρέπει να σφίξετε τις ζώνες ώστε να είναι εφαρμοστές και επίπεδες πάνω στο σώμα του παιδιού. Δεν θα πρέπει ποτέ να είναι διπλωμένες ή χαλαρές.

2.1 Για να σφίξετε τις ζώνες, πατήστε το πλήκτρο που βρίσκεται στην ασφάλεια μεταξύ των ποδιών του παιδιού. Την ίδια στιγμή, τραβήξτε την ζώνη εξέρχεται από την ασφάλεια με το άλλο σας χέρι.

2.2 Για να επιμηκύνετε τις ζώνες, πατήστε το πλήκτρο στην ασφάλεια μεταξύ των ποδιών του παιδιού, στη συνέχεια, τραβήξτε τις δύο ζώνες ταυτόχρονα προς το μέρος σας με το άλλο σας χέρι. Παρακαλούμε σημειώστε ενώ κάνετε αυτό, κρατήστε τις ζώνες, όχι το κάλυμμα της ζώνης.

ρυθμίστε το ύψος των ζωνών



Υπάρχουν 3 διαθέσιμες θέσεις ζωνών, μπορείτε να επιλέξτε ανάλογα με το ύψος του παιδιού σας. Για την ομάδα 0+, βάρους από νεογέννητα έως 13 κιλά, θα πρέπει να χρησιμοποιήσετε τις χαμηλότερες θέσεις. Για την ομάδα 1, το ύψος της στερέωσης των ζωνών θα πρέπει να προσαρμοστεί στο ύψος του παιδιού, έτσι ώστε ο ώμος του να είναι στο ίδιο επίπεδο όπως η ζώνη βγαίνει από την πίσω πλευρά.

1. Αφαιρέστε το κλιπ ασφάλισης από την άκρη της ζώνης που βρίσκεται στη δεξιά πλευρά κάτω από το παιδικό κάθισμα.
2. Περάστε την άκρη του ιμάντα μέσα από το κάτω άνοιγμα προς την πλευρά του καθίσματος.
3. Αφαιρέστε τη γλώσσα της πόρπης από την ζώνη ασφαλείας.
4. Τραβήξτε την άκρη της ζώνης μέσα από την υποδοχή του δεξιού ιμάντα ώμου της πλάτης, και μέσω της ζώνης ρύθμισης που βρίσκεται στο πίσω μέρος της πλάτης, περάστε την μέσα από την υποδοχή του αριστερό ιμάντα ώμου στην πλάτη.
5. Για να επαναφέρετε στην προηγούμενη θέση την ζώνη, επαναλάβετε την παραπάνω διαδικασία με την αντίστροφη σειρά.

Ρύθμιση ιμάντα καβάλου

Ανάλογα με το μέγεθος του σώματος του μωρού, η ζώνη του καβάλου έχει δύο θέσεις που μπορείτε να επιλέξετε να χρησιμοποιήσετε σε αυτό το κάθισμα του αυτοκινήτου, μέθοδος: η γωνία της θέσης σηκωμένη στο μέγιστο, τραβήξτε το κάλυμμα του καθίσματος, σύρτε και αφαιρέστε το ορατό κλιπ ασφάλισης από τον ιμάντα καβάλου του καθίσματος στο παιδικό κάθισμα, τοποθετήστε το σε μια νέα κατάλληλη θέση, προσδέστε το κλιπ ασφάλισης με το άκρο του ιμάντα.

Αφαίρεση του καλύμματος του παιδικού καθίσματος

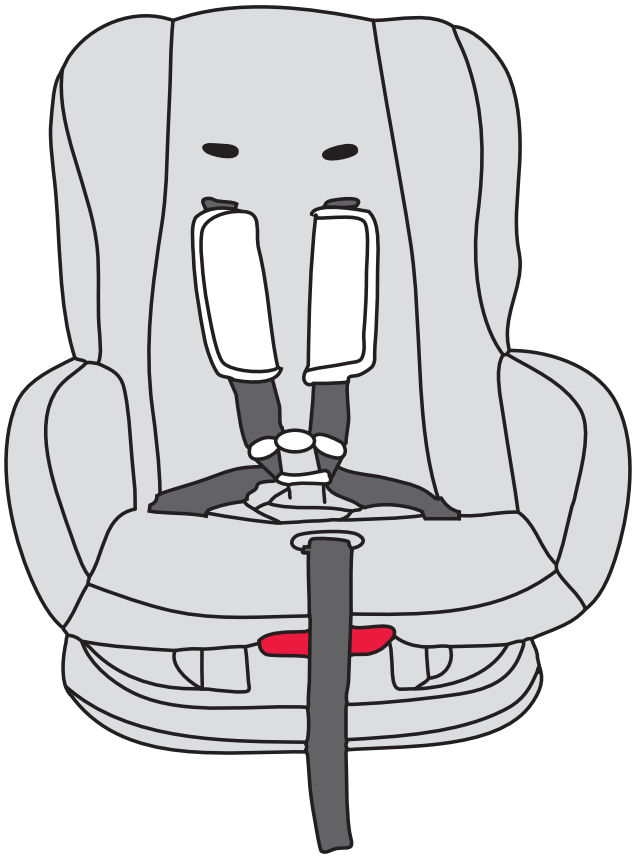
1. Για να αφαιρέσετε το κάλυμμα του παιδικού καθίσματος, παρακαλούμε να κάνετε την ίδια λειτουργία όπως περιγράφεται στην Δ. 4 (Αλλάζοντας το ύψος της ζώνης).
2. Ελευθερώστε την ζώνη καβάλου, σύρτε την μέσα από την υποδοχή ιμάντα μέσα στο κάλυμμα. Αφαιρέστε το κάλυμμα.

ΟΔΗΓΙΕΣ ΠΛΥΣΙΜΑΤΟΣ

1. Το κάλυμμα μπορεί να πλυθεί στο χέρι σε θερμοκρασία χαμηλότερη από 300 C, χρησιμοποιώντας μαλακά απορρυπαντικά, μην χρησιμοποιείτε λευκαντικό, μην στραγγίζετε και μην το βάζετε στο στεγνωτήριο.
2. Ένα μέρος του καθίσματος αυτοκινήτου είναι κατασκευασμένο από πλαστικό και μπορεί να καθαριστεί χρησιμοποιώντας λίγο ζεστό νερό με σαπούνι. Μην χρησιμοποιείτε διαβρωτικά καθαριστικά.
3. Οι ιμάντες πρέπει να καθαρίζονται με ένα υγρό πανί. Μην χρησιμοποιείτε διαλύτες ή λευκαντικά που μπορεί να κάνουν ζημιά στην περιέλιξη και να κάνουν τον ιμάντα μη ασφαλή.

Επάνω υλικό	100 πολυεστέρας
Επένδυση	100 πολυεστέρας

PRIROČNIK Z NAVODILI ZA UPORABO OTROŠKEGA SEDEŽA



SLO Tojo – OTROŠKEGA SEDEŽA
PRIROČNIK Z NAVODILI ZA

SKUPINA 0+,1
PRIMERNI OTROCI 0 – 18KG
Noben otroški sedež ne more zagotoviti absolutne zaščite pred poškodbo pri vsaki nesreči. Kakorkoli, za zagotovitev celotne zaščite vašega otroka, zasnovane v zadrževanju, prosimo natančno preberite in upoštevajte ta navodila.

POMEMBNI NAPOTKI

Opozorilo! Ne uporabljajte sedeža obrnjenega v smeri vožnje dokler otrokova teža ne preseže 9 kg.
Neupoštevanje naslednjih navodil, lahko privede do udarca vašega otroka z notranjostjo vozila ob nenadnem zaviranju ali nesreči.

- Ta navodila morajo biti varno shranjena na prostoru kjer jih je možno hitro najti. Shranite ga za poznejšo uporabo.
- Ta zadreževalni sistem za otroke je primeren za skupino 0+ in 1, začetna teža do 13 kg (za skupino 0+) in od 9 kg do 18kg (za skupino 1).
- Za maksimalno zaščito, je za namestitev otroškega sedeža v večini vozil najbolj priporočljiv zadnji sredinski sedež.
- Ta zadrževalni sistem za otroke (otroški sedež) se ne sme spreminjati ali prilagajati z novo opremo brez predhodne odobritve pristojnega organa. Pri vgradnji tega otroškega sedeža, prosimo natančno sledite navodilom proizvajalca.
- Za zagotovitev maksimalne zaščite vašega otroka, se prepričajte, da sta otroški varnostni pas in 3-točkovni varnostni pas pravilno zategnjena.
- Preverite, če se je oprtnica varnostnega pasu zvila. Prav tako se prepričajte, da se varnostni pas ni ujel med vrati ali pa, da se drgne ob ostrih kotih sedeža ali avtomobila. Če je pas popokan ali strgan, ga zamenjajte z novim.
- Po močnem trku se lahko varnostni pas ali sedež poškoduje, zato je priporočljivo, da ga zamenjate z novim.
- V avtosedežu nikoli ne pustite otroka samega brez nadzora.
- Vedno se prepričajte, da na zadnjem sedežu ne prevažate nazavarovanih predmetov, ki lahko v primeru nesreče poškodujejo otroka in odrasle potnike.
- Če je bil avto parkiran na močnem soncu, prosimo preverite temperature otroškega sedeža preden vanj namestite otroka.
- V primeru dolgega potovanja, se večkrat ustavite, saj se otrok hitro utrudi.
- Nikoli ne uporabljajte predhodno rabljenega otroškega sedeža. Mogoče je utrpel strukturno poškodbo kar bi pomenilo izjemno nevarnost otroškega sedeža.

Trebušni pas mora biti nošen nizko, tako da drži medenico trdno.
Za uporabo v navedenih vozilih so primerni le 3-točkovni varnostni pasovi, ki so izdelani v skladu z uredbo ECE št. 16 ali drugimi ekvivalentnimi standardi.
Vsaka prtljaga ali ostali predmeti, ki lahko povzročijo poškodbe v primeru trka, morajo biti ustrezno zavarovani.
Otroški zadrževalni sistem (otroški sedež) se ne sme uporabljati brez prevleke.
Ne uporabljajte nobenih točk za prenašanje obremenitev, razen tistih, opisanih in označenih v navodilih za otroški sedež.

Sedežna prevleka se ne sme zamenjati z nobeno drugo kot tisto, ki je je priporočena s strani proizvajalca, saj je prevleka sestavni del uspešnosti delovanja sistema za zadrževanje otrok.

Pravne zahteve

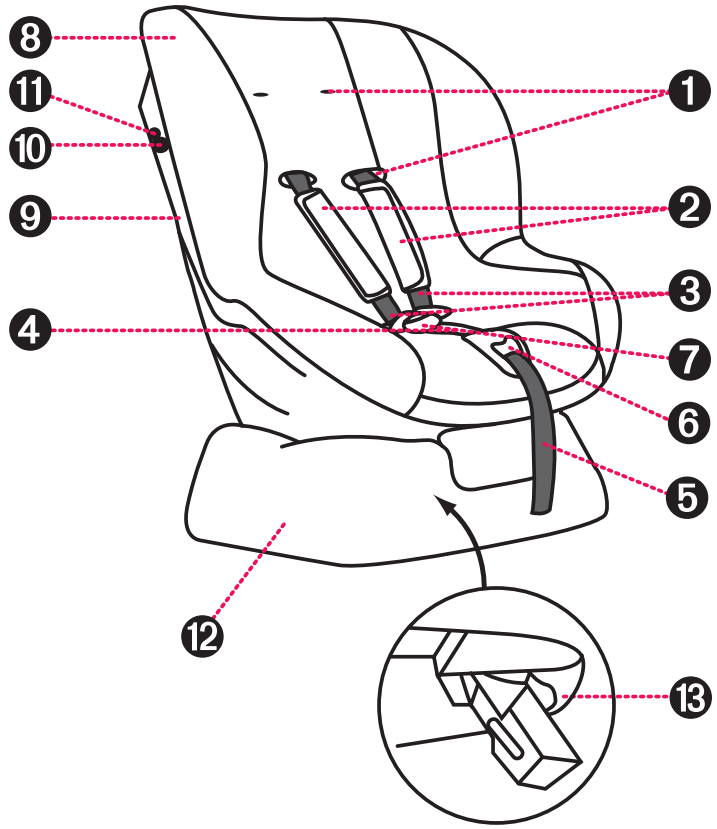
1. To je “univerzalni” zadrževalni sistem za otroke (otroški sedež). Odobren je z uredbo št. 44, 04 serije sprememb, za splošno uporabo v vozilih in bo ustrezen za večino (ne vse) avtomobilnih sedežev. Sedež je primeren, če je proizvajalec vozila (v navodilih za uporabo) določil, da je vozilo ustrezno za “univerzalni” otroški sedež za to starostno skupino.

Ta zadrževalni sistem za otroke je bil razvrščen kot „univerzalni“ pod strožjimi pogoji kot tisti, ki so veljali za prejšnje modele, ki nimajo tega obvestila.

Če ste v dvomih, se posvetujte s proizvajalcem zadrževalnega sistema za otroke (otroškega sedeža) ali trgovcem.

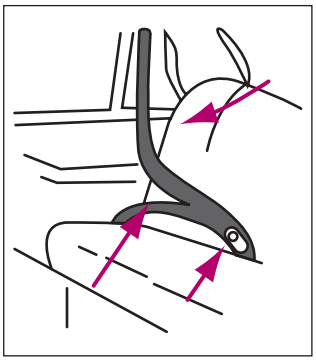
2. Ustrezno samo, če so homologirana vozila opremljena s 3 točkovni varnostnimi pasovi,ki so v skladu s UN/ECE uredbo št. 16 ali z drugimi enakovrednimi standardi.

POSEBNE LASTNOSTI



1. Reže za ramenski pas
2. Prevleka pasu
3. Varnostni pas
4. Gumb za prilagoditev
5. Prilagoditev varnostnega pasu
6. Prilagoditev plošče kota sedeža (ročica)
7. Zaponka
8. Prevleka sedeža
9. Kovinski varnostni drog
10. Obroč zaponke kovinskega varnostnega droga
11. Sedeči del otroškega sedeža
12. Osnova za otroški sedež
13. Usmerna pomoč

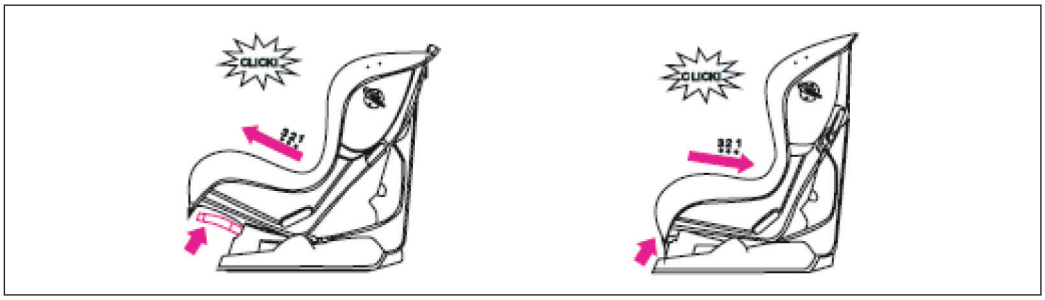
MONTAŽA SEDEŽA V AVTU



Obvestilo: Zadrževalni sistem za otroke je primeren samo za uporabo s 3-točkovnimi varnostnimi pasovi, ki so v skladu ECE uredbo št. 16 ali enakovrednimi standardi.

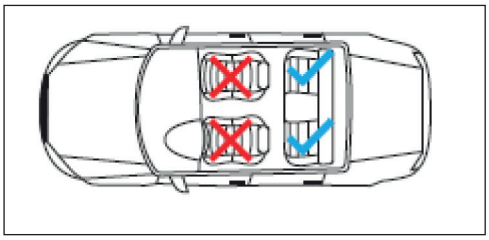
PRILAGODITEV POLOŽAJA NASLONJALA

Obvestilo: Pred namestitvijo otroka v otroški sedež, le-ta mora biti nastavljen na maksimalni naslon položaja obrnjenega v obratni smeri vožnje ali položaja obrnjenega v smeri vožnje. Poglejte si spodnji sliki s trdnim in pikčastim vzorcem.



Da bi to dosegli, uporabite ročico postavljeno pred otroškim sedežem med sedečim delom in osnovo za nastavitev želenega položaja.
Potegnite ročico navzgor ter jo držiteistočasno pa porinite sedeči del otroškega sedeža naprej ali nazaj in nato spustite ročico, ko je sedeči del v želenem položaju ter ga potisnite dokler ne zaslišite jasnega klika.

NAMESTITEV V AVTU



Otroški sedež je treba uporabiti na desnem sedežu avtomobila.

Opozorilo!
Izjemna nevarnost: Ne uporabljajte otroškega sedeža obrnjenega v nasprotni smeri vožnje na potnikovih sedežih, ki so opremljeni z zračno blazino.

USMERJANJE VARNOSTNEGA PASU

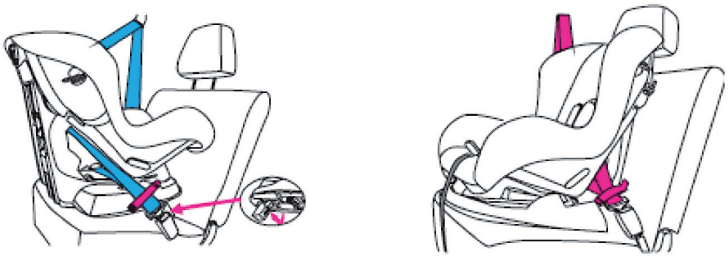
1. Za skupino 0+ (manj kot 13kg), otroški sedež postavite v položaj nasprotne smeri vožnje in uporabite osnovno podporo sedeža avtomobila.

Opozorilo!: Ne postavljajte otroka v spalno vrečko, odejo ali drugi debeli povoj, preden otroka namestite v sedež.
Naramnice pasu se ne bodo tesno prilegale in otrok ne bo varen.

Opozorilo!: Da zagotovite enakomerno podporo otroškemu hrbtu, otroku ne dajte več kot eno plenico in prepričajte se, da plenica ne bo prepognjena na hrbtu.

2. Za skupino I (9 – 18kg), postavite otroški sedež na sedež avtomobila v položaju v smeri vožnje

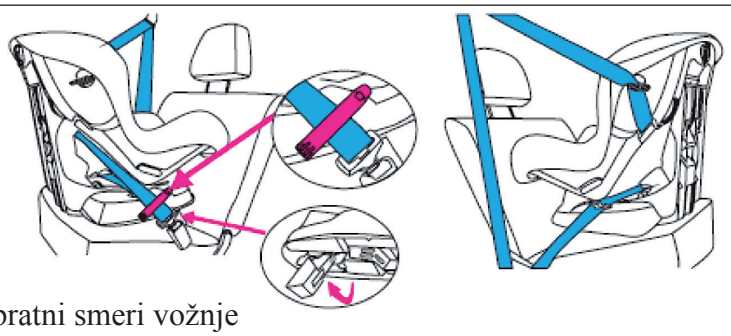
DVE VRSTI NAMESTITVENIH METOD OTROŠKEGA SEDEŽA



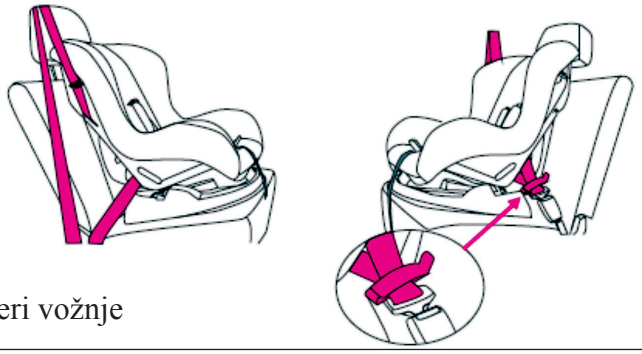
1. Skupina 0+, nastavitev položaja v obratni smeri vožnje (Ustreza teži otroka novorojenčka ter do 13 kg), prosimo prepričajte se da uporabljate položaj v nasprotni smeri vožnje (glej sliko). Sedež mora biti postavljen na maksimalni kot naklona (3 stojnice), pri tem uporabite osnovno podporo in obvezno uporabite rdečo zaponko.

Obvestilo: Ekstremna nevarnost Ne uporabljajte otroškega sedeža obrnjenega v nasprotni smeri vožnje na potnikovih sedežih, ki so opremljeni z zračno blazino! Ne uporabljajte položaja v smeri vožnje, če ima otrok manj kot 9 kg.

2. Skupina za nastavitev položaja v smeri vožnje (Ustreza otroški teži od 9kg do 18kg), prosimo prepričajte se, da uporabljate položaj v smeri vožnje (glej sliko). Prav tako se prepričajte, da uporabite rdečo zaponko. Nastavi otroški sedež s 3-točkovnimi varnostnimi pasovi.



Položaj v obratni smeri vožnje



Položaj v smeri vožnje

1. Glede na težo otroka, postavite otroški sedež na avtomobilski sedež v položaju nasprotne smeri vožnje ali v smeri vožnje (glej sliko). Za boljše oklepanje zmožnosti naslonjala sedeža avtomobila, dosežite želeni učinek z naklonom avtomobilskega sedeža, kadar to potrebujete.

Pomembno:Ko končate z namestitvijo, prosimo zaklenite varnostni pas vozila z rdečo zaponko.

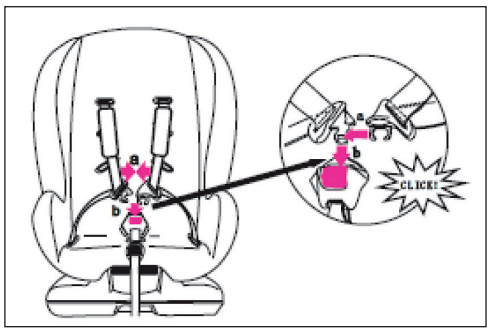
2. Privezna metoda za položaj v obratni smeri vožnje :najprej morate nastaviti nožno podporo naprej, da prenesete dno osnove otroškega sedeža in nato položite otroški sedež na sedež vozila, s hrbtnim delom otroškega sedeža obrnjenega proti cesti (smeri vožnje). Potegnite varnostni pas avtomobila do najdaljše dolžine in ga speljite čez otroški sedež med sedečim delom otroškega sedeža in osnovo otroškega sedeža (prikazano na sliki), ter nato vstavite železni plošči v zaponko za varnostni pas.En varnostni pas je pritrjen v utoru na sedečem delu otroškega sedeža, drugi varnostni pas pa na osnovi otroškega sedeža. Pritrdite varnostni pas ter ga tesno zategnite.

Pomembno: Ko končate z namestitvijo, prosimo zaklenite varnostni pas vozila z rdečo zaponko

3. Privezna metoda za položaj v smeri vožnje: položite otroški sedež na sedež vozila v položaju v smeri vožnje.Tu je naslonjalo sedečega dela obrnjeno naprej.Potegnite varnostni pas avtomobila do najdaljše dolžine in ga speljite čez otroški sedež med sedečim delom otroškega sedeža in osnovo otroškega sedeža (prikazano na sliki). Zagotovite, da en varnostni pas vodoravno prečka utor osnove otroškega sedeža ter nato vstavite železni plošči v zaponko za varnostni pas. Pritrdite varnostni pas ter ga tesno zategnite. Na koncu vstavite drugi varnostni pas naslonjala skozi rdečo zaponko in jo tesno zaprite.

Obvestilo: Prepričajte se, da varnostna pasova nista prepletena in zvezana. Na poti morajo biti vsi varnostni pasovi pravilno zategnjeni in ne ohlapni. Po vsakem nastavljanju naklona sedeža, prosimo ponovno zategnite varnostna pasova ter ju z uporabo rdeče zaponke tesno zaprite.

SISTEM VARNOSTNEGA PASU



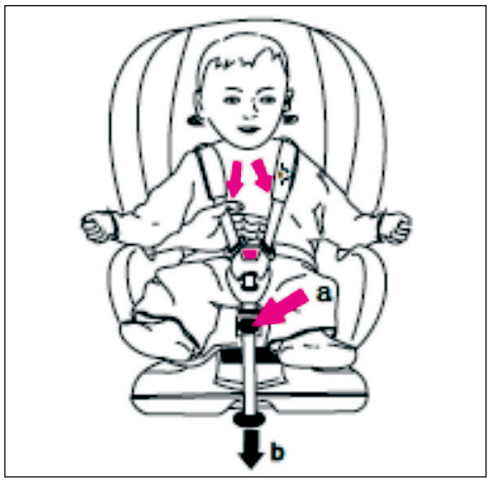
Zaklepanje in odklepanje pasu

1. Združite zaponki varnostnih pasov obeh strani ter ju potisnite v osrednji del. Zaponka je zavarovana, ko jasno slišite klik.

Obvestilo: ko otrok sedi v otroškem sedežu, morate pogosto preverjati ali je zaponka še vedno zavarovana.

2. Za sprostitev zaponke, pritisnite rdeči gumb na zaponki in potegnite ven oba varnostna pasova.

Nastavite dolžino varnostnega pasu

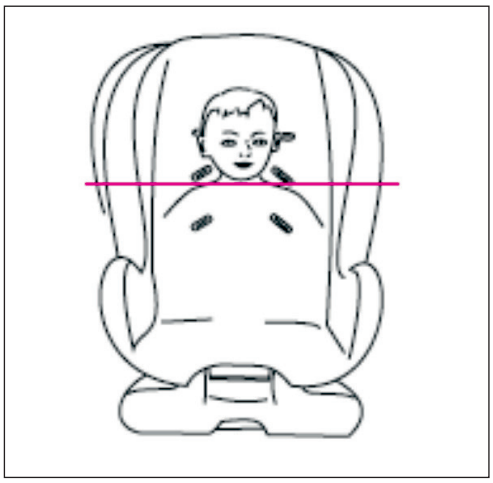


Da bi bolje zaščitili otroka, morate, po tem ko ste ga namestili v otroški sedež in zaklenili zaponko, zategniti oba pasova tako, da sta udobno in ravno proti otroškem telesu. Nikoli ne smeta biti zvita in ohlapna.

2.1 Da zategnete pasova, pritisnite gumb na ključavnici, ki jo najdete med otrokovimi nogami. Istočasno z drugo roko potegnite pas, ki gleda ven iz ključavnice.

2.2 Da bi podaljšali pasova, pritisnite gumb na ključavnici, ki jo najdete med otrokovimi nogami ter nato istočasno z drugo roko potegnite oba pasova v vašo smer. Prosimo upoštevajte, da medtem držite pasova in ne prevleko pasov.

NASTAVITEV VIŠINE RAMENSKIH PASOV



Na voljo so tri ramenske višine, ki jih lahko izberete glede na otrokovo višino. Za skupino s težo 0+ za novorojenčke ter do 13 kg, morate uporabiti nižje položaje. Za skupino 1, je treba prilagoditi ramenska pasova glede na otrokovo višino, tako, da bodo otrokova ramena na istem nivoju kot pas, ko izstopa ven od zadaj.

1. Odstranite zaklepno sponko iz konice pasu, ki se nahaja na desni strani pod otrokovim sedežem.
2. Speljite konec pasu skozi nižjo odprtino na sedeči strani.
3. Odstrani jezik zaponke pasu.
4. Potegnite konec pasu skozi režo desnega ramenskega pasu v naslonjalu in skozi nastavitev pasu, ki se nahaja na zadnji strani naslonjala speljite skozi režo levega pasu v naslonjalu.
5. Če želite obnoviti prejšnji položaj pasu, ponovite zgornjo operacijo v obratnem vrstnem redu.

Nastavitev mednožnega pasu

Glede na velikost otroškega telesa, ima mednožni pas na izbiro dve velikosti. Metodi: naklon sedeža je zvišan na maksimalno mejo, dvignite sedežno prevleko, premaknite in odstranite vidno zaponko za zaklepanje iz mednožnega pasu sedečega dela otroškega sedeža,prestavite na novi želeni položaj, pripnite zaponko za zaklepanje z vrhom pasu.

Odstranitev sedežne prevleke

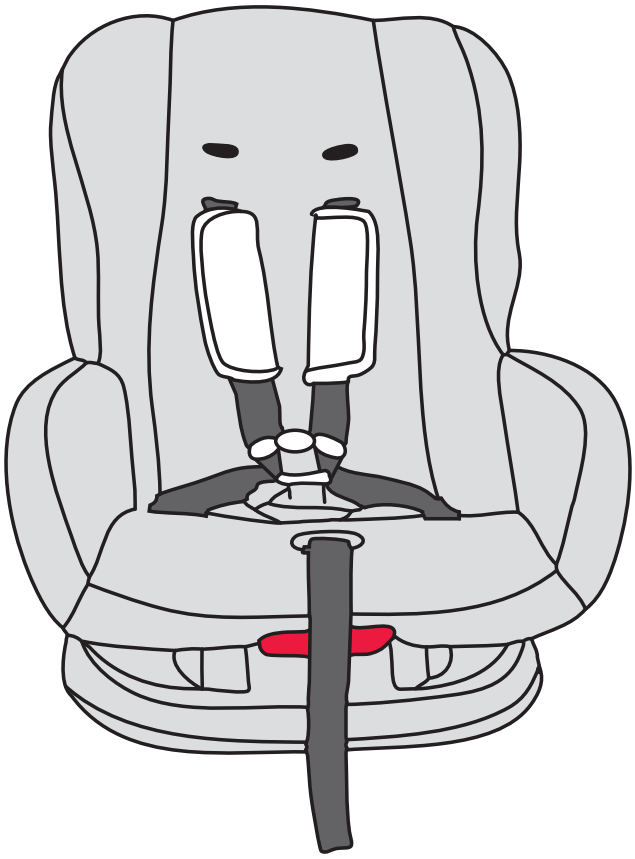
1. Za odstranitev prevleke otroškega sedeža, prosimo upoštevajte enaka navodila kot so opisana v koraku D.4 (Spreminjanje višine ramenskega pasu)
2. Sprostite mednožna pasova, speljite ga skozi režo pasu v prevleke. Odstranite prevleko.

NAVODILA ZA PRANJE

1. Prevleko lahko operemo samo ročno na temperaturi pod 30 °C. Uporabljamo lahko samo nežna čistila. Ne beli, ne vrti, ne suši v sušilnem stroju.
2. Del otroškega sedeža je narejen iz plastike in ga lahko čistite z uporabo tople vode in mila. Ne uporabljajte agresivnih čistil
3. Pasove čistite z vlažno krpo. Ne uporabljajte nobenih topil ali belil, ki lahko poškodujejo tkanino in varnost varnostnega pasu.

Zgornji material	100% Poliester
Oblazinjenje	100% Poliester

MANUAL DE UTILZARE A SCAUNULUI PENRTU COPII



RO Tojo – scaunul pentru copii
Manual

Varsta intre 0 – 1 an
Potrivit pentru copii cu greutatea cuprinsa intre 0 – 18 kg
Niciun scaun pentru copii nu poate asigura protectia 100% a bebelusului dumneavoastra in cazul unui accident. pentru a va asigura ca bebelusul este protejat, cititi si urmati instructiunile acestui manual.

SFATURI IMPORTANTE

Avertisment! Nu folositi acest scaun pozitionat in directia de mers daca greutatea opilului este de mai putin de 9 kg. Nerespectarea acestor instructiuni poate rezulta in accidentari grave ale copilului la opriri bruste sau in timpul unui accident.

- Aceste instructiuni trebuie tinute la indemana in cazul unor eventuale incertitudini.
- Acest scaun este potrivit pentru copii cu varste intre 0-1 ani, avand greutatea 1 – 13 kg (grupa 0) si de la 9 la 18 kg (grupa 1).
- Pentru o mai buna protectie, este recomandat sa utilizati scaunul din centru-spate pentru instalarea scaunului pentru copii.
- Acest scaun nu trebuie modificat sau ajustat fara autorizatia organelor competente. Asigurati-va ca urmati intocmai instructiunile oferite de producator inainte de a trece la instalarea scaunului
- Asigurati-va ca atat centura de siguranta cat si centura in 3 puncte sunt bine intinse pentru a-i asigura copilului protectie maxima.
- Verificati ca, chinga centurii sa nu fie rasucita; asigurati-va ca aceasta nu este prinsa in usa sau se freaca de capetele ascutite ale scaunului. Daca centura este taiata sau zdrentuita, inlocuiti-o imediat.
- Scaunul si centura pot fi serios avariate in urma unui impact violent; in acest caz, este recomandata schimbarea acestora.
- Nu lasati niciodata copilul nesupravegheat.
- Asigurati-va ca nu transportati obiecte nesecurizate care in timpul unui impact brusc pot rani pasagerii autovehiculului.
- Daca autovehiculul a fost parcat sub razele directe ale soarelui, asigurati-va ca scaunul nu este incins; astfel, copilul este ferit de arsuri.
- In cazul calatoriilor de lunga durata, faceti popasuri frecvente; copii obosesc destul de repede.
- Nu folositi niciodata scaune auto second-hand. Este posibil ca acestea sa fi suferit avarii structurale, avarii care il pot transforma intr-un obiect extrem de periculos. Centura orizontala trebuie pozitionata cat mai jos, astfel incat sa mentina ferm zona pelvica.

Acest scaun este potrivit doar in autovehicule prevazute cu centuri de siguranta in 3 puncte, aprobate de Regulamentul Nr.16 sau alt standard echivalent.
Orice bagaj sau obiect care poate cauza leziuni in urma unui impact trebuie bine securizat.
Scaunul auto pentru copii nu trebuie folosit fara invelitoare.
Nu folositi alte puncte de contact decat cele oferite de instructiuni
Invelitoarea nu trebuie inlocuita decat cu cea recomandata de producator, deoarece aceasta reprezinta o parte integrala a scaunului.

Cerinte legale

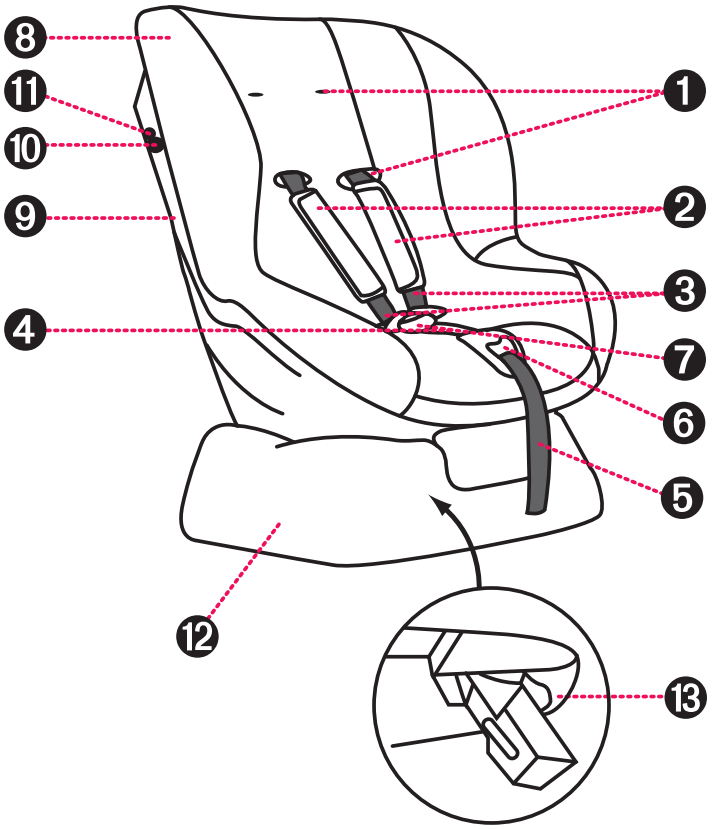
1. Acest scaun este un scaun de tip “universal”. Este aprobat de Regulamentul Nr. 44, seria 04 de amendamente si este pentru utilizare generala, fiind potrivit pentru scaunele auto. Scaunul pentru copii se potriveste autovehiculelor ale caror producatori au mentionat in manual faptul ca se poate instala in interiorul acestora un scaun universal.

Acest scaun a fost clasificat ca “Universal” sub conditii mult mai stricte decat cele aplicate modelelor anterioare, care nu poarta aceasta notificare.

In cazul in care exista dubii, verificati producatorul sau agentul de retail

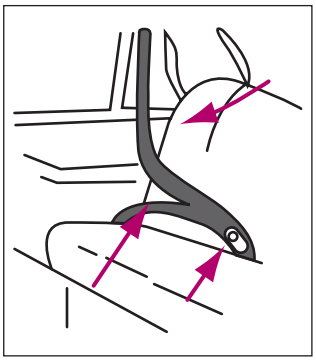
2. Acest scaun este indicat doar pentru vehiculele prevazute cu centura de siguranta in3 puncte, aprobate de Regulamentul UN/ ECE Nr.16 sau alt standard echivalent.

POSEBNE LASTNOSTI



1. locase pentru centura de umeri
2. captuseala pentru umeri
3. centura de siguranta a hamului
4. buton de ajustare
5. centura de ajustare
6. maner de ajustare a unghiului scaunului
7. catarama
8. invelitoare
9. aparatoare din metal
10. inel metalic de securizare a cataramei
11. scaunul copilului
12. baza
13. suportul scaunului

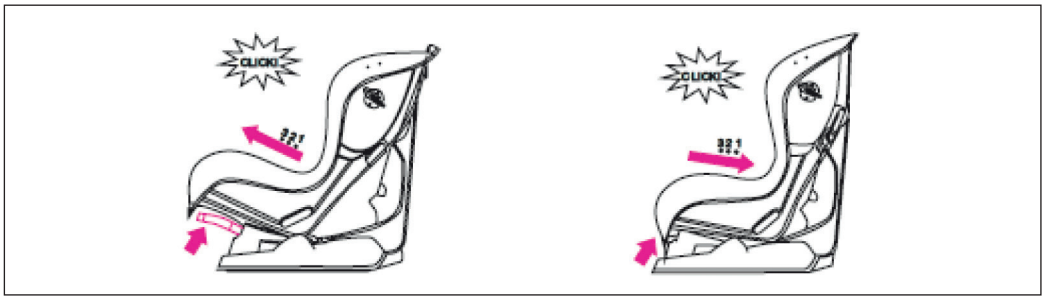
Instalarea scaunului in autovehicul



Nota: Scaunul pentru copii poate fi instalat in autovehicule prevazute cu centura de siguranta in 3 puncte, aprobata de Regulamentul ECE 16 sau alte standarde echivalente.

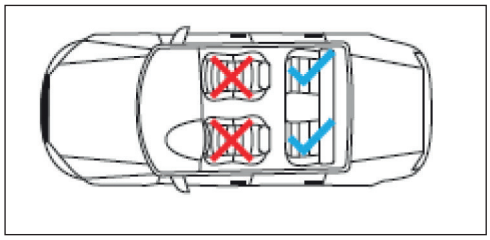
Ajustarea pozitiei inclinat

Nota: inainte de aseza copilul in scaun, scaunul auto trebuie inclinat in pozitie maxima (pozitia cu spatele in fata) sau in pozitie sezand (orientat in fata).



Pentru a reusi acest lucru, folositi manerul pozitionat in partea frontala a scaunului.
Trageti in sus manerul, tragand in spate sau in fata scaunul. Eliberati manerul cand ati atins pozitia dorita si impingeti pana auziti “click”.

Instalarea in masina



Scaunul pentru copii trebuie instalat pe scaunul din dreapta al masinii.

Avertisment!
Pericol extrem: nu folositi un scaun pentru copii orientat invers sensului de mers daca autovehiculul este echipat cu sistem airbag!

Folosirea centurii scaunului

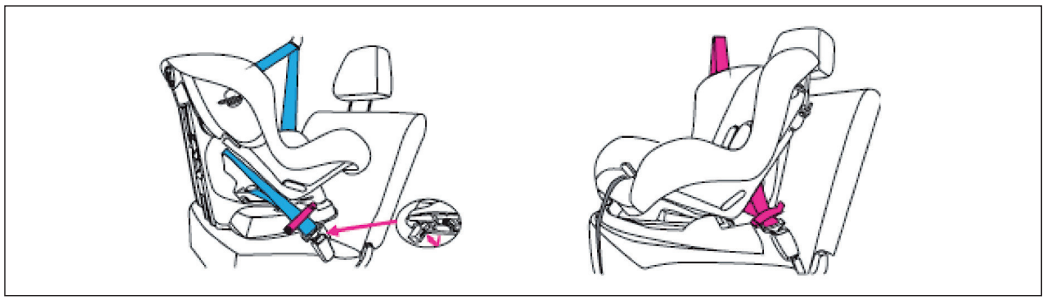
1. Pentru grupa 0+(greutate mai putin de 13 kg), asezati scaunul in pozitie inversa sensului de mers si folositi baza scaunului auto.

Avertisment! Nu tineti copilul infasurat in sac de dormit, patura sau alt material. Centura nu-l va putea proteja in totalitate.

Avertisment! Utilizati o pernita pentru a va asigura ca spatele copilului este bine tinut. Asgurati-va ca pernita nu este rasucita.

2. Grupa I (9 – 18 kilograme). Pozitionati scaunul in directia sensului de mers.

CELE DOUA METODE DE INSTALARE A SCAUNULUI AUTO PENTRU COPII

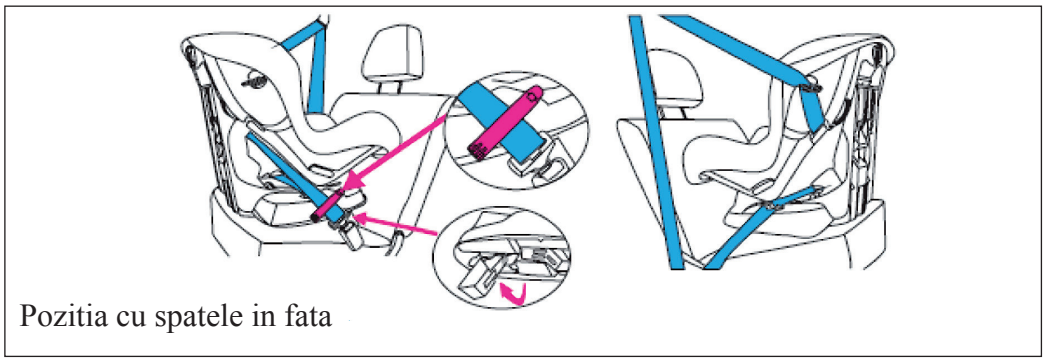


1. Grupa 0+, instalare cu spatarul in fata. (potrivit pentru copii cu greutatea 0+ -13 kg).Asigurati-va ca pozitia este cu spatarul in fata. Scaunul trebuie inclinat in pozitie maxima, iar baza scaunului sa fie folosita ca suport. Asigurati-va ca folositi clema rosie.

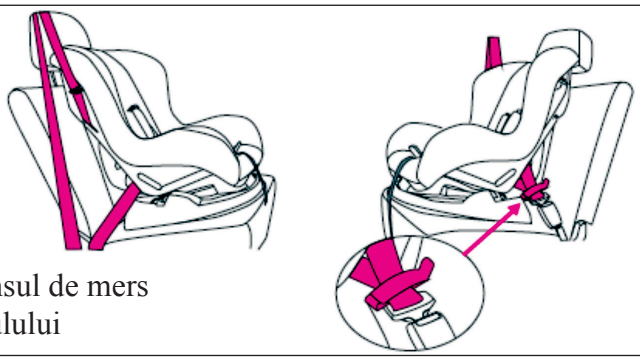
Nota: Periculos! Nu folositi scaunul in acesta pozitie daca autovehiculul este echipat cu sistem airbag. Nu-l asezati in sensul de mers al masinii daca greutatea copilului este sub 9 kg.

2. Instalarea in directia sensulu de mers. (potrivit pentru copii cu greutate intre 9-18 kg). In timpul instalarii asigurati-va ca folositi clema rosie, precum in figura.

Instalati scaunele auto pentru copii prin prinderea acestora in centuri de siguranta in trei puncte.



Pozitia cu spatele in fata



Pozitia in sensul de mers
al autovehiculului

1. Instalati acest scaun, cu spatele in fata sau cu fata inainte, in functie de greutatea copilului.

Important: cand terminati de instalat scaunul, asigurati-va ca centura este blocata de clema rosie.

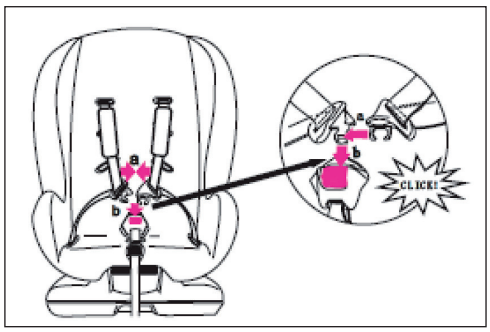
2. Metoda de prindere cu spatele in fata:ajustati suportul pentru picioare aflat la baza scaunului si fixati scaunul pentru copii cu spatele orientat in fata Trageti pana la maxim centura de siguranta a vehiculului si inchideti-o peste zona dintre sezut si baza. Inserati clemele in locasul cataramei. O centura protejeaza partea de sezut, iar cealalta partea de la baza scaunului. Desfaceti centura si prindeti-o bine.

Important! Dupa instalarea scaunului, prindeti centura autovehiculului in clemele rosii.

3. Metoda de instalare in directia de mers a masinii: asezati scaunul pentru copii in directia de mers a masinii. In acest mod, sezutul scaunului poate fi tras inainte. Trageti pana la maxim centura de siguranta a masinii si trageti-o in lateral, in spatiul dintre sezut si baza. Asigurati-va ca una dintre centurile orizontale trec peste canelura bazei. Inserati clemele in catarama, fixati centura si strangeti-o. In final, inserati centura ce asigura protectia spatelui prin clemele rosii si fixati-o bine.

Nota: Asigurati-va ca centurile nu sunt pliate sau largite. In timpul calatoriei, orice centura trebuie sa fie bine stransa, fara a avea spatii goale. Dupa ajustarea unghiului scaunului, intindeti centura si prindeti-o bine in clema rosie.

SISTEM DE SIGURANTA DE TIP HAM



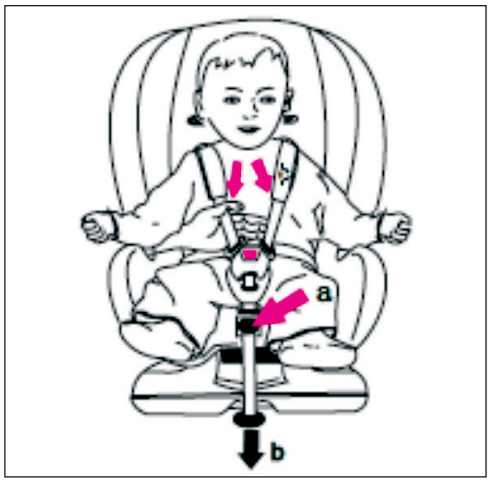
Prinderea si desprinderea hamului.

1. Impreunati cele doua cleme ale cataramei. Prindeti-le in partea centrala. Catarama este securizata daca se aude un click atunci cand clemele sunt prinse.

Nota: Cand copilul este asezat in scaun, verificati frecvent ca centura sa fie bine prinsa.

2. Apasati butonul rosu aflat pe catarama pentru a elibera clemele.

Ajustarea lungimii hamului.

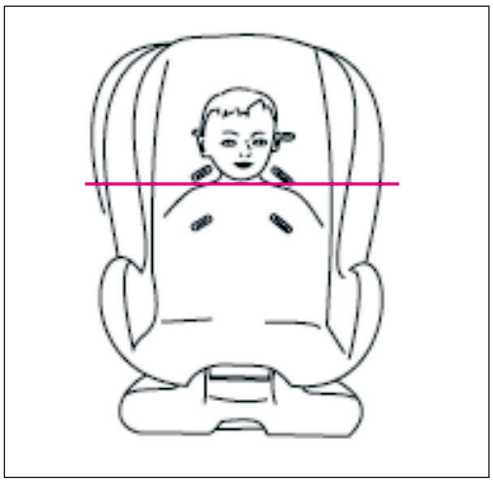


Pentru o mai buna protectie a copilului, dupa asezarea in scaun si prinderea centurii, intindeti hamul pentru ca acesta sa fie confortabil pentru copil. Hamul nu trebuie sa fie rasucit sau slabit

2.1 Pentru a strange hamul, apasati butonul aflat intre picioarele bebelusului. In acelasi timp, trageti de ham pentru a-l scoate din locas.

2.2 Pentru a mari lungimea hamului, apasati acelasi buton si trageti catre dumneavoastra cele doua century ale acestuia. Tineti minte! In timp ce faceti acest lucru, tineti in mana centura hamului, nu invelitoarea acestuia.

AJUSTAREA INALTIMII HAMULUI



Sunt trei pozitii disponibile in ceea ce priveste. Ajustarea inaltimii hamului. Pentru grrupa 0+, cu greutatea intre 00-13 kg, folositi pozitia cea mai joasa. Pentru grupa 1, inaltimea hamului trebuie ajustata in functie de inaltimea copilului, astfel incat umerii copilului sa fie la nivelul hamului.

1. Scoateti clema de blocare dn partea superioara a hamului, aflata pe partea deapta a scaunului, sub acesta.
2. Trageti capatul centurii prin locasul aflat pepartea sezutului.
3. Scoateti centura din catarama.
4. Treceti capatul centurii prin locasul drept al spatarului si prin chinga de ajustare aflata in partea din spate a spatarului.
5. Pentru a aduce hamul in pozitia initiala, procedati in sens invers fata de cele de mai sus.

Ajustarea centurii aflata intre picioarele copilului.

In functie de marimea corpului copilului, aceasta centura poate avea doua pozitii, dar puteti alege aceasta pozitie: cu unghiul scaunului ridicat la maxim, ridicati invelitoarea, glisati si scoateti clema din dispozitivul centurii aflat pe partea de sezut a scaunului. Cand noua pozitie este stabilita, prindeti capatul centurii in catarama.

Scoaterea invelitoarei.

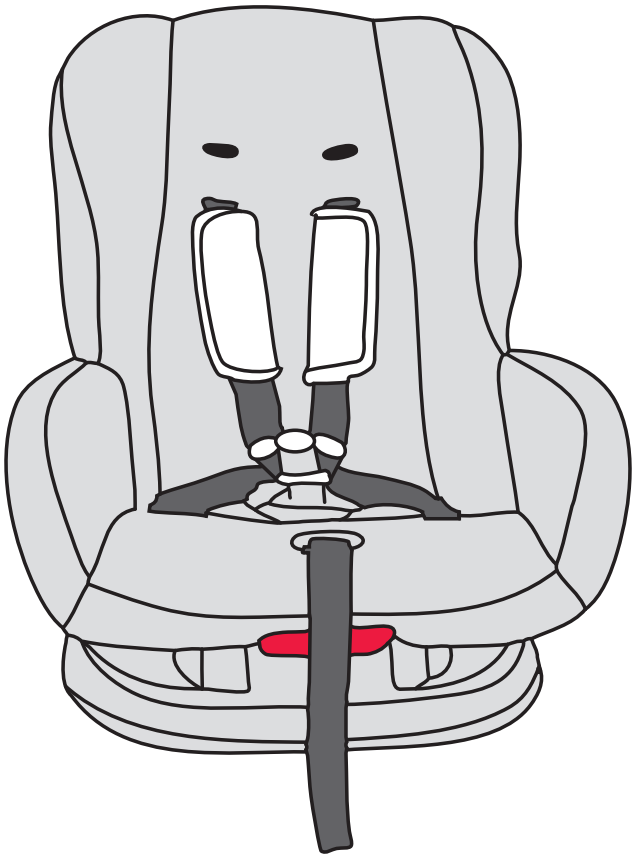
1. Pentru a scoate invelitoarea, urmati aceiasi pasi ca in cazul ajustarii inaltimii hamului.
2. Desfaceti hamul dintre picioarele copilului, treceti-l prin orificiul aflat in invelitoare. Scoateti invelitoarea.

INSTRUCTIUNI DE SPALARE

1. Invelitoarea trebue spalata manual, la temperaturi mai mici de 30˚C, folosind detergent care nu deterioreaza. Nu folositi inalbitor, nu stoarceti la masina si nu uscati in uscatorul masinii de spalat.
2. Componentele din plastic pot fi curatate cu apa calduta si sapun. Nu folositi agenti de curatare agresivi.
3. Centurile trebuie curatate cu o laveta moale. Nu folositi solventi sau inalbitori care pot deterioara chingile si pot face ca centura sa nu mai fie sigura.

Material folosit: 100 % Polyester
Captusala 100 % Polyester

UPUTSTVOZAUPOTREBUAUTO-SEDIŠTAZA DECU



SRB Tojo – AUTO-SEDIŠTA ZA DECU
UPUTSTVO ZA UPOTREBU

Grupa 0+, 1
ODGOVARA DECI 0 – 18Kg

Nijedno sedište za decu ne garantuje apsolutnu zaštitu od povreda prilikom svakog sudara. Međutim, kako biste Vašem detetu obezbedili potpunu zaštitu koju ovaj proizvod može da pruži, molimo da detaljno pročitate i pratite ovo uputstvo.

VAŽNI SAVETI

Upozorenje! Ne okrećite sedište u automobilu ka napred dok dete ne pređe 9 Kg. Nepoštovanje svakog od sledećih uputstava može da izazove udar Vašeg deteta o unutrašnje elemente vozila u slučaju naglog kočenja ili sudara.

- Priložena uputstva treba čuvati na sigurnom mestu i gde možete lako da ih nađete. Čuvajte ih za kasniju upotrebu.
- Ovo sedište za decu odgovara Grupi 0+ i 1, težine od novorođenčadi do 13Kg (Grupa 0+) i težine od 9 – 18Kg (Grupa 1).
- Za maksimalnu zaštitu, preporučuje se montiranje ovog sedišta na zadnje središnje sedište vozila, što se smatra najsigurnijim položajem.
- Ovo sedište za decu ne bi trebalo da se prepravlja ili prilagođava uz pomoć nove opreme bez prethodnog dobijanja dozvole od nadležnog organa. Molimo da se uverite da ste pažljivo ispoštovali uputstva proizvođača prilikom opremanja ovog auto-sedišta za decu.
- Uverite se da su i zaštitni pojas za dete i sigurnosni pojas u tri tačke Vašeg vozila pravilno zategnuti kako bi obezbedili maksimalnu zaštitu Vašeg deteta.
- Proverite da sigurnosni pojasevi nisu zavrnuti i uverite se da se nisu zaglavili u vratima ili da se ne taru o oštre uglove sedišta ili delova automobila. Ukoliko je zaštitni pojas pohaban ili pokidan, zamenite ga novim.
- Sedište i pojasevi mogu da se oštete nakon snažnog udara. Stoga, savetujemo da ih zamenite.
- Nikada ne ostavljajte Vaše dete u sedištu bez nadzora odraslih.
- Uvek proverite da ne nosite bilo kakve neobezbeđene predmete, naročito na zadnjoj polici, koji bi, u slučaju nesreće, mogli da povrede putnike u vozilu.
- Ukoliko parkirate automobil pod jakim suncem, molimo da proverite da se sedište za decu nije pregrejalo pre nego što spustite Vaše dete u njega.
- U slučaju dužeg putovanja, pravite češće pauze jer se deca brzo zamaraju.
- Nikada ne koristite polovno sedište za decu. Možda je pretrpelo strukturalnu štetu što bi ovo sedište za decu učinilo vrlo opasnim.
- Pojas koji ide preko krila trebalo bi da se nalazi nisko kako bi čvrsto držao karlicu na mestu.
- Upotreba ovog sedišta odgovara isključivo vozilima sa sigurnosnim pojasom u tri tačke, odobrenim u saglasnosti sa evropskom ECE odredbom br. 16 ili drugim odgovarajućim standardima.
- Prtljag ili drugi predmeti koji mogu da izazovu povrede u slučaju sudara trebalo bi da budu obezbeđeni na odgovarajuć način.
- Sedište za decu ne sme da se koristi bez presvlake.
- Ne koristite nijednu noseću kontaktnu tačku drugačije nego što je opisano u ovom uputstvu i obeleženo na sedištu za decu.
- Presvlaka za sedište ne sme da se zameni ni sa jednom drugom osim onom koju proizvođač preporučuje, zato što presvlaka čini sastavni deo ovog sigurnosnog sistema i utiče na njegove performanse.

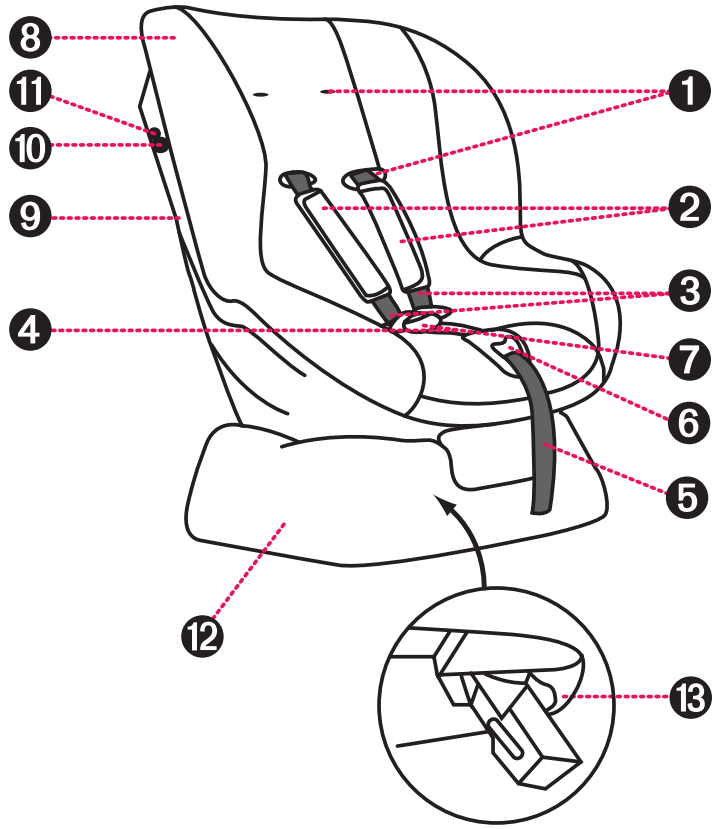
Pravni uslovi

1. Ovo je „Univerzalno“ sedište za decu. Odobreno je u saglasnosti sa odredbom br. 44, 04 serije amandmana, za opštu upotrebu u vozilima i odgovaraće većini, ali ne svim, automobilskim sedištima. Pravilno pristajanje sedišta je verovatno u slučaju kada je proizvođač vozila naznačio u priručniku datog vozila da je moguće postavljanje „Univerzalnog“ auto-sedišta za decu ove starosne grupe u to vozilo.

Ovo sedište za decu vodi se kao „Univerzalno“ pod strožijim uslovima nego onim koji su primenjivani na prethodne dizajnove koji nisu nosili ovu naznaku.
Ukoliko niste sigurni, konsultujte se sa proizvođačem auto-sedišta za decu ili prodavcem.

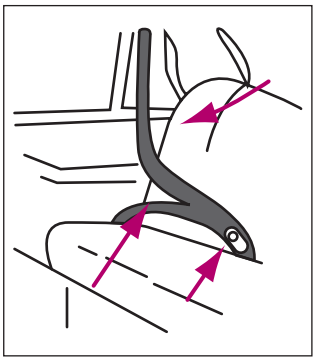
2. Sedište odgovara samo u slučaju kada su odobrena vozila opremljena sigurnosnim pojasevima u tri tačke, u saglasnosti sa UN/ECE odredbom br. 16 ili drugim odgovarajućim standardima.

POSEBNE FUNKCIJE



1. Prorezi za ramene kaiševe
2. Presvlaka zaštitnog pojasa
3. Zaštitni pojas
4. Dugme za podešavanje
5. Kaiš za podešavanje
6. Panel za podešavanje ugla sedišta (poluga)
7. Kopča
8. Fabrička presvlaka sedišta
9. Metalna sigurnosna drškica
10. Prstenasta kopča metalne sigurnosne drškice
11. Deo za sedenje u auto-sedištu za decu
12. Podloga auto-sedišta za decu
13. Potpora podloge

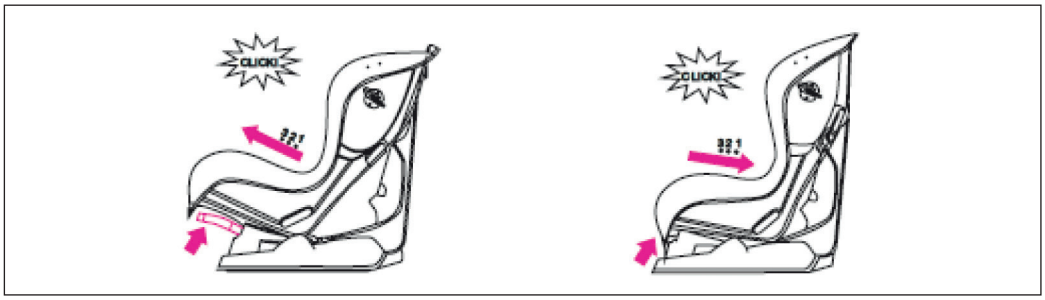
MONTIRANJE SEDIŠTA U AUTOMOBIL



Napomena: Auto-sedište za decu odgovara isključivo sedištima sa sigurnosnim pojasevima u tri tačke, odobrenim u skladu sa evropskom ECE odredbom br. 16 ili odgovarajućim standardima.

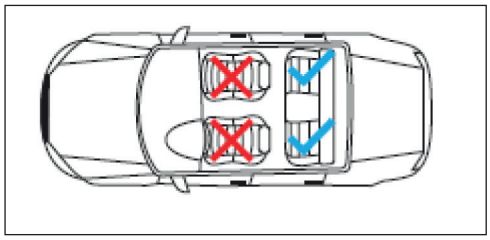
PODEŠAVANJE ZABAČENOG POLOŽAJA

Napomena: Pre nego što pričvrstite dete u auto-sedište za decu, sedište mora da bude u potpuno zabačenom položaju za upotrebu u pravcu ka nazad, ili u sedećem položaju za upotrebu u pravcu ka napred. Pogledajte puni i isprekidani obrazac na sledećim slikama.



Kako biste uspeli da to uradite, upotrebite polugu koja se nalazi na prednjem delu auto-sedišta za decu, između dela za sedenje i podloge, kako biste podesili željeni položaj. Povucite polugu nagore i držite je, u isto vreme povucite ka sebi ili gurnite od sebe deo za sedenje, a zatim otpustite polugu kad je deo za sedenje u željenom položaju i gurajte ga dok ne čujete jasan „klik“.

POSTAVLJANJE U AUTOMOBILU



Sigurnosno sedište za decu mora da se koristi na odgovarajućem sedištu automobila

Upozorenje!
Ekstremna opasnost: Auto-sedišta za decu koja su okrenuta ka nazad nikada ne smeju da se koriste na sedištima opremljenim vazdušnim jastukom!

PRIČVRŠĆIVANJE SIGURNOSNOG POJASA

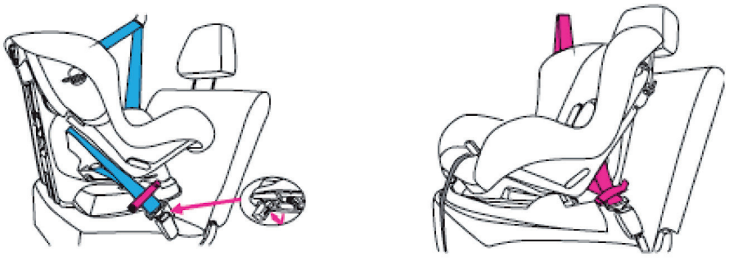
1. Za upotrebu u okviru Grupe 0+ (manje od 13Kg), stavite auto-sedište za decu u položaj u pravcu ka nazad i namestite potporu podloge na sedište automobila.

Upozorenje!: Ne stavljajte Vaše dete u vreću za spavanje, ćebe ili neki drugi kabasti omotač pre nego što ga spustite u auto-sedište. Rameni kaiševi neće biti odgovarajuće priljubljeni, a dete neće biti sigurno.

Upozorenje!: Kako biste omogućili da leđa Vašeg deteta budu pravilno poduprta, ne stavljajte više od jedne pelene na dete i uverite se da se pelena ne preklapa na leđima.

2. Za upotrebu u okviru Grupe I (9 – 18Kg), postavite sedište za decu u pravcu ka napred na sedištu automobila.

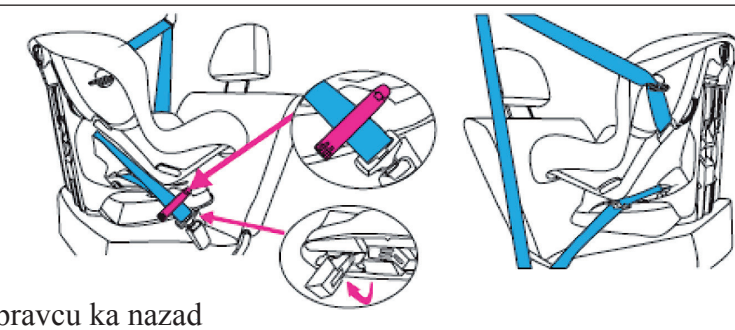
DVE METODE POSTAVLJANJA AUTO-SEDIŠTA ZA DECU



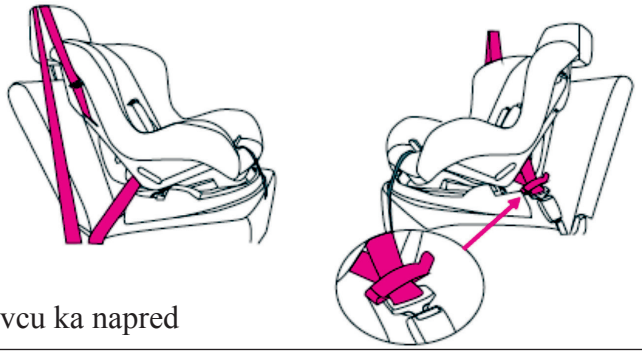
1. Grupa 0+, postavljanje u pravcu ka nazad (odgovara deci težine od novorođenčadi do 13Kg). Molimo da se uverite da koristite položaj u pravcu ka nazad (Slika II). Sedište mora da se nalazi pod maksimalnim uglom naslona (3 pregratka) i koristite potporu podloge. Obavezno koristite crvenu spojnicu.

Napomena: Ekstremna opasnost. Ne koristiti auto-sedište za decu u položaju u pravcu ka nazad na sedištima koja su opremljena vazdušnim jastukom! Ne koristiti u pravcu ka napred kada je težina deteta ispod 9Kg.

2. Grupa I, postavljanje u pravcu ka napred (odgovara deci težine između 9 i 18Kg). Molimo da se uverite da koristite položaj u pravcu ka napred (Slika III) i da koristite crvenu spojnicu. Postavite sigurnosno auto-sedište za decu uz pomoć sigurnosnih pojaseva sa vezivanjem u tri tačke.



Položaj u pravcu ka nazad



Položaj u pravcu ka napred

1. U zavisnosti od težine deteta, postavite auto-sedište za decu na sedište vozila na kom možete da ga namestite u pravcu ka nazad (Slika II) ili ka napred (Slika III). Kako biste na najbolji mogući način naslonili sedište na sedište automobila, postićićete željeni efekat podešavanjem naslona kad god je to potrebno.

Važno: kada završite sa postavljanjem, zaključajte sigurnosni pojas vozila uz pomoć crvene spojnice.

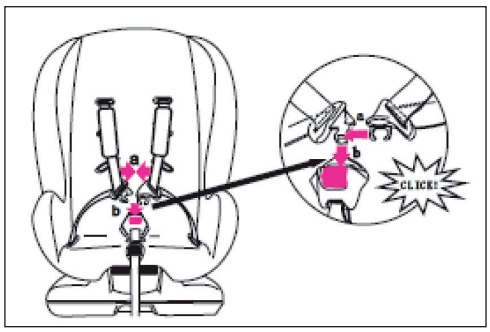
2. Metoda vezivanja za položaj u pravcu ka nazad: prvo morate da podesite potporu podloge ka napred i postavite auto-sedište za decu na sedište automobila, pri čemu je naslon auto-sedišta za decu okrenut ka putu. Izvucite sigurnosni pojas vozila na najveću dužinu i provucite ga kroz auto-sedište za decu, između dela za sedenje i podloge auto-sedišta (kao što je prikazano na slici IV). Zatim zaključajte sigurnosni pojas u njegovu odgovarajuću kopču u automobilu. Jedan kaiš sigurnosnog pojasa treba da je priljubljen uz žleb na delu za sedenje auto-sedišta za decu, a drugi uz žleb podloge auto-sedišta za decu. Na kraju, zaključajte sigurnosnin pojas i zategnite ga.

Važno: kada završite sa postavljanjem, zaključajte sigurnosni pojas vozila uz pomoć crvene spojnice.

3. Metoda vezivanja za položaj u pravcu ka napred: postavite auto-sedište na sedište automobila u pravcu ka napred tako da sada deo za sedenje auto-sedišta za decu gleda ka napred. Izvucite sigurnosni pojas vozila na najveću dužinu, a zatim ga provucite između dela za sedenje i podloge (videti sliku V). Uverite se da jedan kaiš sigurnosnog pojasa horizontalno prolazi kroz žleb na podlozi auto-sedišta za decu. Zatim zaključajte sigurnosni pojas u njegovu odgovarajuću kopču u automobilu i zategnite ga. Na kraju, jedan kaiš sigurnosnog pojasa zaključajte uz pomoć crvene spojnice na naslonu auto-sedišta i dobro ga zategnite.

Napomena: Uverite se da sigurnosni pojasevi nisu zavrnuti i isprepletani. Na putu, svi sigurnosni pojasevi na auto-sedištu za decu moraju da su zategnuti i ne smeju da izledaju opušteno. Svaki put kada nameštate ugao sedišta, zategnite sigurnosne pojaseve ponovo i zaključajte ih čvrsto crvenom spojnicom.

SISTEM ZAŠTITNIH KAIŠEVA



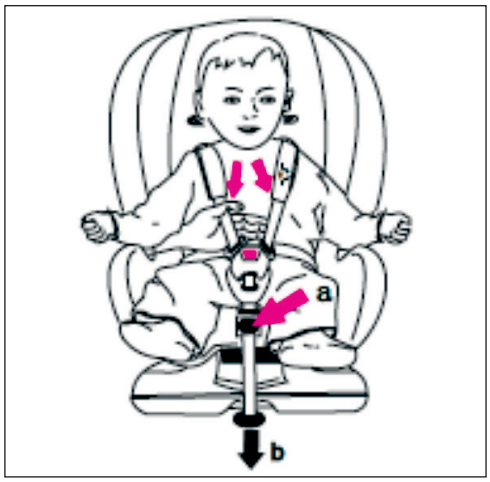
Zaključavanje i otključavanje zaštitnog pojasa

1. Spojte kopče dva kaiša zaštitnog pojasa u jedan. Ubacite ih u središnji deo, kopča je obezbeđena nakon što čujete jasan „klik“.

Napomena: kada dete sedi u auto-sedištu za decu, morate redovno da proveravate da li je kopča još uvek pravilno obezbeđena.

2. Kako biste otvorili kopču, pritisnite crveno dugme koje se nalazi na samoj kopči, a zatim izvucite jezičak.

Podešavanje dužine zaštitnog pojasa

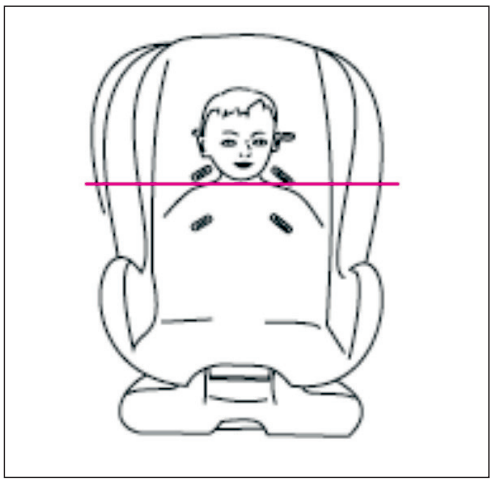


Kako biste što bolje zaštitili Vaše dete, nakon što ga pričvrstite u auto-sedištu za decu i zaključate kopču, trebalo bi da zategnete zaštitni pojas tako da udobno i ravno naleže na telo Vašeg deteta. Kaiševi nikad ne smeju da budu zavrnuti ili opušteni.

2.1 Kako biste zategli zaštitni pojas, pritisnite crveno dugme koje se nalazi između detetovih nogu. U isto vreme, drugom rukom povucite zaštitni pojas koji izlazi iz kopče.

2.2 Da produžite zaštitni pojas, pritisnite dugme koje se nalazi između detetovih nogu, a zatim, drugom rukom, istovremeno povucite oba kaiša zaštitnog pojasa ka sebi. Molimo da obratite pažnju da držite zaštitni pojas, a ne presvlaku zaštitnog pojasa.

PODEŠAVANJE VISINE ZAŠTITNOG POJASA



Postoje 3 moguća položaja zaštitnog pojasa koje možete da izaberete u odnosu na visinu Vašeg deteta. Za Grupu 0+, težine od novorođenčadi do 13Kg, trebalo bi da koristite najniži položaj. Za Grupu 1, visina zaštitnog pojasa trebalo bi da se podesi u odnosu na visinu deteta tako da visina detetovih ramena uvek odgovara visini proreza zaštitnog pojasa.

1. Uklonite spojnicu sa zaštitnog pojasa koja se nalazi na desnoj strani, ispod auto-sedišta za decu.
2. Provucite jedan kraj kaiša kroz niži prorez na delu za sedenje.
3. Uklonite jezičak iz kopče na kaišu.
4. Povucite jedan kraj kaiša kroz prorez za desni rameni kaiš na naslonu, a zatim kroz prorez za podešavanje na poleđini naslona, provucite ga kroz prorez za levi rameni kaiš na naslonu.
5. Kako biste zaštitni pojas vratili u prethodni položaj, ponovite ove korake obrnutim redosledom.

Podešavanje međunožnog kaiša

U zavisnosti od veličine deteta, međunožni kaiš može da ima dva položaja koje možete da izaberete. Metod: ugao sedišta podignut na maksimum, podignite presvlaku, prevucite i uklonite vidljivu spojnicu za zaključavanje sa kaiša između nogu na delu za sedenje. Promenite ga na odgovarajuću dužinu, zaključajte vrh kaiša u odgovarajućoj kopči.

Uklanjanje presvlake auto-sedišta

1. Da biste uklonili presvlaku auto-sedišta, molimo da sprovedete korake opisane u D.4 odeljku (Promena visine zaštitnog pojasa).
2. Otpustite međunožni kaiš, provucite ga kroz prorez na presvlaci. Uklonite presvlaku.

UPUTSTVO ZA PRANJE

1. Presvlaka može da se pere samo rukama, na temperaturi ispod 30C, uz pomoć blagih deterdženata. Ne izbeljivati, ne zavrtati i ne sušiti u sušilici.
2. Deo auto-sedišta za decu napravljen je od plastike i može da se čisti mlakom vodom i sapunom. Ne koristite snažna abrazivna sredstva za čišćenje.
3. Kaištevi bi trebalo da se peru vlažnom krpom. Ne koristiti nikakve rastvarače ili belila koja bi mogla da oštete tkaninu i učine kaiševe nesigurnim.

Spoljašnji materijal: 100% Poliester
Postava: 100% Poliester

BabyGO

Impressum:

BabyGO Baby Products
Am Bahndamm 1 – 3

D-33378 Rheda-Wiedenbrück
Germany

Tel.: 0049-5242-418 86 81
Fax: 0049-5242-418 86 80

email: info@babygo.eu
Web: www.babygo.eu